

# ARTS SPECTACLES

THÉÂTRE  
LE MARIVAUDAGE  
SELON PASCALE MONTPETIT  
PAGE 8



CÉLINE DION À LAS VEGAS UN AN DE PLUS PAGE 20



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE ©

«Ça rocke à l'os au Québec, sauf que ces artistes-là passent juste sur les radios universitaires», déplore Luc Brien, des Breastfeeders. Dans l'ordre habituel, Guillaume Beauregard (Vulgaires Machins), Frédéric Gagné (Capitaine Révolte), Luc Brien et Simon Proulx (Les Trois Accords).

## GARS, GUITARES

Un seul d'entre eux a moins de 24 ans. Mais Guillaume Beauregard, Simon Proulx, Luc Brien et Frédéric Gagné jouent dans des groupes qui touchent bien plus de jeunes adultes que Daniel Bélanger et Isabelle Boulay. Rassemblés autour d'une couple de bières, ils partagent leur vision de la musique au Québec et leurs opinions sur CHOI, les commandites et l'ADISQ.

ALEXANDRE VIGNEAULT

Il est impossible d'échapper au phénomène Cowboys fringants par les temps qui courent. Surtout à l'âge du cégep ou de l'université. Mais dans l'ombre du groupe chouchou de la jeunesse québécoise, d'autres se démarquent. Les Trois Accords, formation ironico-absurde auteure du succès-surprise de l'année (*Gros Mammouth Album*, version «turbo»), Vulgaires Machins, quatuor punk-rock capable de remplir trois Métropolis par année sans le soutien des médias de masse, ainsi que deux formations montantes: Capitaine Révolte et Les Breastfeeders.

«L'industrie du disque au Québec fait de la musique de vieux, pour les 30 ans en montent», avait relevé un cégépién invité à une conférence de l'ADISQ en 2003.

› Voir **QUATRE GARS** en pages 2 et 3

Entre bonnes



Plus d'infos sur les psychologues.

Pages Jaunes™



# ARTS ET SPECTACLES

## Quatre gars, quatre guitares

### QUATRE GARS

suite de la page 1

Des jeunes de 20 ans qui aiment Daniel Boucher, Marie-Chantal Toupin ou Éric Lapointe, il y en a, bien sûr. Mais ceux qui tripent sur Sum 41 ou Linkin Park ne trouvent pas leur compte dans la production des grosses compagnies québécoises. Leur dose de rock anguleux et de vrai punk, ils la trouvent chez des artistes peu diffusés, soutenus par de petites boîtes comme Indica, Blow the Fuse et Local Distribution.

Simon Proulx (Les Trois Accords), Guillaume Beauregard (Vulgaires Machins), Frédéric Gagné (Capitaine Révolte) et Luc Brien (Les Breastfeeders) sont des *outsiders*. Et ils ont été marqués par d'autres artistes qui ne sont jamais rentrés dans le rang : Jean Leloup, Les Secrétaires Volantes, Plume... Piché, Harmonium et Beau Dommage ? Ils connaissent, mais ça ne les fait pas tripper. « Moi, j'y ai échappé et je suis bien content ! » dit d'ailleurs Luc Brien.

Leur démarche artistique exclut les demi-mesures et leurs idées sont parfois radicales. Mais leur discours sur l'ADISQ, CHOI-FM et la diversité musicale offerte à la radio correspond sans aucun doute à celui de bien des jeunes qui, sans être fondamentalement rebelles, n'accepteraient sous aucun prétexte d'écouter Luce Dufault dans la voiture en allant visiter les grands-parents. Extraits d'une longue conversation.

**Q** Deux critiques reviennent lorsqu'on parle de la musique québécoise : le Québec est toujours cinq ans en retard et les baby-boomers occupent toute la place. Est-ce encore vrai ?

**R** Luc C'est fini, mais ça ne fait pas si longtemps qu'on n'est plus obligé de subir Piché, Séguin et toute cette *gang*-là aux FrancoFolies. Ce qui est fatigant, en ce moment, c'est toute la *gang* de gars braillards avec une queue de cheval qui ont l'air d'amoureux transis et les petites filles qui font toute la même tounne. Le problème, c'est qu'ils n'ont aucune démarche artistique et qu'ils occupent toute la place. Et c'est mis en marché par des baby-boomers.



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE ©

Luc Brien, Frédéric Gagné, Guillaume Beauregard et Simon Proulx risquant leur vie pour un clin d'oeil aux Beatles. L'action se déroule au beau milieu de l'après-midi... au beau milieu du boulevard Saint-Laurent.

**R** Guillaume Ça revient à dire que les baby-boomers sont encore là, parce qu'on assiste à l'arrivée des héritiers et des dérivés de cette scène-là. Je trouve généreux de dire qu'on est cinq ans en retard. Quand j'écoute ça, je me dis qu'on est 15 ou 20 ans en retard. C'était bien beau, Harmonium, mais est-ce qu'on peut passer à autre chose ?

**R** Luc Ça *rocke* à l'os au Québec, sauf que ces artistes-là passent juste à la radio universitaire. Ce qui est drôle, c'est qu'à partir du moment où les Cowboys fringants ou Les Trois Accords jouent à la radio commerciale, tout le monde aime ça ! Qui pisse contre le vent, en fin de compte ?

**R** Frédéric Sur la dernière compilation *Québec Émergent*, il y a vraiment du *crisse* de bon stock !

**Q** Trois ans après le sommet de Québec, beaucoup de jeunes se disent engagés. Pourquoi êtes-vous politisés, ou pas, dans vos chansons ?

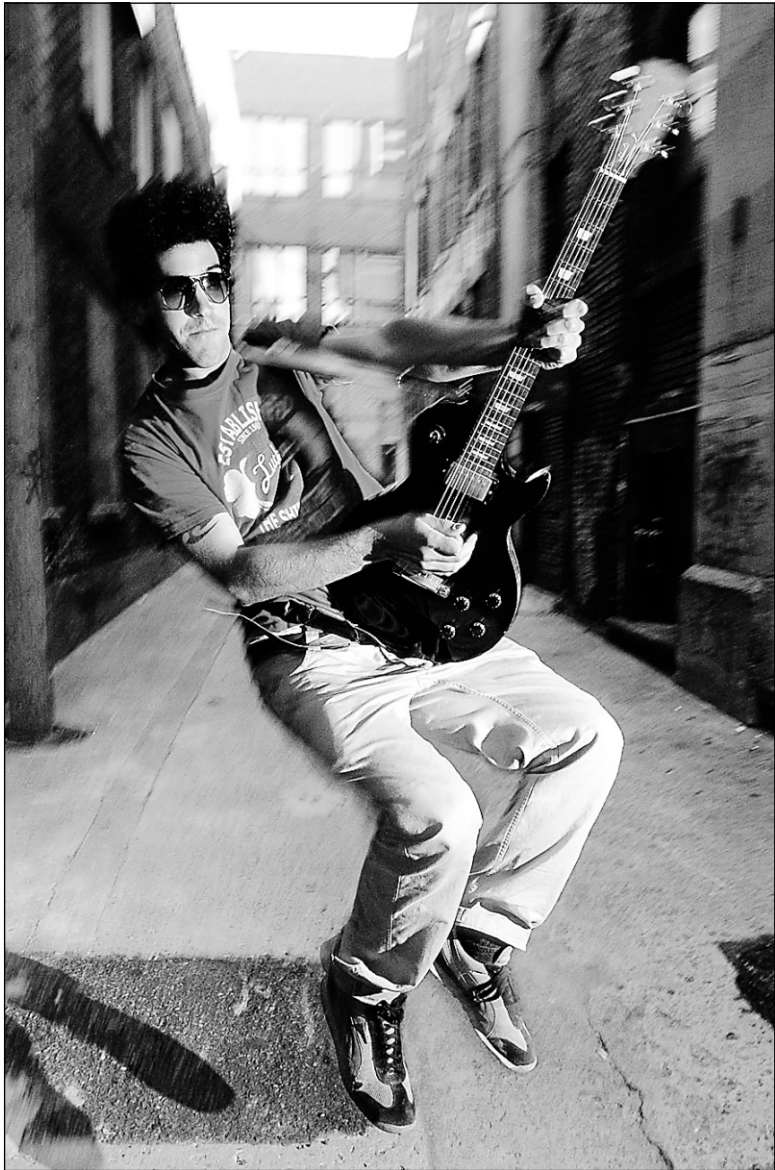


PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE ©

Frédéric Gagné, de Capitaine Révolte, sur l'ADISQ : « C'est une clique, on n'a pas d'affaire là. »

## CAPITAINE RÉVOLTE

Chanteur et guitariste : Frédéric Gagné

Âge : 28 ans

Capitaine Révolte n'est pas toujours aussi déchaîné que son nom le laisse croire. Mais son rock est toujours tranchant. *Danse sociale*, son deuxième disque, évoque notamment la guerre et l'ambivalente identité québécoise sans tomber dans le prêche-prêcha. Trait distinctif : compte une violoniste en ses rangs. Autres membres : Éric, Martin, Amielle et Marie-Claude.

**R** Frédéric J'ai toujours essayé d'éviter qu'on soit engagé. C'est lourd à porter, je n'avais pas envie de ça. J'ai écrit beaucoup de chansons quand j'étudiais en sciences humaines. Ce sont des constatations sociales. Et il y a de la révolte, aussi, parce que mes *boss* me faisaient chier. Engagé ? Si les autres le pensent, c'est correct, mais j'essaie de ne pas trop le faire.

**R** Guillaume Ça fait 10 ans qu'on fait de la musique et qu'on rencontre du monde. À un moment donné, tout le monde dans le groupe a ressenti le besoin de se servir de la musique pour faire bouger des affaires. On est super engagés chacun chez nous et, à la minute que t'es conscient, ça devient une responsabilité d'emmener ça dans ta musique. Il n'y a pas de meilleure place pour s'exprimer que sur un *stage*.

Tranquillement, on s'est mis à diffuser des journaux alternatifs et à vendre des livres dans nos *shows* et je me suis rendu compte que, si les gens ne sont pas plus sensibles à ce qui se passe ou plus impliqués contre ce qui les fait chier, c'est juste parce qu'il n'y a pas assez d'organisations. Le jeune n'ira pas se fendre le cul en quatre pour trouver son exemplaire du *Couac* quand il habite à l'autre bout du Québec.

L'idée, c'est de partager ça, de se demander où on va. On a tous le poing en l'air, on dit que le gouvernement, c'est de la marde, on *trashe*, on se fait deux ou trois bleus et on est des rebelles ? J'ai toujours été en désaccord avec ça. Tu es vraiment rebelle quand tu passes à l'action, que tu mets en pratique ce que tu penses et ce que tu as le goût d'articuler comme monde meilleur.

**R** Simon S'engager politiquement, c'est une façon de faire son bout de chemin. Mais l'engagement n'est pas toujours politique. Dans la grosse connerie qu'est notre *band*, je pense qu'il y a une vision des choses qui passe.

**Q** Chacun à votre manière, vous êtes anti-establishment, voire anticapitaliste. Selon le sondage de *La Presse*, les jeunes sont assez matérialistes et parfois très conservateurs. Avez-vous l'impression que votre public vous ressemble ?

**R** Guillaume Pas tout le temps. Dans nos *shows*, je rencontre des gens de 16 ans qui sont super au courant et qui me reprochent plein d'affaires. D'autres en ont 26 et n'en ont rien à foutre : ils veulent voir un *show*, boire une couple de bières et avoir du *fun*. En général, je trouve les 15 à 23 ans insensibles et pas très conscients. Mais ce n'est pas typique de cette tranche d'âge-là. Et il y a des gens intéressants partout. Des fois, j'ai des discussions bien plus pertinentes avec des capitalistes purs et durs et je m'ennuie profondément avec des prolétaires de premier front.

**R** Luc Des sondages, j'en ai fait pendant trois ans et c'est souvent biaisé. Ça dépend de la question et de la personne qui la pose. L'autre jour, dans *La Presse*, ils demandaient aux jeunes de quoi ils ne pourraient pas se passer dans la vie. Ils ont répondu

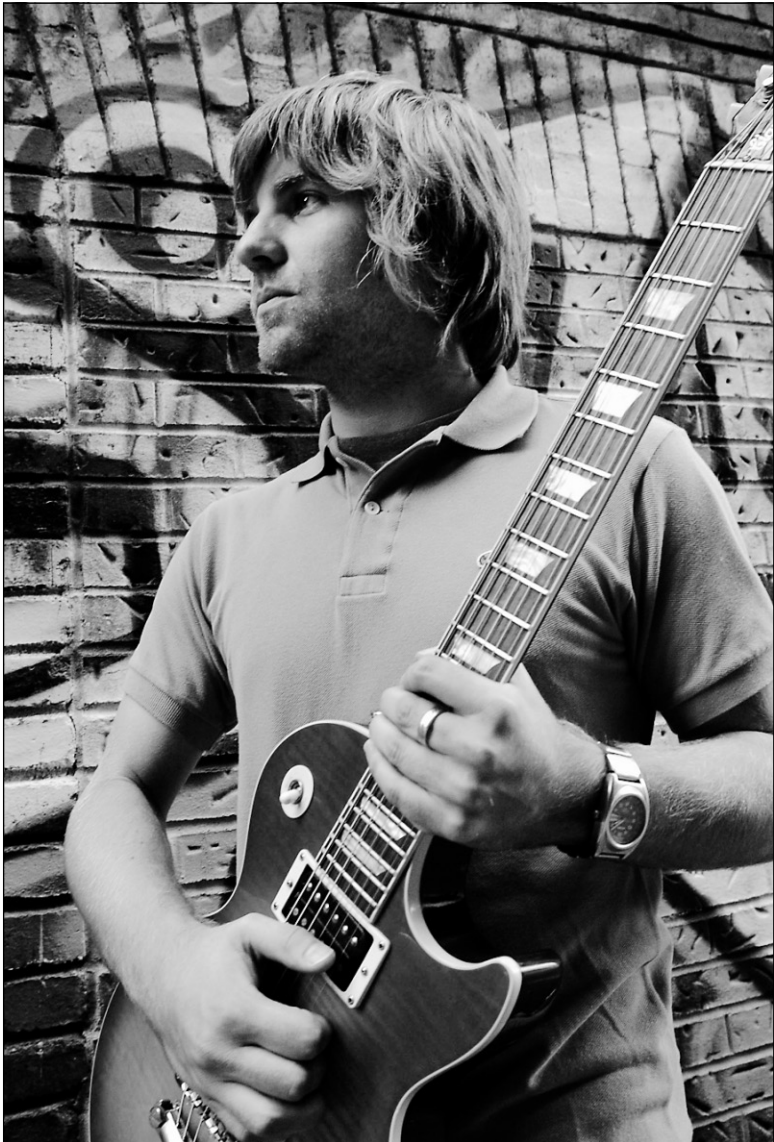


PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE ©

Simon Proulx, des Trois Accords : « Combien de gens à Montréal ne savent pas que CISM existe ? »

## LES TROIS ACCORDS

Chanteur et guitariste : Simon Proulx

Âge : 23 ans

Drôle de bête à cinq têtes, Les Trois Accords pratiquent la satire et l'autodérision avec un entrain féroce. *Hawaïenne* — et les nombreuses demandes de leurs fans — leur ont ouvert les portes des radios commerciales. *Gros Mammoth Album* occupe la première (ou la deuxième) position des ventes depuis deux mois.

Autres membres : Charles Dubreuil, Olivier Benoît, Alexandre Parr et Pierre-Luc Boisvert.

« mon ordinateur ». Est-ce qu'il y avait un choix de réponses ? S'il y avait eu « mes amis » dans les choix, est-ce que c'aurait été ça ? Si le sondage est fait par un gars de marketing matérialiste, tu vas avoir une vision des jeunes hyper superficielle !

**Q** Quel est l'enjeu le plus important en ce qui a trait à la musique au Québec ?

**R** Guillaume On devrait commencer par abattre les radios commerciales qui font un dommage assez sévère à tout ce qui n'est pas formaté. C'est un peu extrémiste, mais je pense que le pire ennemi de la culture, c'est cette culture qui est détenue par les grandes corporations convergentes qui gèrent l'art comme du papier de toilette et qui s'adressent à tel public parce qu'il a de l'argent. Si on veut parler de culture et de pertinence culturelle, le système économique est le pire ennemi.

**R** Simon À défaut de tout crisser à terre... et si ça n'arrive pas dans les prochaines années, il faut une législation assez stricte, des quotas de musique québécoise comme il y en a déjà. Et il faut qu'il y ait plus de *bands* comme les Cowboys fringants et nous qui réussissent à mettre le pied dans la porte. Les gens ne sont pas caves, ils ne veulent pas toujours entendre la même affaire. Quand ils exigent autre chose et qu'une radio s'offre à eux, ils l'écoutent — CISM gagne des auditeurs, d'ailleurs.

Regarde CHOI à Québec. Peu importe ce qu'on pense de ce qu'ils disent, c'est une radio qui a fait énormément pour la musique au Québec parce qu'elle fait tourner des artistes. Ça doit être celle qui tourne le plus les Vulgaires Machins. Et ça fait une différence : les gens demandent des albums dans les chaînes comme Archambault et les disquaires remarquent que ça marche à Québec.



# ARTS ET SPECTACLES



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE ©

Guillaume Beauregard, des Vulgaires Machins : « On devrait commencer par abattre les radios commerciales... »

## VULGAIRES MACHINS

Chanteur et guitariste : Guillaume Beauregard

Âge : 26 ans  
Après trois albums — son plus récent s'intitule *Aimer le mal* —, Vulgaires Machins s'est imposé comme le groupe punk le plus marquant des dernières années au Québec. Enragé et éloquent, deux qualités qui ne vont pas toujours ensemble, le quatuor se démarque notamment avec des textes crus et politiquement directs.  
Autres membres : Marie-Ève Roy, Maxime Beauregard et Patrick Landry.

**R** Luc Ce qui fait chier dans cette affaire-là, c'est que tout le débat tourne autour de Jeff Fillion. Tous les gens qui ont manifesté pour CHOI, c'est pour quoi : Jeff Fillion ou la musique qui passe à cette radio ?

**R** Simon Il y a des radios universitaires au Québec qui se fendent le cul pour avoir une émission de métal ou d'alternatif japonais. Il faudrait que ces organisations-là aient du financement et soient capables d'offrir ça. Combien de gens à Montréal ne savent pas que CISM existe ?

**Q** Que pensez-vous de Bérurier Noir, qui a demandé à jouer dans un

environnement sans publicité lors du dernier Festival d'été de Québec ?

**R** Luc Je suis totalement d'accord avec eux. Mais il faut une notoriété pour pouvoir faire des gestes comme ceux-là. Si j'arrivais dans un festival et que je demandais de mettre des draps noirs sur les logos des commanditaires, on me dirait de retourner chez moi.

**R** Simon Derrière le geste de Bérurier, il y avait l'idée que leur musique, c'est de la culture et que la culture appartient au peuple et pas aux commanditaires...



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE ©

Luc Brien, des Breastfeeders : « Même si je suis nationaliste, je considère que c'est mieux d'acheter Björk qu'Isabelle Boulay. »

## LES BREASTFEEDERS

Chanteur et guitariste : Luc Brien

Âge : 30 ans  
Inspirés par le courant garage des années 60, Les Breastfeeders balancent un rock rugueux pas tout à fait dénué d'accents pop. Loin de faire dans l'art engagé, le groupe s'attarde beaucoup au jeu de la séduction, avec un sourire, avec détachement ou avec la rage au ventre. Maniéré, vélocé et ludique.  
Autre membres : Suzie Mclelove, Joe, Kiki Boone, Johnny Maldoror et Sunny Duval.

**R** Guillaume C'est dans cet esprit-là que leur geste est inspirant même si l'événement lui-même a été noyé dans la frénésie bérurrière. Les gens n'ont rien vu aller de l'affaire des commanditaires. Il n'y a pas eu autant de répercussions que le groupe l'aurait voulu, mais il va y en avoir dans les prochaines années. Je suis sûr que ça inspiré plein de gens et que plein de gens se sont demandé pourquoi ça prenait un gros événement comme celui-là pour que les commanditaires n'aient pas le dessus, pour une fois.

**Q** Que pensez-vous du gala de l'ADISQ ?

**R** Frédéric C'est une clique, on n'a pas d'affaire là.

**R** Luc L'interprète de l'année est choisi par un vote chez St-Hubert. Ce n'est pas le prix du public, mais celui des clients de St-Hubert !

**R** Simon Peu importe le genre de musique qu'on fait et même si ça fait la promotion de trucs plus populaires, ça reste quand même une institution qui pousse en crise les artistes québécois et qui va faire que les gens vont peut-être acheter un disque québécois plutôt qu'un disque américain.

**R** Luc Néanmoins, même si je suis nationaliste, je considère que c'est mieux d'acheter Björk qu'Isabelle Boulay !

**R** Simon Mais l'important, c'est que les compagnies d'ici qui enregistrent des artistes d'ici puissent continuer à rouler. Mettons qu'Ariane Moffatt vend plus de disques parce qu'elle a gagné un Félix. Derrière elle, il y a Audiogram qui signe des gens qui font des trucs différents, des Loco Locass ou des Pierre Lapointe.

**R** Guillaume Je ne suis pas contre l'idée d'une fête pour la musique, mais l'idée d'un gala où les artistes sont récompensés pour des ventes d'albums, je trouve ça malsain. Le concept de faire gagner du monde, je sais pas... Il y a un côté compétition que j'accepte au hockey et que je n'accepte pas dans le milieu artistique.

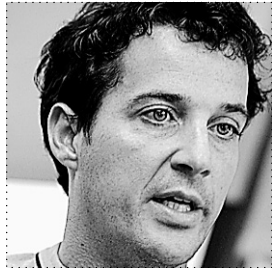
**R** Frédéric À la minute où tu décides de t'afficher, il y en a une compétition. Les gens ont le droit de décider qui ils aiment plus que les autres.

**R** Simon J'aimerais ça l'avoir, le Félix de l'album de l'année. C'est une forme de reconnaissance. Le problème, c'est la diversité offerte dans ce gala. Ça revient au débat qu'on avait tout à l'heure sur l'accessibilité : si les gens avaient accès à plus de diversité, les clients de St-Hubert auraient peut-être coché une autre case...

## ENTRACTE

Une rubrique qui parle de tout le monde... qui en parle

### SÉPARÉS À LA NAISSANCE



Jeff Fillion PHOTO LE SOLEIL



Eric Bogosian PHOTO PC

Les amis, cette fois-ci, nous mettons vos nombreuses suggestions en attente pour se pencher sur la face de la semaine — qui fait cependant plus parler d'elle pour sa voix. Vous ne trouvez pas que Jeff Fillion ressemble un peu à l'acteur Eric Bogosian, l'interprète du film *Talk Radio* d'Oliver Stone, qui dresse un portrait d'animateur radio trash ? En tout cas, il y a une certaine parenté dans leurs styles d'animation...

### ILS, ELLES ONT DIT...

#### SPÉCIAL TOUT LE MONDE EN PARLE... DE JEFF FILLION.



PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE ©  
Éric Lapointe

« *J'ai probablement baisé sa femme.* »

— ÉRIC LAPOINTE, à propos de Jeff Fillion, qui l'a traité de «trou d'cul» et de «sale».

« *Je pense que ça prouve qu'on a raison.* »

— VÉRONIQUE CLOUTIER, jugeant le refus de Patrice Demers et Jeff Fillion de se défendre à *Tout le monde en parle*.

« *Y va en manger une sale.* »

— ENCORE VÉRO, qui se prononce sur un éventuel combat entre Jeff Fillion et Éric Lapointe.

#### AILLEURS QU'À TOUT LE MONDE EN PARLE

« *Non.* »

— JEFF FILLION, répondant à la question de Paul Arcand : «Voulez-vous vous battre avec Éric Lapointe?»

« *Le combat pour la liberté d'expression, ça vaut la peine de se battre pour.* »

— PATRICE DEMERS, proprio de CHOI-FM, aux *Francs-Tireurs*.

PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE ©

« *C'est une attitude d'être un X. C'est en avoir assez d'avoir Big Brother au-dessus de la tête.* »

— Un auditeur de CHOI-FM aux *Francs-Tireurs*.

« *Quand vous dominez le marché, vous êtes un peu le Wal-Mart de l'opinion.* »

— CLAUDE THIBODEAU, ancien animateur radio de Québec.

### C'EST LA FAUTE AUX HOMMES !

« *J'adore les hommes. C'est eux qui me rendent aussi "smatte" que ça.* »

— MICHÈLE RICHARD, arrêtée cette semaine pour avoir fait du grabuge dans un hôtel qui ne voulait pas accueillir son chien.

Michèle Richard

PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE ©



PHOTO REUTERS  
Céline Dion

#### › LE ZÉRO: PATRICE DEMERS

On n'a pas envie de casser encore plus de sucre sur le dos de CHOI-FM. Mais son propriétaire a raté une occasion importante de s'expliquer en quittant à la dernière minute le plateau de *Tout le monde en parle*. Il aurait été isolé et aurait subi un traitement de faveur négatif ? Probablement. Mais ça n'aurait pas été pire que ce qui s'est dit en son absence, qui a renforcé encore plus l'isolement des pro-CHOI. Et, comme le rappelait notre chroniqueuse Louise Cousineau, les absents ont toujours tort.



## ARTS ET SPECTACLES

### LE SKETCH SHOW

# Humour britannique, mode d'emploi: surtout ne pas essayer d'être drôle



LOUISE COUSINEAU

#### TÉLÉVISION

louise.cousineau@lapresse.ca

Une bande de filles habillées de peaux de bête soufflent avec l'énergie du désespoir sur un feu de camp rétif. Une flamme s'éveille. On croit que ces filles de l'époque préhistorique vont faire cuire un jarret de dinosaure. Erreur. L'une d'elles allume sa cigarette.

Un couple au lit après l'amour. Elle lui annonce qu'elle est enceinte, rêve d'avoir des enfants depuis longtemps. Lui panique. « Mais c'est la première fois qu'on couche ensemble ! » Elle réplique : « Oui, je sais quand même que je suis enceinte de toi. » Il ramasse ses vêtements dare-dare et déguerpit. Elle sourit d'aise : elle a réussi à se débarrasser rapidement d'un amant inintéressant.

Voilà donc quelques courts exemples de l'humour très britannique du *Sketch Show*, qui prend l'affiche lundi à 19 h 30 à TVA. Son seul gros défaut : c'est en même temps que l'extraordinaire comédie *Rumeurs* qui commence sa troisième saison à la même heure à Radio-Canada.

Questionné sur sa décision de loger *Le Sketch Show* le lundi, alors que c'est mardi, la soirée dite de l'humour à TVA, le vice-président programmation Philippe Lapointe a dit qu'il est de plus en plus difficile de loger de nouvelles émissions dans une grille. Que la nouvelle émission va très bien entre *Occupation double* et *Annie et ses hommes*. Il n'a pas répété la déclaration



PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE ©

Edith Cochrane, Réal Bossé, Emmanuel Bilodeau et Catherine De Sève font partie de l'équipe de pince-sans-rire au centre de *Sketch Show*, diffusé lundi à 19 h 30 à TVA... soit en même temps que *Rumeurs*.

de guerre du lundi faite par l'ex-vice-présidente programmation de TVA, Sophie Pellerin, il y a trois ans : le lundi était encore la chasse gardée de Radio-Canada, mais rien n'était sacré. Mais il n'en pense pas moins...

Lundi soir dernier, *Annie et ses hommes* et *Lance et compte : la reconquête*, ont battu la nouvelle série *Temps dur* de Radio-Canada à plate couture. Il faut donc battre *Rumeurs*.

*Le Sketch Show* est une incursion dans une sorte d'humour absurde et très souvent délicieux où cinq comédiens interprètent tous les rôles. Les gars ne sont pas encore des mégavedettes, mais plus connus que les filles : Emmanuel Bilodeau, Réal Bossé et Sylvain Marcel. Vous découvrirez Edith Cochrane et Ca-

therine De Sève. Si vous avez l'oeil clair, vous reconnaîtrez Mme De Sève, car elle joue la fille du vieux rockeur Claude Prégent dans *L'Auberge du chien noir*. Rôle épisodique.

« Nous avons auditionné des tas d'acteurs que nous n'avons pas pu garder parce qu'ils essayaient d'être drôles », raconte Gilbert Dumas, un diplômé de *Surprise sur prise* tout comme son collègue Daniel Michaud qui ont découvert la série anglaise et ont persuadé la productrice Isabelle Robert de l'acheter. Il fallait surtout que la chimie s'installe entre les cinq acteurs. Mission accomplie, sauf que parfois ils ont tellement ri — Sylvain Marcel n'a jamais réussi à finir un sketch — que ça donnera une bonne émission de *bloopers*.

Les téléspectateurs québécois sont peu habitués à l'humour anglais, peu exporté chez nous à part *Mr. Bean*. Nous sommes dans un univers absurde où le punch est rarement prévisible. Il a été impossible d'adapter un tiers des sketches, où les jeux de mots *british* et les sujets sans référence ici étaient intraduisibles. Mais on a trouvé des auteurs québécois qui pratiquent l'humour britannique. Notamment Pierre Légaré qui s'est empressé d'écrire des gags. Impossible de distinguer à l'oeil nu les anglais des québécois.

Les sketches sont courts, de 30 secondes à trois minutes. Pour fabriquer huit émissions d'une demi-heure, on a tourné 260 histoires dans une cinquantaine de lieux différents durant l'été.

On entend des rires, mais les producteurs jurent qu'ils ne sont pas « en canne ». Ils ont invité différents groupes à visionner les courts épisodes. « On les a avertis de rire seulement quand ils trouvaient ça drôles. On n'avait pas de « chauffeur de foule ». Les gens aimaient tellement ça qu'ils voulaient rester pour le suivant », raconte Gilbert Dumas, qui rêve déjà d'une deuxième saison.

Il y en aura une si la première a du succès. Pour l'instant, le grand patron Philippe Lapointe se réjouit de son achat. « Les sketches sont tellement rapides qu'on veut les revoir. Cette série a une grande valeur de rediffusion. »

Une chanson vous enchantera : sur l'air de *California Dreaming*, Edith Cochrane essaie de diriger un chœur d'accompagnement. Qui ne fait jamais la bonne chose au bon moment. Ça finira dans la violence totale. Ça m'a rappelé Rémy Girard il y a longtemps au vieux Club Soda qui chantait *J'étais sur mon bateau*. Le doux folkloriste avait l'air de Hitler à la fin, telle-

ment l'auditoire était nul. Souvenirs, souvenirs...

### J.-F. Lépine aux Grands Reportages

À compter de lundi, Jean-François Lépine présentera les *Grands Reportages* quotidiens à 20 h à RDI, tout en continuant d'animer *Zone libre* à la première chaîne.

Les reportages seront de plus en plus près de l'actualité, disait M. Lépine hier. Il ne renoncera pas à faire lui-même des reportages partout dans le monde, ce qui le forcera parfois à faire ses présentations de l'étranger.

On lui a gardé des oeuvres remarquables à présenter pour ses débuts. Lundi, un grand documentaire de la BBC où une caméra cachée a capté des gens du Comité international olympique en train d'accepter des pots-de-vin. L'oeuvre a fait beaucoup de bruit lors de sa sortie.

Mardi et mercredi, on verra *Le Monde selon Bush*, une charge contre l'actuel président du grand documentariste français William Karel de la chaîne ARTE. L'oeuvre a fait des grosses vagues en France.

On se souvient du délicieux pastiche de M. Karel sur les premières images des astronautes sur la lune. Le cinéaste a inventé une histoire parfaitement crédible qui affirmait que les images de la lune avaient été filmées d'avance par Stanley Kubrick, le cinéaste anglais, à la demande de la NASA, qui craignait que la transmission des images à partir de la lune soit impossible. Ce canular — ou caluniar comme aime bien dire William Karel — a fait le bonheur des spectateurs de notre chaîne Historia l'automne dernier.

**Brûlée**

**à l'Olympia**

1004, rue Sainte-Catherine Est, Montréal

Billets en vente au théâtre (514) 286-7884  
Achats téléphoniques TICKETPRO (514) 908-9090  
Extérieur 1 866 908-9090 ou [www.ticketpro.ca](http://www.ticketpro.ca)  
Groupes (514) 527-3644

avec Michel Côté, Marcel Gauthier, Marc Messier  
une comédie de Claude Meunier, Jean-Pierre Plante, Francine Ruel, Louis Saia, Michel Côté, Marcel Gauthier, Marc Messier

**BILLETS DISPONIBLES**

|         |           |
|---------|-----------|
| 19 oct. | - 188     |
| 20 oct. | - 165     |
| 21 oct. | - COMPLET |
| 22 oct. | - COMPLET |
| 23 oct. | - COMPLET |
| 26 oct. | - 607     |
| 27 oct. | - 604     |
| 28 oct. | - 577     |
| 29 oct. | - 223     |
| 30 oct. | - COMPLET |

**TICKETPRO**  
(514) 908-9090

**Frank, Dave & Steff**  
**Ent'Chums**

26\$

**Samedi 25 septembre**

Pavillon Ste-Béatrix  
821, de l'Église à Ste-Béatrix  
Inf. : (450) 883-8080  
1 866 661-8080

**Les mardis Science infuse**  
**CONFÉRENCES SUR MARS**

2<sup>e</sup> ÉDITION

**Mardi 28 septembre**  
**Mission: Mars**  
Conférencier invité  
Eric Gloutnay, ingénieur, technologies spatiales  
Agence spatiale canadienne

**Mardi 26 octobre**  
**L'attaque des Terriens!**  
**Missions robotiques vers Mars**  
Conférencier invité:  
Pierre Allard, ingénieur en mécanique,  
Agence spatiale canadienne

**Mardi 30 novembre**  
**Objectif Mars: notre quête a-t-elle un sens?**  
Conférencière invitée:  
Isabelle Tremblay, ingénieur de systèmes,  
Technologies spatiales,  
Agence spatiale canadienne

Prix d'entrée: 10 \$  
Forfait: 27 \$ pour 3 conférences

**Nombre de places limité**

Réservations: (514) 496-4724 / 1 877 496-4724  
Info: [www.CentredesSciencesdeMontreal.com](http://www.CentredesSciencesdeMontreal.com)



# Radio-Canada ne veut rien savoir de la minisérie sur Félix Leclerc

LOUISE COUSINEAU  
TÉLÉVISION  
louise.cousineau@lapresse.ca

Ce n'est pas parce qu'une minisérie de quatre heures porte sur le grand Félix Leclerc et qu'elle a coûté 4,5 millions qu'elle fait nécessairement le bonheur de Radio-Canada. En fait, le réseau est tellement insatisfait de cette série qu'aucun de ses patrons n'a assisté à son lancement lors du dernier Festival des films du monde, à Montréal autant qu'à Québec.

Même que la grande patronne des dramatiques, Louise Lantagne, a demandé que son nom soit retiré du générique. Ce détail, je le tiens du scénariste-réalisateur Claude Fournier qui ne parvient pas à comprendre pourquoi sa série est tellement mal reçue à Radio-Canada.

L'oeuvre n'est même pas annoncée dans la programmation 2004-2005 remise aux médias le

mois dernier. Il semble que notre diffuseur national va profiter de l'été prochain, saison où on refait traditionnellement aux spectateurs les oeuvres mineures qu'on n'a pas voulu loger l'automne ou l'hiver, périodes très importantes pour les cotes d'écoute.

Claude Fournier raconte qu'il a d'abord proposé *Félix Leclerc* à Daniel Gourd, alors directeur général des programmes et promu depuis au poste numéro 1 de la télévision française, soit la vice-présidence. M. Gourd a accepté d'emblée.

Mais voilà que son successeur Mario Clément semble avoir été beaucoup moins emballé par le projet. « Radio-Canada n'était pas d'accord avec mon choix de Daniel Lavoie pour jouer Félix. Or, mon coproducteur français ne voulait que Daniel Lavoie ou Garou. Je ne savais pas si Garou pouvait jouer Félix. Gaétane, la veuve de Félix, voulait Daniel Lavoie. Finalement, Radio-Canada a proposé Roy Dupuis. Le coproducteur français s'est objecté : Roy Dupuis n'est pas con-

nu en France et la série a été achetée par France 3, raconte Claude Fournier. Et le coproducteur français a mis deux fois plus d'argent dans la série que Radio-Canada. »

M. Fournier pense toutefois qu'on a voulu le punir pour avoir refusé de finir sa minisérie pour l'été dernier, à la demande de M. Gourd. « Je trouvais le délai trop court. On a voulu punir ma rébellion. »

Jamais, ajoute le scénariste-producteur, le patron de la programmation, Mario Clément, ne lui a fait connaître ses commentaires personnellement. « J'ai envoyé des rushes à Radio-Canada et je n'ai jamais reçu de commentaires. »

Pour avoir vu la série Félix Leclerc au cinéma Impérial durant le

FFM, je ne peux pas dire qu'elle m'a jetée en bas de mon fauteuil. Le scénario manque de chaleur et d'unité, les personnages féminins ne sont pas intéressants — la première femme de Félix jouée par Mireille Deyglun apparaît rarement ; sa deuxième, jouée par Catherine Sénart, nous apparaît d'abord comme une insignifiante groupie.

De plus, des séquences oniriques où un cheval blanc semble représenter l'imagination du poète-chansonnier et des personnages glauques laissant entendre qu'il était peut-être atteint d'une maladie mentale, sont particulièrement ratées.

Par ailleurs, je n'ai pas trouvé Daniel Lavoie si mauvais que ça dans le rôle de Félix. Il fait revivre belle-

ment les belles chansons que nous avons tant aimées. Le problème, c'est la minceur du scénario qui ne nous fait pas vraiment découvrir ce qui faisait le génie de Félix.

L'oeuvre doit être présentée cet

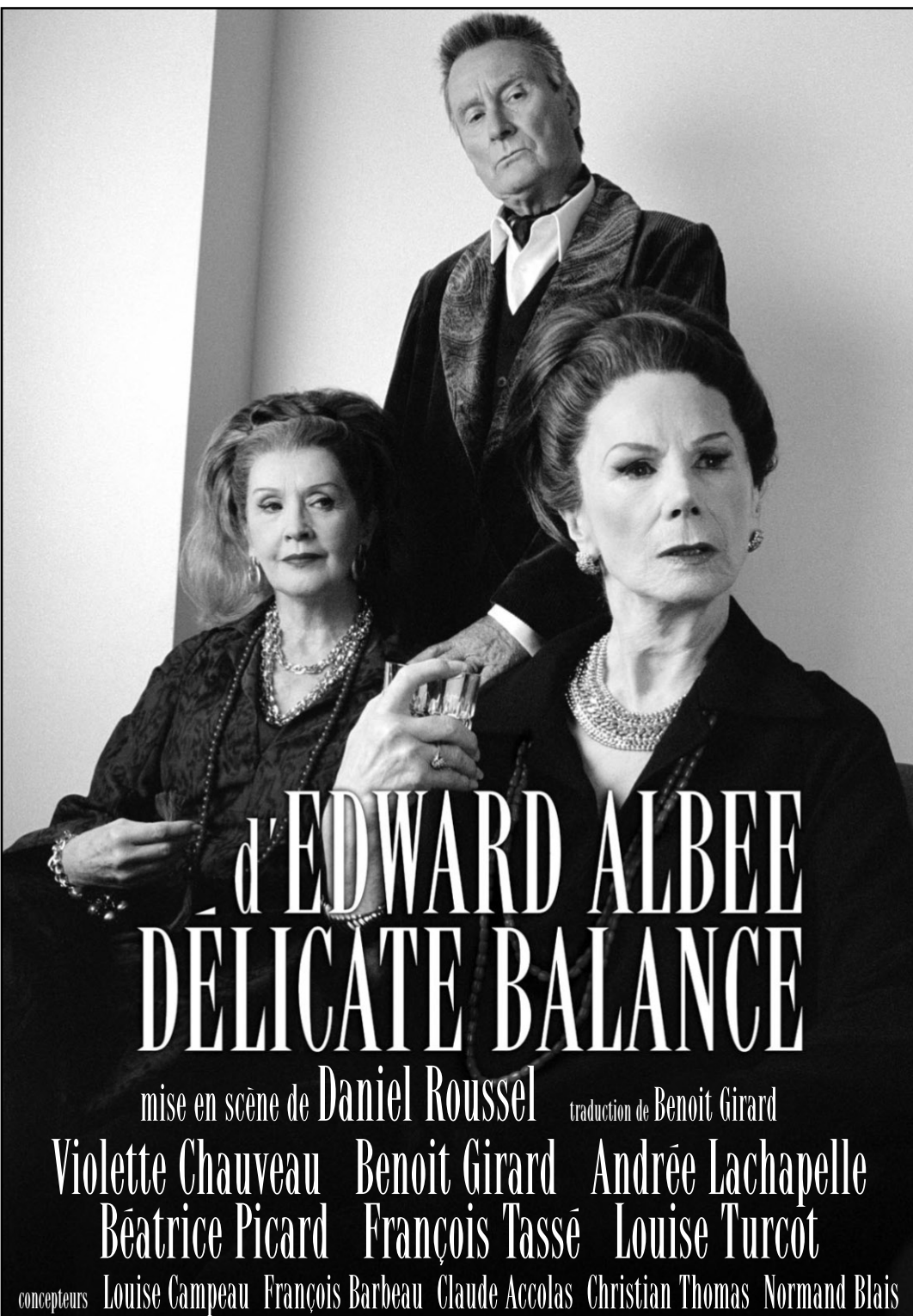
automne à la télévision en France. Incidemment, lors de sa présentation au FFM à Montréal, plusieurs grands de ce monde étaient présents, dont Julie Snyder et son compagnon Pierre Karl Peladeau.

Selon Claude Fournier, Julie a adoré l'oeuvre. « C'est d'ailleurs elle qui m'avait recommandé le coproducteur français Stéphane Marcil, un grand ami de Patrick Bruel, grand ami de Julie », m'a dit M. Fournier.

Se pourrait-il que TVA rachète la production dont Radio-Canada ne semble pas vouloir ?

C'est impossible parce que les subventions canadiennes à l'oeuvre étaient strictement destinées à Radio-Canada », répond M. Fournier.

À Québec, lors de sa représentation publique, la série *Félix Leclerc* a été ovationnée par le public qui lui a même décerné le grand prix du public, raconte Guy Fournier, qui a été enchanté de cet accueil.



**d'EDWARD ALBEE**  
**DELICATE BALANCE**  
mise en scène de **Daniel Roussel** traduction de **Benoit Girard**  
**Violette Chauveau Benoit Girard Andrée Lapelle**  
**Beatrice Picard François Tassé Louise Turcot**  
concepteurs **Louise Campeau François Barbeau Claude Accolas Christian Thomas Normand Blais**

« C'est féroce, cinglant, absurde et parfois très drôle. »  
- Journal de Montréal

« ... Daniel Roussel ... fait une très grande place à ses interprètes...  
Andrée Lapelle et Béatrice Picard nous livrent une très très grande performance.  
Du grand théâtre, de grandes paroles. »  
- C'est bien meilleur le matin, Première Chaîne

« Un très bon spectacle. »  
- Pourquoi pas dimanche?, Première Chaîne

« Une mouture accomplie, signée Daniel Roussel. »  
« ... la traduction et les comédiens servent magnifiquement le texte.  
On pourrait difficilement trouver meilleure distribution... »  
Voir

JUSQU'AU 16 OCTOBRE

**DUCEPPE**  
www.duceppe.com

CKAC730 Télé-Québec LA PRESSE VIACOM AFFILIÉE TVA

40 ans Théâtre Jean-Duceppe Place des Arts  
514 842.2112 1 866 842.2112 www.pda.qc.ca



2004 - 2005  
**Abonnez-vous**  
(514) 842-8194

**Du 7 au 18 septembre 2004** LE GRAND SUCCÈS DE LA SAISON DERNIÈRE DE RETOUR POUR 10 REPRÉSENTATIONS

**Supplémentaires du 21 au 25 septembre**

« Croustillant et délicieux. La grinçante satire médiatique (...) est de retour. »  
Journal de Montréal

« Vous aimez le théâtre ? même si vous ne l'aimez pas, courez voir Mille feuilles. » Voir

« On s'incline devant tant d'humour et d'intelligence réunis. » Désautels, Radio-Canada

« Tchekov est là, sous l'acide. C'est drôle à hurler. » La Presse

« Les pointes enrobées d'humour atteignent leur cible. (...) amusant et intelligent. » Le Devoir

Texte **PIERRE-MICHEL TREMBLAY**  
Mise en scène **MARTIN FAUCHER**  
assisté de **Nadia Bélanger**

Avec **CHRISTIAN BÉGIN, MARIE CHARLEBOIS, PATRICE COQUEREAU, PIER PRAGUETTE** et **ISABELLE VINCENT**  
Concepteurs : **Jonas Veroff Bouchard, Marc Sénécal, Étienne Boucher, Stéfane Boucher** et **Suzanne Trépanier**

Une coproduction des **Éternels Pigistes** et du **Théâtre d'Aujourd'hui**

En partenariat avec **Hydro Québec**

**Théâtre d'Aujourd'hui**  
3900, rue Saint-Denis ( Sherbrooke) Montréal (Québec) H2W 2M2  
Informations et réservations (514) **282-3900**  
www.theatredaujourd'hui.qc.ca

**Ils arrivent bientôt !**

**Génération Motown**

LES PLUS GRANDS SUCCÈS DE :  
**MARVIN GAYE**  
**STEVIE WONDER**  
**LIONEL RICHIE**  
**DIANA ROSS & THE SUPREMES**  
**THE FOUR TOPS**  
**THE TEMPTATIONS**  
ET PLUSIEURS AUTRES

**AU THÉÂTRE ST-DENIS**  
**DU 4 AU 7 NOVEMBRE**  
**SUPPLÉMENTAIRES**  
**DU 9 AU 13 NOVEMBRE**

**AU THÉÂTRE DU CASINO, LAC-LEAMY (GATINEAU)**  
**DU 25 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE**  
Réseau Admission : 1 800 361-4595 • www.admission.com

MISE EN SCÈNE ET DIRECTION ARTISTIQUE : **René Simard** DIRECTRICE DE PRODUCTION ET ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE : **Marie-Claude Boilard**  
CONCEPTION : **Josée Fortier et René Simard** IDÉE ORIGINALE ET DIRECTION MUSICALE : **Joël H. Ferron** TEXTES : **Josée Fortier**  
CHORÉGRAPHIES : **Geneviève Dorion-Coupal** COSTUMES : **Mireille Vachon** DÉCORS : **Pierre Labonté** ÉCLAIRAGES : **Nicolas Labbé**  
PRODUCTRICE DÉLÉGUÉE : **Shantal Bourdelais** PRODUCTEUR : **Jean Pilote**

**ACHATS TÉLÉPHONIQUES : (514) 790-1111 • 1 800 848-1594 • ACHATS EN LIGNE : WWW.TEL-SPEC.COM**

TVR rock 101.1 LA PRESSE Théâtre St-Denis 100 PRODUCTIONS



Arion

Ensemble de musique ancienne  
aux instruments d'époque

CLAIRE GUIMOND  
Directrice artistique

Divertissements à

la française

CHEF INVITÉ:  
DANIEL  
CUILLER,  
violon baroque



les vendredi et samedi 24 et 25 septembre 2004 à 20h  
le dimanche 26 septembre 2004 à 14h  
Salle Redpath, Université McGill

Renseignements et billetterie :  
(514) 355-1825 ou  
arion@early-music.com

Tarifs (taxes incluses) :  
régulier 30 \$  
aînés 23 \$  
étudiants 15 \$

Commanditaire principal





THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE



UNE PRÉSENTATION

BANQUE NATIONALE

ACTUEL, SENSUEL...  
MARIVAUX NOUS  
ATTEINT DE PLEIN FOUET!



DANS

LA FAUSSE SUIVANTE

DE MARIVAUX MISE EN SCÈNE DE CLAUDE POISSANT

DÈS MARDI

866.8668

WWW.TNM.QC.CA

PHOTOS EN RÉPÉTITION  
+ EXTRAITS AUDIO

FAITES-VOUS PLAISIR!

RÉSERVEZ VOS SOIRÉES DE THÉÂTRE POUR L'ANNÉE.

ABONNEZ-VOUS ! 866.8668



## ARTS ET SPECTACLES

### SPECTACLES

**CINÉMAS INDÉPENDANTS**  
**BEST YEARS OF OUR LIFE (THE) — PART TWO**  
Cinéma du Parc (2) : 14h.  
**BULLETS OVER BROADWAY**  
Cinéma du Parc (3) : 15h.  
**BUROWSKI : BORN INTO THIS**  
Cinéma du Parc (2) : 21h45.  
**CE QU'IL RESTE DE NOUS**  
Cinéma Beaubien : 14h15, 18h.  
**CHEECH & CHONG'S UP IN SHOKE**  
Cinéma du Parc (1) : 23h45.  
**CONFIDENCES TROP INTIMES**  
Cinéma du Parc (2) : 19h40.  
Cinéma Beaubien : 12h20, 14h30, 16h45, 19h15, 21h30.  
**DONNIE DARKO**  
Cinéma du Parc (3) : 21h25, 23h40.  
**ELLES ÉTAIENT CINQ**  
Cinéma Beaubien : 13h, 15h, 17h, 19h, 21h.  
**FARENHEIT 9/11**  
Cinéma du Parc (2) : 17h20.  
**HÉROS**  
Ex-Centris (salle 3 — Cassavetes) : 14h30, 17h, 19h, 21h.  
**LOST IN TRANSLATION**  
Cinéma du Parc (3) : 17h.  
**MON FILS SERA ARMÉNIEN**  
(v.o. arménienne, française et anglaise)

Cinéma Parallèle : 17h15, 21h20.  
**RIDING GIANTS**  
Cinéma du Parc (1) : 15h25, 17h30, 19h35, 21h40.  
**SILENT WATERS (KHAMOSH PANI)**  
(v.o. ourdou et pendjabi)  
Cinéma Parallèle : 15h15, 19h20.  
**SON FRÈRE**  
Ex-Centris (salle 2- Fellini) : 15h, 17h10, 19h10, 21h10.  
Cinéma Beaubien : 12h15, 15h45, 19h30, 21h40.  
**SECOND RÉVEIL DE CHRISTA KLAGES**  
Goethe-Institut (salle Norman-McLaren) : 18h30.  
**Y TU MAMA TAMBIEN**  
Cinéma du Parc (3) : 19h20

**DANSE**  
**TANGENTE (840, Cherrier)**  
*Song for a blue moon* d'Elizabeth Chitty et *Trivium Express* de Julie Beaulieu et Jonathan Voyer - Danse pour la paix : 20h30.

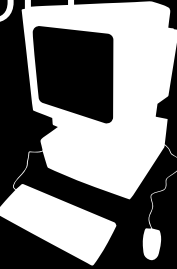
**MUSIQUE**  
**REDPAT HALL DE L'UNIVERSITÉ MCGILL**  
Ensemble Pentaède, Reicha, Dvorak, Ravel : 20h.  
**PAVILLON DES ARTS DE SAINTE-ADÈLE**  
Ensemble Romulo Larrea : 20h.

**VARIÉTÉS**

**CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL**  
*Viva Casino.* Du mer. au dim. : 21h.  
**CABARET DU CASINO**  
Les Crooners, avec Christine Chartrand, Martin Lacasse, Lise Montour et Yoland Sirard. Du mar. au ven. : 13h30.  
**TOHU (2345, Jarry E.)**  
*Les 7 doigts de la main*, avec Yann Perreau, Denis Lacombe, Nadine Louis, Laurence Racine, Jinny Nacinto, Aimée Hancock, Anna Ward, Jérémie Robert et Stéphane Beauregard. Du mer. au sam., 20h.  
**THÉÂTRE SAINT-DENIS**  
*Don Juan*, de Félix Gray. Mise en scène de Gilles Maheu : 20h.  
**THÉÂTRE HECTOR-CHARLAND (225, boul. L'Ange-Gardien, L'Assomption)**  
Richard Desjardins.

ACTUEL

LA NOUVELLE SOCIÉTÉ



Tous les jours dans

LA PRESSE

Une présentation de

zone 3 et THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

LA COMÉDIE MUSICALE

Cabaret

En collaboration avec



DE JOE MASTEROFF  
MUSIQUE JOHN KANDER PAROLES FRED EBB  
TRADUCTION ET ADAPTATION YVES MORIN  
MISE EN SCÈNE DENISE FILIATRAULT



Supplémentaires

22 sept.

au 9 oct.

« Rythmé, osé, interprété avec brio, séduisant, troublant, éblouissant. »  
- LE DEVOIR

« ...une production tout à fait exceptionnelle. »  
- 24 HEURES

« Chaleur, folie, fraîcheur. »  
- JOURNAL DE MONTRÉAL

« D'une surprenante efficacité. »  
- VOIR

AVEC SYLVIE MOREAU  
FRANÇOIS PAPINEAU  
STÉPHANE GAGNON  
ÉLISABETH CHOUVALIDZÉ  
JEAN-MARIE MONCELET  
MICHEL MONTY  
MARIE-ÈVE PELLETIER  
EMILY BÉGIN  
ET LE KIT KAT KLUB

CHORÉGRAPHE CHANTAL DAUPHINAIS DIRECTRICE MUSICALE PATRICIA DESLAURIERS  
DÉCORS RAYMOND MARIUS BOUCHER COSTUMES FRANÇOIS BARBEAU LUMIÈRES NICOLAS DESCÔTEAUX

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

(514) 844-1793 www.rideauvert.qc.ca  
(514) 790-1245 www.admission.com



UNE PRÉSENTATION

BANQUE NATIONALE



LA FAUSSE SUIVANTE

DE MARIVAUX MISE EN SCÈNE DE CLAUDE POISSANT

UNE INVITATION...  
AU TNM

POUR SOULIGNER  
L'OUVERTURE DE  
LA NOUVELLE SAISON!

GRÂCE À LA PRESSE, COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE SOIRÉE VIP EN COMPAGNIE DES ARTISTES DE LA FAUSSE SUIVANTE!

SOYEZ L'UNE DES 20 PERSONNES GAGNANTES D'UNE PAIRE DE BILLETS POUR ASSISTER À LA REPRÉSENTATION DU JEUDI 7 OCTOBRE ET, AFIN DE POURSUIVRE L'ENCHANTEMENT, LES GAGNANTS SERONT INVITÉS À UNE RÉCEPTION EN COMPAGNIE DES ARTISTES DE LA TROUPE, SUR SCÈNE, APRÈS LE SPECTACLE.

DÈS LE 21 SEPTEMBRE  
RÉSERVATIONS:  
866.8668  
www.tnm.qc.ca



RÉPONDEZ CORRECTEMENT À LA QUESTION SUIVANTE :  
« QUI INTERPRÉTERA LE RÔLE DU CHEVALIER DANS LE SPECTACLE LA FAUSSE SUIVANTE PRÉSENTÉ AU TNM DÈS LE 21 SEPTEMBRE ? »

RÉPONSE : \_\_\_\_\_

Retournez ce bulletin de participation dès aujourd'hui par la poste à l'adresse suivante :  
CONCOURS « LA FAUSSE SUIVANTE »  
THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE  
84, RUE SAINTE-CATHERINE OUEST  
MONTRÉAL (QUÉBEC) H2X 1Z6

Nom : \_\_\_\_\_ Âge : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_ App. : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. (rés.) : \_\_\_\_\_ Tél. (trav.) : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Un coupon-réponse par enveloppe. Les fac-similés ne sont pas acceptés.

LA PRESSE

325454A

325454

3254565



**CHÂTEAU MÉDIÉVAL**

# SIRE D'HOWARD

À St-Adolphe d'Howard

**5<sup>e</sup> SAISON**

◆ COMPÉTITIONS  
◆ JOUTES

**RÉSERVEZ MAINTENANT**

◆ 40 PERSONNAGES  
◆ 16 CHEVAUX

**SOUVERAIN SPECTACLE**  
DANS UN VÉRITABLE CHÂTEAU

**SPECTACLE INTÉRIEUR**

**NOUVEAU SPECTACLE 2004**

**LA REVANCHE**  
*Une aventure pour toute la famille*  
Du 12 juin au 9 octobre 2004  
www.chateaumedieval.com  
Forfait hébergement 1 888 263-7373

514-790-1245  
1-800-361-4595  
ADMISSION.COM

3242971

3242980

# L'Homme de la Mancha

Livret : **Dale Wasserman**  
Musique : **Mitch Leigh**  
Paroles : **Joe Darion**  
Adaptation française : **Jacques Brel**

Mise en scène : **René Richard Cyr**  
Un spectacle des Productions Libretto

« Brillant retour de Don Quichotte... un énorme défi relevé avec panache. »  
Solange Lévesque, Le Devoir

« Le public a vu briller l'inaccessible étoile. »  
Le Point, Radio-Canada

**1 SEULE SUPPLÉMENTAIRE**  
Vendredi 22 octobre, 20 h

**THÉÂTRE DENISE-PELLETIER**

Corrédens : Jean Maheux, Sylvain Scott, Éveline Gélinas, Stéphane Brulotte, Stéphane Goss, Michelle Labonté, Roger La Rue, Sylvain Massé, Catherine Vidal  
Musiciens : Benoît Barreault, Lauriat Cormier, Joël Gagné  
Concepteurs : Loui Artois, Réal Benoit, François St-Aubin, Étienne Boucher, Sylvain Gingras, Normand Blais

**BILLETTERIE**  
(514) 253-8974

**Admission**  
514 790-1245  
1 800 361-4595  
admission.com

4353, rue Sainte-Catherine Est, 16<sup>e</sup> étage, au coin, autobus 54, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100, 102, 104, 106, 108, 110, 112, 114, 116, 118, 120, 122, 124, 126, 128, 130, 132, 134, 136, 138, 140, 142, 144, 146, 148, 150, 152, 154, 156, 158, 160, 162, 164, 166, 168, 170, 172, 174, 176, 178, 180, 182, 184, 186, 188, 190, 192, 194, 196, 198, 200, 202, 204, 206, 208, 210, 212, 214, 216, 218, 220, 222, 224, 226, 228, 230, 232, 234, 236, 238, 240, 242, 244, 246, 248, 250, 252, 254, 256, 258, 260, 262, 264, 266, 268, 270, 272, 274, 276, 278, 280, 282, 284, 286, 288, 290, 292, 294, 296, 298, 300, 302, 304, 306, 308, 310, 312, 314, 316, 318, 320, 322, 324, 326, 328, 330, 332, 334, 336, 338, 340, 342, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 356, 358, 360, 362, 364, 366, 368, 370, 372, 374, 376, 378, 380, 382, 384, 386, 388, 390, 392, 394, 396, 398, 400, 402, 404, 406, 408, 410, 412, 414, 416, 418, 420, 422, 424, 426, 428, 430, 432, 434, 436, 438, 440, 442, 444, 446, 448, 450, 452, 454, 456, 458, 460, 462, 464, 466, 468, 470, 472, 474, 476, 478, 480, 482, 484, 486, 488, 490, 492, 494, 496, 498, 500, 502, 504, 506, 508, 510, 512, 514, 516, 518, 520, 522, 524, 526, 528, 530, 532, 534, 536, 538, 540, 542, 544, 546, 548, 550, 552, 554, 556, 558, 560, 562, 564, 566, 568, 570, 572, 574, 576, 578, 580, 582, 584, 586, 588, 590, 592, 594, 596, 598, 600, 602, 604, 606, 608, 610, 612, 614, 616, 618, 620, 622, 624, 626, 628, 630, 632, 634, 636, 638, 640, 642, 644, 646, 648, 650, 652, 654, 656, 658, 660, 662, 664, 666, 668, 670, 672, 674, 676, 678, 680, 682, 684, 686, 688, 690, 692, 694, 696, 698, 700, 702, 704, 706, 708, 710, 712, 714, 716, 718, 720, 722, 724, 726, 728, 730, 732, 734, 736, 738, 740, 742, 744, 746, 748, 750, 752, 754, 756, 758, 760, 762, 764, 766, 768, 770, 772, 774, 776, 778, 780, 782, 784, 786, 788, 790, 792, 794, 796, 798, 800, 802, 804, 806, 808, 810, 812, 814, 816, 818, 820, 822, 824, 826, 828, 830, 832, 834, 836, 838, 840, 842, 844, 846, 848, 850, 852, 854, 856, 858, 860, 862, 864, 866, 868, 870, 872, 874, 876, 878, 880, 882, 884, 886, 888, 890, 892, 894, 896, 898, 900, 902, 904, 906, 908, 910, 912, 914, 916, 918, 920, 922, 924, 926, 928, 930, 932, 934, 936, 938, 940, 942, 944, 946, 948, 950, 952, 954, 956, 958, 960, 962, 964, 966, 968, 970, 972, 974, 976, 978, 980, 982, 984, 986, 988, 990, 992, 994, 996, 998, 1000

**www.denise-pelletier.qc.ca**

2 4 7 9 13 OCTOBRE 2004 À 20 h MATINÉE LE 16 OCTOBRE 2004 À 14 h  
FRANCES GINZER TURANDOT § RENZO ZULIAN CALAF § MARIE-JOSÉE LORD LIU § DENIS SEDOV TIMUR § L'ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL SOUS LA DIRECTION DE YANNICK NÉZET-SÉGUIN § MISE EN SCÈNE DE RENAUD DOUCET § BILLETS À PARTIR DE 42 \$ § ABONNEMENTS À 3, 4, 5 OPÉRAS DISPONIBLES § PRIX SPÉCIAUX 18-30 ANS § ODM 514 985 2258 § PDA 514 842 2112 § EXTRAITS 514 282 OPERA §

# TURANDOT

GIACOMO PUCCINI

**OPÉRA DE MONTRÉAL**  
BERNARD LABADIE DIRECTEUR ARTISTIQUE  
DAVID MOSS DIRECTEUR GÉNÉRAL

SAISON 2004-2005  
www.operademontreal.com

*Fans*

BANQUE NATIONALE

Succession J.A. DeSève

LA PRESSE

50 TV

MUSIQUE 100.7

Info 980

PARIS

Le Scène Musical

Libretto

Québec

Conseil des Arts du Canada

Canada Council for the Arts

3250381A

3250384

# POUR LA PREMIÈRE FOIS EN FRANÇAIS EN AMÉRIQUE DU NORD !

L'Opéra Royal de Wallonie, Centre lyrique de la Communauté française de Belgique, présente

# Chantons sous la pluie

*Singin' in the Rain*

« Une vraie machine à bonheur ! »  
- Le Figaro

« Frais, charmant et euphorisant [...] d'une efficacité enthousiasmante : son rythme est soutenu, les voix sont belles, les costumes sont superbes. »  
- Le Parisien

« [...] délicieux spectacle que nous propose l'Opéra Royal de Wallonie : un véritable feu d'artifice sonore et visuel »  
- Le Soir

« Tout est admirablement réussi dans ce spectacle [...].  
À voir et à revoir ! »  
- Père Ubu

**13 REPRÉSENTATIONS SEULEMENT !**  
Plus de 30 artistes sur scène accompagnés par un orchestre de 20 musiciens !

# 10 AU 21 NOVEMBRE

Représentations à 20 h du mardi au samedi / Matinée les samedis et dimanches à 14 h (relâche le lundi)

# Théâtre Maisonneuve, Place des Arts

Chorégraphie originale de Gene Kelly et Stanley Donen • Scénario et adaptation de Betty Comden et Adolphe Green • Chansons de Nacio Herb Brown et Arthur Freed  
Basé sur le film *Singin' in the Rain* produit par les studios MGM • Chansons en anglais • Adaptation française et mise en scène : Jean-Louis Grinda • Chorégraphie : Barry Collins • Direction musicale : Didier Benetti  
Décors et costumes : Michel Fresnay • Lumières : Jacques Chatelet • Production originale à Broadway de Maurice Rosenfield, Lais E. Rosenfield et Cindy Pritzker, Inc. • Musique éditée par EMI Music Publishing.

**Achetez vos billets maintenant !**

40 ans

Théâtre Maisonneuve Place des Arts  
514 842.2112 1 866 842.2112  
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245

TICKETPRO  
www.ticketpro.ca  
1 800 908-9090

LA PRESSE

Radio-Canada

1057

COOPÉRATIVE FRANÇAISE DE DÉVELOPPEMENT

Libretto

3250382A

3250382



ARTS ET SPECTACLES

THÉÂTRE

# M pour marivaudage ou monstruosité?

SONIA SARFATI

« Marivaudage : badinage spirituel et superficiel. » Lourd boulet, que cette... légèreté imposée à l'oeuvre de l'auteur du *Triomphe de l'amour*, du *Jeu de l'amour et du hasard* ou de *La Fausse Suivante* — qui, mise en scène par Claude Poissant, ouvre la 53<sup>e</sup> saison du Théâtre du Nouveau Monde.

« Marivaux se joue sur un tempo plus allegro que largo, mais il n'est pas pour autant frivole. En fait, il est très cruel », assure Pascale Montpetit qui se glisse dans la peau du Chevalier, jeune femme qui, pendant un bal masqué, aperçoit l'homme auquel elle est promise (Sébastien Delorme) en train de courtiser la Comtesse (Julie McClemons). « Je profite de mon déguisement pour faire une enquête sur ses intentions et je découvre qu'il me préfère à l'autre parce que je lui rapporte 12 000 livres de rente alors qu'elle ne lui en rapporterait que 10 000. » Pas jojo, le beau Lelio.

« Je décide donc, premièrement, de ne pas l'épouser; deuxièmement, d'en débarrasser la Comtesse », poursuit l'actrice dont le personnage, en posant des questions, permet la confection d'un bouquet « de portraits d'une humanité qui aime toujours par intérêt ». Pour parvenir à leurs fins, ces hommes et ces femmes — sauf la Comtesse — mentent. Bien ou mal? « C'est une des questions que doit se poser le metteur en scène », poursuit Pascale Montpetit. Claude Poissant a décidé qu'ils en seraient d'excellents. Des arracheurs de dents, quoi... mais possédant le raffinement des nobles.

Troubles intentions défilant sur une apparence de légèreté : il y a là quelque chose de glaçant, non? Pour qui en entend les enjeux — li-

vrés dans un paragraphe diaboliquement tressé que le Chevalier débite presque d'un souffle dès les premières minutes de la pièce. Un conseil pour qui ne connaît pas ou peu la pièce et désire en goûter toute la saveur à la tombée du rideau : avoir les oreilles prêtes dès son lever.

« La langue est le principal défi de cette pièce », poursuit celle qui, entre autres au TNM, n'a jamais donné dans les textes faciles — on pense à *Marie Stuart*, *Les oranges sont vertes*, *Le Temps et la Chambre*, *Inès Pérée* et *Inat Tendue*. On ne voit pas les personnages en train de vivre, mais en train de parler... et de vivre en parlant. C'est pour ce défi de langue que je voulais jouer dans un Marivaux. »

L'occasion s'est présentée. Et pas avec n'importe qui. Entre autres,

**La Fausse Suivante peint un bouquet de portraits « d'une humanité qui aime toujours par intérêt ».**

Julie McClemons et Claude Poissant, qui en sont à leur quatrième Marivaux commun. « C'est un avantage pour moi. On taille toujours un chemin à la largeur de nos propres épaules, mais il y a une musique qu'eux connaissent et que je ne connaissais pas. D'une certaine manière, la table était mise pour moi. » Une table de haute gastronomie. Julie McClemons et elle s'entendent là-dessus : Claude Poissant et Marivaux, c'est une rencontre. Une vraie.

« S'ils avaient pu se connaître, ils auraient été bons amis. Nous les imaginons très bien, assis côte à côte, en train d'avoir d'interminables conversations. » Sur l'insoutenable

légèreté (ou lourdeur?) de l'être, peut-être. Mais pour ce qui est des personnages de l'homme de lettres, c'est au metteur en scène de choisir entre badinage ou monstruosité — puisque Marivaux, avare de didascalies, ne se mouille pas.

Dans le regard que Claude Poissant pose sur *La Fausse Suivante*, Pascale Montpetit, elle, voit un lien avec *Les Liaisons dangereuses*, « même si les intentions de départ du Chevalier ne sont pas mauvaises ». L'actrice est d'ailleurs intarissable quand elle se met à parler du metteur en scène. Même chose pour ceux qui seront sous les projecteurs avec elle. Et les autres, dans l'ombre. Tous les autres. « C'est que je les aime, un par un et tous ensemble », explique celle qui n'était pas montée sur scène depuis l'hiver 2002.

Une éclipse volontaire? Oui et non. Elle a fait autre chose. Mais c'est avec bonheur qu'elle a replongé, dès les répétitions. « Il y a un plaisir égoïste dans ce travail à circuit fermé pendant lequel on travaille et on observe les autres travailler. Il y a les analytiques, les instinctifs, les synthétiques, les cérébraux. » Elle, se dit cartésienne. En tout cas, dans son approche du boulot. Ce n'est par contre pas le cérébral, mais l'émotif qu'elle a à fleur de peau quand elle parle de son plaisir au travail. Ou de sa découverte de l'aïkido. Ou encore du bonheur qu'elle a à s'asseoir près d'un certain étang. Enfin, de son désir, elle qui est partie souvent et loin, de « voyager sur place ». Ce qui, comme *La Fausse Suivante*, n'est ni léger ni superficiel.

**LA FAUSSE SUIVANTE** de Marivaux, mis en scène par Claude Poissant. Au Théâtre du Nouveau Monde du 21 septembre au 16 octobre.



PHOTO MARTIN TREMBLAY. LA PRESSE ©

Dans la pièce de Marivaux qui ouvre la saison du TNM, Pascale Montpetit incarne une jeune femme qui, déguisée en Chevalier, se rend compte de l'hypocrisie de son prétendant.

## APRÈS LES SUCCÈS DES *PARAPLUIES DE CHERBOURG* ET DE *L'HOMME DE LA MANCHA*, FRÈRES DE SANG CONSACRÉ LE MEILLEUR THÉÂTRE MUSICAL !

« ... les personnages sont vrais, sympathiques, bien trempés et défendus par d'excellents interprètes, ... Maude Guérin [...] enfile des airs parfois difficiles comme si le musical était sa spécialité [...] ...des musiciens présents sur scène crée une chaleur qu'aucun enregistrement ne saurait apporter. »  
*Solange Levesque, Le Devoir*

« du théâtre musical d'envergure, divertissant et touchant. [...] notons les prestations étoffées de comédiens solides, qui surprennent et séduisent par leurs qualités vocales. »  
*Sylvain Prevate, Journal de Montréal*

« J'ai beaucoup ri, mais j'ai beaucoup pleuré aussi. »  
*Valérie Guibaud, 105.7 Rythme FM*

« ... ça nous va droit au cœur. »  
*Alexandra Díaz, SRC télé*

« René Richard Cyr ... a réussi un autre coup de maître avec Frères de sang. [...] on sait maintenant qu'elle (Maude Guérin) peut chanter magnifiquement, avec émotion, avec sensibilité, comme rarement les comédiennes peuvent le faire. [...] la musique [...] nous touche fatalement, directement au cœur. »  
*Jean Beaunoyer, La Presse*

« En plus de confirmer ses grandes qualités de comédienne, Maude Guérin déploie ici une voix troublante, un registre chaud et profond qui ne laissera personne indifférent. [...] le savoir-faire et la ferveur des interprètes devraient accorder au spectacle un bel avenir. »  
*Christian St-Pierre, Voir*

« Encore une fois, on nous propose un spectacle à l'équilibre parfait. (...) René Richard Cyr signe une mise en scène très efficace, très ingénieuse ... La distribution est fantastique ... »  
*Marie-Christine Trotter, SRC radio*

**LE «HIT MUSICAL» DEPUIS 20 ANS À LONDRES !**

# FRÈRES DE SANG

THÉÂTRE MUSICAL DE **WILLY RUSSELL** TRADUCTION DE **MARYSE WARD** ET **RENÉ RICHARD CYR**

MISE EN SCÈNE DE **RENÉ RICHARD CYR** ASSISTÉ DE **LOU ARTEAU**

AVEC **MAUDE GUÉRIN**, **BENOÎT MCGINNIS**, **ÉRIC PAULHUS** ET **GENEVIÈVE ALARIE**, **PASCALE MONTREUIL**, **SYLVAIN SCOTT**, **ÉLOI ARCHAMBAUDIN**, **RENAUD LACELLE-BOURDON**, **CATHERINE VIDAL**, **MARTIN FORTIER**, **JEAN LACHANCE**

DIRECTION MUSICALE ET ARRANGEMENTS MUSICAUX : **BENOÎT SARRASIN** SCÉNOGRAPHIE : **RÉAL BENOÎT** COSTUMES : **FRANÇOIS ST-AUBIN**  
ÉCLAIRAGES : **ÉTIENNE BOUCHER** ACCESSOIRES : **NORMAND BLAIS** SONORISATION : **SYLVAIN GINGRAS** PRODUCTION : **CHARLES F. JORON**

## 24 AU 27 FÉVRIER 2005 À L'OLYMPIA

**BILLETS EN VENTE AUJOURD'HUI À MIDI À WWW.TICKETPRO.CA OU AU (514) 908-9090**

LA PRESSE

rockdétente

Québec

Libretto

TICKETPRO

**ÉGALEMENT EN TOURNÉE AU QUÉBEC EN 2005 !**  
**GATINEAU - 11 FÉVRIER**  
SALLE ODYSÉE / LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU  
**GRANBY - 12 FÉVRIER**  
LE PALACE DE GRANBY  
**SHERBROOKE - 16 FÉVRIER**  
LE CENTRE CULTUREL DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE  
**CHICOUTIMI - 18 FÉVRIER**  
AUDITORIUM DUFOUR / LE THÉÂTRE DU SAGUENAY  
**DRUMMONDVILLE - 19 FÉVRIER**  
CENTRE CULTUREL DE DRUMMONDVILLE  
**QUÉBEC - 21 ET 22 MARS**  
SALLE ALBERT-ROUSSEAU



ARTS ET SPECTACLES

# La saison chez les JMC

CLAUDE GINGRAS

Les Jeunesses Musicales du Canada ont dévoilé cette semaine la liste des concerts et conférences programmés cette saison à la Maison des JMC. S'ajoutant aux quelque 700 concerts que l'organisme présente en région, la programmation de la petite salle

moderne du 305, avenue du Mont-Royal (angle Henri-Julien) compte 24 concerts et six conférences.

Six concerts du samedi soir à 20 h proposent des noms connus comme Yossif Ivanov et Jasper Wood, violonistes, et Ang Li, pianiste, huit concerts familiaux du dimanche matin à 11 h offrent notamment une

adaptation réduite du petit opéra *Hänsel und Gretel*, de Humperdinck, et un programme de Noël, cinq programmes de musique de chambre sont animés par Jean-Philippe Tremblay, chef d'orchestre et altiste, et cinq concerts mettent en vedette le Trio de Guitares de Montréal et ses invités.

Les six conférences, le dimanche à 14 h, seront centrées sur Bach et données par François Filiatrault, avec diapositives et illustrations musicales. Joseph Rouleau, le président des JMC, et MM. Tremblay et Filiatrault ont adressé la parole et Ang Li est venue de New York jouer un Brahms et un Debussy. Tout cela est très bien. Une fausse note à signaler cependant. Les conférences de presse — en musique, en tout cas — se ramènent trop souvent à la simple lecture, par quelqu'un, d'une liste que les personnes présentes ont dé-

jà devant elles. Passe encore lorsqu'il s'agit d'une lecture convenable. Je regrette d'avoir à le dire, mais Jacques Marquis, le pourtant très sympathique directeur général et artistique des JMC, n'est absolument pas qualifié pour parler en public. Il est incapable de lire son texte sans bafouiller sur chaque mot, ou presque.

Une honte. Et une perte de temps totale pour tous ceux qui ont à l'écouter. En comparaison, Joseph Rouleau, avec son légendaire grassement, a l'air d'un Académicien.

Luce Dufault  
Bleu



EN NOMINATION POUR  
**2 FÉLIX**  
à l'ADISQ  
• INTERPRÈTE DE L'ANNÉE  
• CHANSON DE L'ANNÉE

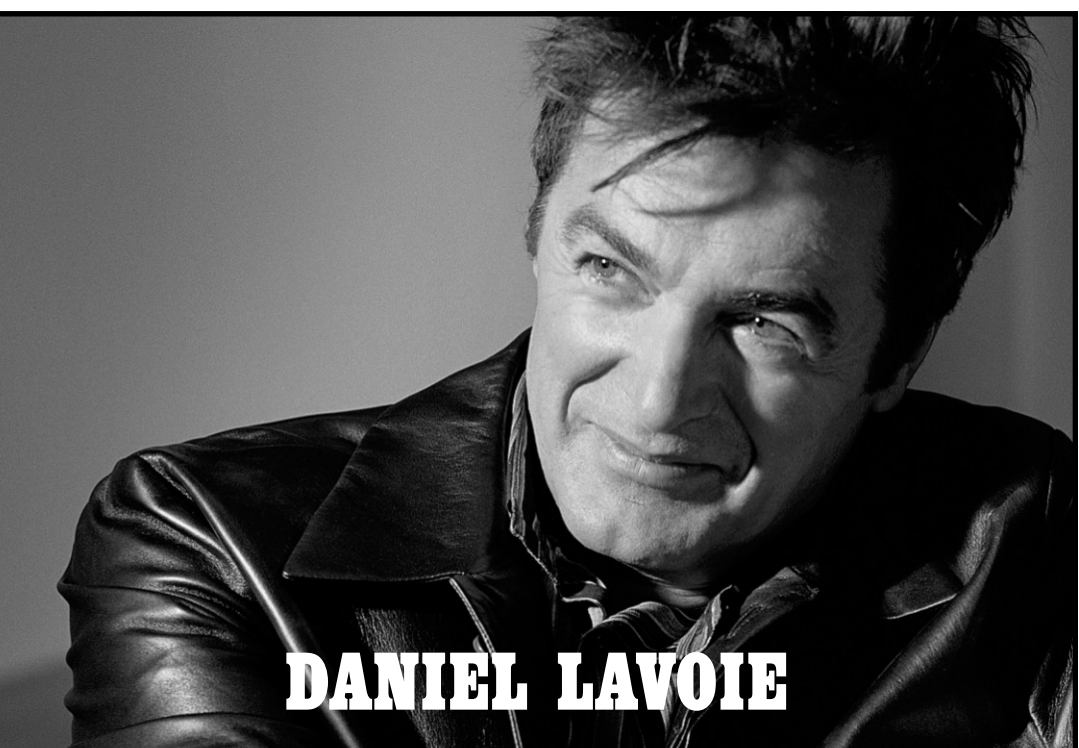
30 sept. - 1<sup>er</sup> oct. - 2 octobre

**SUPPLÉMENTAIRE**

**monumentnational**  
1182 boul. St-Laurent, Mtl • Métro St-Laurent ou Place d'Armes  
Billetterie : (514) 871-2224  
Admission : (514) 790-1245

Sans frais : 1-866-844-2172  
[www.admission.com](http://www.admission.com)





**DANIEL LAVOIE**

**COMÉDIES HUMAINES**

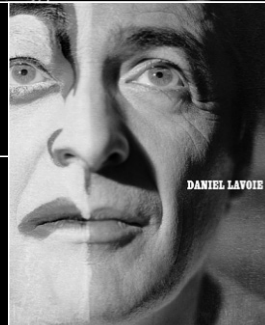
« 13 titres de haute tenue...écriture brillante...voix irréprochable » - La Presse

« Un véritable coup de cœur ! » - Cité Rock Détente 107,3 FM

« C'est fou le talent de ce grand gars » - Le Devoir

« Un opus travaillé en détails et qui séduit dès la première écoute » - TVA Salut bonjour!

« Finement ciselé... Un très bon album » - CKAC 730 AM



DANIEL LAVOIE  
COMÉDIES HUMAINES

ALBUM DISPONIBLE DÈS MAINTENANT

**EN SPECTACLE DU 17 AU 20 NOVEMBRE 2004, 20H**

Théâtre Corona / Billetterie (514) 931-2088 / Admission (514) 790-1245 [www.admission.com](http://www.admission.com)





Didier Morissonneau et l'Équipe Spectra présentent

# Air Supply

EN SPECTACLE !

All Out of Love  
Lost in Love  
Every Woman in the World  
The One That You Love  
Sweet Dreams  
Making Love Out of Nothing at All  
Even the Nights Are Better  
Here I Am  
The Power of Love (You Are My Lady)  
I Want to Give It All  
Now And Forever  
Young Love  
Two Less Lonely People in the World  
Taking the Chance  
Come What May  
I Can Wait Forever  
Just As I Am

...

## 30 novembre, 20 h • Place des Arts

Billetteries :



**Salle Wilfrid-Pelletier**  
Place des Arts

Billets en vente à la PdA / 514 842 2112  
et Réseau Admission / 514 790 1245.  
Redevance et frais de service.

**TICKETPRO**  
[www.ticketpro.ca](http://www.ticketpro.ca)  
(514) 908-9090

**LA PRESSE**

**105.7**  
Rythme FM  
Montréal

**mu**  
**S**  
**max**

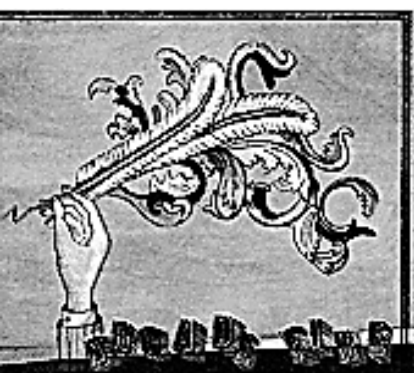
une réalisation de  
**SPECTRA**



ARTS ET SPECTACLES

Exceptionnel ★★★★★ / Excellent ★★★★ / Bon ★★★ / Passable ★★ / À éviter ☹

Pop passion



**Pop**  
**The Arcade Fire**  
**Funeral**  
★★★★  
Merge / FAB

D'abord, ne vous laissez pas rebu- ter par le titre funeste de cet album, le premier de la prodigieuse forma- tion montréalaise The Arcade Fire, qui survient un an après la paru- tion d'un premier mini-album aus- si attachant qu'inégal. La dure réa- lité est que la mortalité a frappé les membres de ce quartet augmenté aux origines diverses — du Texas à

l'Ontario — que les universités an- glos de la ville ont réunis. Voilà qui est dit.

Maintenant, par où commencer sans repasser par le chapelet d'ad- jectifs que les critiques ont déjà usé en parlant de *Funeral* ? Car même si cet album vient à peine d'être lancé sur le label américain alternatif Merge, les ovations fusent déjà de toutes parts. *Believe the hype*, pour paraphraser Public Enemy : pop épique, grandiose et pastorale, irra- diation de refrains doux et amers qui — ouf ! — parvient à traduire sur une galette ce que la formation dégage en concert. Et des composi- tions délicieusement concoctées, tant sur le plan des mélodies que des textes — touchants, simples, ju- dicieux —, arrangées avec goût et discernement.

Enregistré dans la cuisine des mu-

siciens ainsi qu'à l'Hôtel2Tango (que connaissent les fans de gods- peed you !black emperor), il y a autant à savourer dans l'atmosphère que dans les chansons elles-mêmes. La voix du chanteur et guita- riste Win Butler évoque celle d'une jeune Bowie qui force sa voix, celle de sa femme (également accordéo- niste, pianiste xylophoniste), Régi- ne Chassagne, s'éreinte dans les hautes.

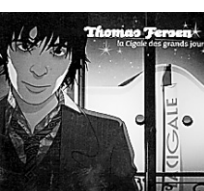
Le Arcade Fire tague sur la mé- lopée, endure sous les avalanches d'instruments, de guitares rêches et d'arrangements de violons peu subtils, mais très efficaces, rythmés et omniprésents. Et ce mariage d'instruments retenu par une sec- tion rythmique fraîche et marquée, qui n'hésite pas à se transformer en cours de chanson (voir la drôle de finale à la Motown de *Wake Up*).

*Funeral* est si attachant que, dès le premier titre, *Neighborhood #1 (Tun- nels)*, on craque, comme le vieux vernis du piano droit qui en com- mande l'harmonie. Cette chanson à grand déploiement annonce les belles et grandes choses à venir jusqu'à la dernière pièce. The Arca- de Fire réussit un tour de force à son premier album : afficher une maturité et une maîtrise du genre inespérée venant d'un si jeune groupe. De la *feel good music* de vot- re nouveau groupe favori.

☕ **Authentique, sincère, brillant**

☹ **Rien à signaler**

Philippe Renaud  
collaboration spéciale



**Chanson**  
**Thomas Fersen**  
**La Cigale des**  
**grands jours**  
★★★★  
Tôt ou Tard / Warner

Fersen en chanson... et en images

Déjà un nouveau Thomas (s.v.p., ne prononcez pas Thomasss) Fersen ? Oui et non. *La Cigale des grands jours* est un mini-coffret live comprenant un CD et un DVD. Le répertoire en ve- dette est celui de l'excellent *Pièce mon- trée des grands jours*, bien que des chan- sons plus anciennes, telles *Monsieur, La Chauve-souris, Bucéphale* et *Les Mal- heurs du lion*, s'y trouvent également. Et c'est avec un malin plaisir qu'on emboîte le pas avec ce Fersen plus rock, qu'on a eu la chance de voir deux fois cette année au Québec. Ou- blier une version filmée du concert donné à La Cigale (une salle pari- sienne), le DVD offre le clip animé de *Deux Pieds* et un court documentaire sur la tournée... Un petit film plutôt antistar. Fersen a choisi d'y présenter un extrait de concert où rien ne mar- che (ni son ukulélé ni ses amplis et, en plus, il oublie les paroles), mais qui ne l'empêche pas d'être fort cour- tisé après le concert. Le lendemain — la caméra n'a pas eu accès à la chambre à coucher — le docu montre le chanteur, une flamme dans l'œil, se brossant les dents... au ralenti. Pe- tit comique, va !

☕ **La beauté de l'objet**

☹ **Rien**

Alexandre Vigneault



**Jazz**  
**Joel Miller**  
**Mandala**  
★★★★  
Effendi

Son plus marquant

À 35 ans, Joel Miller vient de créer l'oeuvre la plus marquante d'une car- rière encore jeune. Identifié parmi les forces vives du nouveau jazz mon- tréalais depuis plus d'une dizaine d'années, cet excellent saxophoniste (ténor et soprano) a cumulé suffisam- ment de bagage, assez digéré de gen- res et d'époques pour ainsi faire cir- culer ses propres contes entre nos oreilles. Miller s'inscrivant dans une mouvance jazz très Côte Est, on ne s'étonnera pas de la contribution du guitariste Kurt Rosenwinkel à ces sessions — et de celle de Ben Mon- der, autre guitariste new-yorkais de même cousinage. De la scène locale, deux fidèles collaborateurs étoffent ce projet : Bill Mahar (trompette et bu- gle), Fraser Hollins (contrebasse), Thom Gossage (batterie), Bruno La- marche (saxo ténor, clarinette, flûte) ont parfaitement saisi les intentions de leur leader. Ils laissent libre cours à leur imagination. Interagissent de belle façon. S'expriment ouverte- ment. Depuis ses années universita- res, Joel Miller a toujours fait preuve de goût et d'une grande ouverture sur des zones allumées de création musicale. Cette fois, il a aspiré jazz moderne, jazz contemporain, musi- ques du monde, culture technoïde, il en a fait une pâte. Il y a du levain dans cette pâte, à n'en point douter.

☕ **Amalgame des styles**

☹ **Minceur du volet électrifié**

Alain Brunet



**Punk-rock**  
**Green Day**  
**American Idiot**  
★★★½  
Reprise / Warner

Des punks à l'opéra

Dix ans après *Dookie*, Green Day vit encore. Une fois cette surprise digérée, on plonge dans leur der- nier album avec autant d'espoir que d'appréhension. *American Idiot* — devinez de qui il s'agit — n'est-il pas une sorte d'opéra- rock sur le déclin de l'empire américain ? Gros défi pour un groupe qui s'est fait connaître avec des hymnes à trois accords dépeignant la vie des ados cali- forniens... Pourtant, ça tient la route. Grosso modo, *American Idiot*, suit une bande de petits re- belles qui aboutissent sur le *Bou- levard of Broken Dreams*. C'est pompeux et n'est pas toujours très punk (on y croise même un air dangereusement proche du re- frain de *Summer of '69* de Bryan Adams...), mais l'esprit et l'éner- gie y sont. L'essentiel, en fin de compte, c'est que l'album compte suffisamment de chansons capa- bles de survivre, et même de cas- ser la baraque, à l'extérieur de cette suite en mode rageur. En magasin mardi.

☕ **Projet ambitieux**

☹ **Pas toujours articulé**

Alexandre Vigneault



**Jazz**  
**Geri Allen**  
**The Life of a Song**  
★★★★  
Telarc

La maturité de Geri Allen

Faut-il s'étonner que des monstres sacrés du jazz tels Dave Holland et Jack DeJohnette acceptent sans am- bages de jouer en studio pour Geri Allen ? Que Charles Lloyd la recrute pour son actuelle tournée ? Absolu- ment pas. La sobriété de son jeu et le classicisme plus prononcé de son ca- dre d'expression peuvent prêter à in- terprétation ? Il m'est effectivement arrivé d'observer que les découvertes de la pianiste se terraient souvent dans l'effort de maîtriser tout l'héri- tage du jazz moderne, que ses entre- prises acoustiques ont été moins ex- citantes. On était déjà loin de son association avec Steve Coleman, époque où elle partageait l'existence et les convictions esthétiques du saxophoniste visionnaire. Au fil du temps, je me suis ravisé malgré la prévisibilité relative de ses composi- tions ; le jazz de Geri Allen peut en- core s'avérer excitant, bien au-delà de la maîtrise de l'exécution, d'au- tant plus que sa précision exemplai- re est dégagée des crispations prop- res aux jeunes virtuoses. Elle a un son. Un phrasé. De solides enchaî- nements. Une assurance tranquille. Une culture : la finale est de feu Mal Waldron. *Soul Eyes*, la onzième au menu, se termine avec l'ajout de vents remarquables — Marcus Bel- grave, etc.

☕ **Maturité du jeu**

☹ **Un peu trop de sobriété**

Alain Brunet



**Psychotronique**  
**Freakout Total,**  
**volume 3**  
Satan Bélanger  
★★★★  
Mucho Gusto / Fusion 3

Compilation sauvage !

Cette compilation conçue par le cer- veau sérieusement entamé de Satan Bélanger (oui, le leader fou — et seul membre — du groupe-culte québé- cois les Biberons bâtis) fera d'abord parler parce qu'elle contient la ver- sion originale d'*Ani Kuni* (repopulari- sée par *Camping sauvage*). Mais c'est là la moindre des qualités de *Freakout* : imaginez que Satan est votre ami (c'est une image...) et qu'il vous a concocté une compil faite de 17 tou- nes hyper méconnues mais super bonnes et/ou *weird*, extraites de dis- ques oubliés des années 70. Le résul- tat est très « jimihendrixien » (écou- tez *L'Idole des jaunes* de la Française Stella), et compte un hommage à Led Zeppelin, une toune des Lunours (un *joke band* post-Sinners/Révolution française), un petit bout d'un album sur la foi avec une version droguée de la parabole du fils prodigue (!), une chanson sur les tout nouveaux cégeps... Et ne cherchez pas les volu- mes 1 et 2, ils n'existent pas. Un dis- que économique au max : pas besoin de consumer quoi que ce soit pour planer et/ou halluciner, il suffit juste de monter le volume...

☕ **Ani Kuni en v.o.**

☹ **Pour amateurs du genre seulement**

Marie-Christine Blais



**Jazz**  
**Bill Carrothers**  
**Armistice 1918**  
★★★½  
Sketch / Harmonia Mundi / Fusion III

Aux sources de la violence moderne

Le pianiste du Midwest doit faire avec une technique en-deçà des plus hauts standards internationaux, il sait compenser par son goût, ses idées, ses antennes. Bill Carrothers, en ce qui me concerne, est un artiste bril- lant. Aux sources de la violence guer- rière de l'ère moderne, en l'occurren- ce la Première Guerre mondiale, il a tiré des airs et des vers pour mener à bien ce projet. Beaux, simples, candi- des. Ont inspiré Carrothers des poètes tel Wilfred Owen, homme de paix que le destin n'a pas épargné (il est mort au combat à quelques jours de l'Armistice) et selon qui la poésie se trouvait paradoxalement dans le malheur de la guerre. En s'exprimant dans le cadre d'un jazz de chambre plutôt sobre (voix cristalline au fémi- nin, violoncelle, clarinette contrebas- se, chœur, section rythmique compo- sée du batteur Bill Stewart et du contrebassiste Drew Gress), Carro- thers a conservé les émotions origi- nelles des rimes et des chansons d'Armistice 1918. Les digressions harmoniques du jazzman y sont dis- crètes, créent un déséquilibre plutôt doux. Cette fresque (double CD), en fait, n'agresse pas les esprits le moi- ndrement ouverts. Au contraire, elle peut embellir bien des paysages.

☕ **Le respect des émotions originelles**

☹ **Linéarité du son d'ensemble**

Alain Brunet



**Pop**  
**Abstrackt Keal**  
**Agram**  
**Bad Thriller**  
★★★½  
Goom Disques / Statik

Belle bibitte

Qu'on se le dise : le label Goom est l'une des maisons françaises les plus intéressantes du moment — c'est chez lui qu'on retrouve notamment M83 et Montag. Et ce mystérieux duo, Abstrackt Keal Agram, qui nous ar- rive avec son troisième album intitulé *Bad Thriller*. D'abord, précisons que l'étiquette pop est ici accolée à défaut de plus précis : inclassable musique partagée entre le hip-hop expérimental de CLOUDEAD ou Prefuse73, les infranchissables murs de son élec- tronique à la M83, les guitares distor- sionnées et les vieux synthétiseurs. C'est la surprise de passer d'une am- biance à vous faire décoller les tym- pans, comme la pièce *Rivière*, à une triste chanson portée par une guitare acoustique et un accordéon comme *Delta Force*. L'aspect hétéroclite de la musique d'A.K.A. est souligné par le souci apporté à la prise de son et au mixage, dont on se demande si c'est le résultat d'erreurs ou si tout était songé... Un disque qui ne manque pas de charme : disons du Boards of Canada, qu'un abus de whiskey au- rait rendu un peu agressif. En concert le 1<sup>er</sup> octobre au Cabaret.

☕ **Buzzé !**

☹ **Un brin hermétique**

Philippe Renaud  
collaboration spéciale



**Musiques du monde**  
**Eva Ayllon**  
Eva ! Leyanda Peruana  
★★★★  
Time Square Records / Fusion III

Cette reina en impose

Puisque la *reina de la canson criolla pe- ruana* s'amène au Théâtre Outremont (le 25 septembre), et puisque Eva Ayllon représente tout un pan de la culture afro-péruvienne ayant germé sur la côte du Pacifique (à l'instar de Suzana Baca), attirons votre attention sur ce disque carrément intitulé *Eva !* D'entrée de jeu, on remarquera que le style torride de cette pulpeuse diva adopte toutes les courbes de la pas- sionaria latino-américaine. Issue des milieux populaires, elle ne fait pas dans la dentelle et le formalisme, elle peut même piétiner les fleurs du ta- pis ! Grave (contralto), ensablée, très puissante, misant sur d'épais vibratos et un arsenal de « r » roulés avec in- sistance... Cette dégaine un peu bull- dozer est nuancée par une riche instrumentation acoustique, déployée par un personnel chevronné et parfai- tement soudé. Au programme de la reina, on a repéré des percussions afro-latines très étoffées, des cordes (guitares, basse, violon) traversées par le patrimoine latin, l'Afrique et la culture amérindienne. Les harmonies sont étoffées par un modernisme cer- tain, la complexité des rythmes et styles (lando, festejo, vals, etc.) im- pressionne. Hormis les clichés que charrie Eva Ayllon, ces variables jus- tifient amplement le respect qu'on lui voue dans l'espace hispanophone.

☕ **La richesse du patrimoine**

☹ **Le style vocal trop appuyé**

Alain Brunet



**Soul**  
**Anita Baker**  
**My Everything**  
★★½  
Blue Note / EMI

Elle n'a pas changé

Pour qui ne connaît pas Anita Baker, disparue de la circulation depuis des années (mariage, enfants...), ce dis- que peut ravir. La grâce de cette voix (alto), ce timbre riche et chaleureux, ce phrasé on ne peut plus soyeux, ces vocalises qui planent, tout ça fait de l'Afro-Américaine de Detroit une chanteuse d'exception. Hélas ! elle ne donne pas ici l'impression d'avoir élargi ses horizons musicaux depuis sa retraite anticipée. Cette facture soul- très classe d'il y a 10 ans (rappelez- vous *Rapture, Giving You the Best That I Got, Compositions, Rhythm of Love*) n'a pas changé d'un iota. Souvent ron- flants, ces arrangements ont pris un coup de vieux, tout comme son réali- sateur et claviériste Barry Eastmond, collaborateur de longue date auquel se joint Kenneth « Babyface » Ed- monds. Le jazz, un style que l'on pressentait déjà pour Anita Baker une décennie plus tôt, s'avère trop té- nu compte tenu du potentiel immen- se de la chanteuse sur ce territoire. Considérons néanmoins que cette opération repositionnera Anita Baker, qui pourra ensuite mieux s'exprimer dans un cadre plus jazz. Ce qu'on a prévu chez Blue Note, semble-t-il.

☕ **La personnalité vocale**

☹ **La production dépassée**

Alain Brunet



**Classique**  
**Chants d'Acadie —**  
**La Mer jolie**  
Suzie LeBlanc  
★★★★  
ATMA

Réel retour aux sources

En cette année du 400<sup>e</sup> anniversaire de l'Acadie, la soprano Suzie Le- Blanc a imaginé cet intéressant pro- gramme, autour du thème de la mer, alliant chansons et musiques savan- tes et traditionnelles. À l'écoute de ce disque de folklore très bien conçu et réalisé, on reconnaît certaines mé- lodies ou complaintes poétiques (*En montant la rivière, La belle se promène*), mais on découvre aussi des chansons malicieuses, des giges, et autres pièces instrumentales qui rappellent l'influence des musiques écossaises et irlandaises sur la culture acadien- ne. Dans une veine plus « popula- re », il fait bon d'entendre la douce voix de Suzie LeBlanc, ici toute indi- quée. Le cachet d'authenticité par- vient du solide aréopage de musi- ciens jouant sur instruments anciens ou traditionnels dans des arrange- ments signés Sylvain Bergeron (gui- tare baroque et acoustique), David Greenberg (violon baroque et mo- derne), et David McGuiness (clave- cin, harmonium). Chris Norman (flûtes, cornemuse et percussions), Betsy McMillan (viole de gambe) et Pierre Chartrand (gigue et os) com- plètent l'affiche. À défaut d'être très festif, ce disque ne manque pas d'inspiration, et on s'y laisse bercer comme au fil de l'eau...

☕ **Le parfum authentique**

☹ **Plus poétique que festif**

Guy Marceau  
collaboration spéciale

# Afro-Cuban All Star

4 GÉNÉRATIONS DE MUSICIENS !

MÉTROPOLIS, 28 SEPTEMBRE, 20 h

Renseignements : (514) 871-1881 ou 1 888 515-0515  
www.montrealjazzfest.com

Billets en vente sur  
www.ticketpro.ca ou au (514) 908-9090

TICKETPRO  
www.ticketpro.ca  
(514) 908-9090

208





Maritza : « Pour moi, un artiste donne ce qu'il est, sinon c'est hypocrite. »

PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE ©

# POP

## Maritza, la vraie

CHANTAL GUY  
COLLABORATION SPÉCIALE

Après Wilfred, Marie-Élaine et le trio de « chums » Frank, Dave et Stéf, c'est au tour de Maritza Bossé-Pelchat de lancer son album, *Comment j'feel*, qui précède ainsi ceux d'autres académiciennes comme Annie et Marie-Mai, à venir cet automne.

La première portée de *Star Académie* n'a pas dit son dernier mot, soit. Mais y a-t-il assez de place dans le cœur du public pour autant de nouveaux venus ? Maritza n'est pas naïve : « Est-ce que le public va se tanner ? Je me pose la question aussi. Sauf que les gens nous ont beaucoup suivis, et je pense qu'ils ont envie de voir ce qu'on va leur donner. Chaque académicien a sa personnalité et nous n'avons pas les mêmes publics. »

Ni les mêmes agents, bien que certains aient choisi de rester dans l'écurie des Productions J, ce que n'a pas fait Maritza. L'interprète a rompu son contrat de cinq ans pour aller chez Sphère, en février dernier. Elle ne dévoilera pas les détails, n'aimant pas parler en entrevue de cet arrangement, mais résumera la chose en ces termes : « C'a été un long processus. J'ai rencontré l'équipe de Sphère pendant un spectacle et ce fut un coup de cœur professionnel. Les Productions J ont beaucoup d'artistes à gérer. Je voulais un lien plus serré, une sorte de famille. Et choisir mes collaborateurs. J'ai maintenant le contrôle de ma carrière et de l'information qui circule. »

Car la jeune femme d'origine dominicaine n'a pas trouvé évident de voir à la une des revues à potins son histoire d'enfant adoptée. « On a fait des titres comme *Le drame caché de Maritza*, alors que j'estime que c'est une belle chose qui m'est arrivée dans la vie. Tout le monde a ses drames. Ma vie privée, c'est mon jardin secret. »

Son album est tout de même distribué par Select, qui appartient à Quebecor, ce qui fait dire à Maritza qu'elle a le meilleur des deux mondes.

### Trouver son style

Maritza avait aussi envie de s'éloigner du personnage créé par *Star Académie*. La jeune femme ne s'en cache pas ; elle n'était pas à l'aise avec l'image soul, R&B et hip-hop qu'on lui a fabriquée. Elle était peut-être la seule fille « de couleur » de la bande ; elle n'a pas moins grandi dans sa famille d'adoption à L'Ancienne-Lorette en écoutant la chanson française et québécoise. Alors quand on lui demandait de chanter *Calling You* ou *Perfect*, c'était bien beau, mais ce n'était pas son registre. C'était ça ou des chansons à voix comme celles de Céline Dion, ce qui n'était pas non plus son truc. Son genre, c'est plutôt Francis Cabrel, Bob Dylan, Tracy Chapman et Jewel.

Aussi ne faut-il pas s'étonner de découvrir sur son album des sonorités folk et même country, parfois. « Est-ce qu'il y a des Noirs qui chantent du country ? demande-t-elle en pouffant de rire. Il faudrait que je me rende à Nashville pour le savoir... Disons que j'apporte une autre couleur à la musique québécoise ! »

Elle ne retient que du positif de ce tiraillement entre les étiquettes qu'on a voulu lui imposer ou qu'elle s'imposait elle-même. « Ma plus belle découverte depuis *Star Académie*, c'est que j'ai appris à me connaître, affirme-t-elle. Et, pour moi, un artiste donne ce qu'il est, sinon c'est hypocrite. Je connais maintenant mes limites, mes défauts et mes qualités. » Entre autres qualités qu'elle ne nomme pas, il y a son indéniable beauté, qui a fait d'elle le nouveau visage des vêtements Buffalo...

Maritza connaît aussi ses désirs à présent. Car l'ancienne étudiante en communications a eu l'occasion de tester le métier de chroniqueuse à *Surcré, salé*, si bien qu'elle a hésité un moment entre une carrière musicale et le journalisme. « C'est drôle, parce qu'à un certain moment, je n'avais plus envie ni de l'une ni de l'autre, tellement j'étais mélangée, confie-t-elle. En même temps, la musique a toujours fait partie de ma vie. C'est juste la peur qui m'empêchait de choisir cette voie. La vérité, c'est que

### EN RAFALE

#### Ton dernier album ?

Le chanteur français Tété. J'ai aimé, mais ça doit être meilleur *live*.

#### Ton dernier spectacle ?

Dumas au Métropolis ou Sylvie Paquette à l'O Patro Vys. Je ne sais plus. C'était super bon !

#### Ton dernier film ?

*La Passion du Christ*. Je ne l'ai pas regardé au complet et je me suis bouché les oreilles. Ça n'a pas d'allure ! Je n'étais plus capable de le voir se faire fouetter ! Je n'ai pas aimé ce que ça m'a fait.

#### Ton dernier livre ?

*L'Art de rêver*. C'est un livre qui donne des techniques pour faire de beaux rêves, de la visualisation, comment se les rappeler au réveil, etc. J'aime les livres qui expliquent le pourquoi et le comment des choses.

#### Ce qui te fait peur dans la vie ?

Avant, je dirais que c'était la mort. Mais je profite tellement de la vie que j'y pense moins. Maintenant, ce serait plutôt de ne pas avoir le temps de réaliser tout ce que je veux faire.

#### Ta conception du bonheur ?

Être bien avec soi-même. Arriver à s'accomplir, personnellement et professionnellement.

j'adore la scène et que j'ai eu l'occasion de me perfectionner, d'abord avec la tournée *Star Académie*, ensuite seule dans divers spectacles. »

Aujourd'hui, avec un album en poche et une tournée prévue pour le début de 2005, Maritza ne doute plus. Son choix, du moins pour les prochaines années, c'est la musique.

Parce que c'est comme ça qu'elle *feel*.

## COLONNE DE SONS

ALEXANDRE VIGNEAULT

Une rubrique qui aime bien Les Trois Accords...



Grandmaster Flash

PHOTO AP

### DES RAPPEURS AU TEMPLE DU ROCK ?

Le monde et les temps changent, comme disait l'autre. Le Temple de la renommée du rock — traduction libre de Rock and Roll Hall of Fame — pourrait très bien accueillir un premier rappeur. Grandmaster Flash & The Furious Five, pionnier du rap, fait partie de artistes en lice cette année. Le jury composé de musiciens, de journalistes et de gens de l'industrie devrait rendre sa décision au début du mois de décembre. U2, Buddy Guy, Randy Newman et Percy Sledge figurent parmi les artistes marquants admissibles cette année. Un artiste doit faire carrière pendant 25 ans avant que sa candidature puisse être soumise au Temple de la renommée du rock. Grandmaster Flash & The Furious Five a lancé son premier disque en 1980. Son album le plus marquant, *The Message*, date de 1982.

### LE NOUVEAU RÊVE DES TROIS ACCORDS

Jamais à court de rêves, les Trois Accords. Après avoir atteint la première position du palmarès des ventes, joué au Centre Bell et entendu leur album jouer au complet sans pause publicitaire sur les ondes d'une radio commerciale de Sherbrooke, les cinq zigotos se sont inventé un autre rêve plus débile que tous les autres. Accrochez-vous : les Trois Accords veulent donner un spectacle dans un ciné-parc, que ledit spectacle soit projeté sur l'écran géant dudit ciné-parc et que les spectateurs, bien assis dans leur rutilante minoune ou leur voiture neuve, klaxonnent au lieu d'applaudir ! Si j'étais propriétaire d'un ciné-parc, je n'hésiterais pas une seconde à tenter ce coup fumant.



LesTrois Accords

PHOTO ANDRÉ TREMBLAY, LA PRESSE ©

### FAHRENHEIT 9/11 : LA BANDE SONORE

Comme tout bon film américain, le brûlot anti-Bush de Michael Moore sera bientôt flanqué d'un CD. Le réalisateur a monté une compilation des chansons qui l'ont accompagné dans la production de son film. Qui sont ses élus ? Dixie Chicks, Steve Earle, Pearl Jam et, bien entendu, Bruce Springsteen. Tous des ennemis du président.



Björk

PHOTO REUTERS

### LU

«*Pauvre bébé. Parfois, c'est une bonne chose d'apprendre à connaître quelqu'un avant d'écouter tous ses disques, n'est-ce pas ?*»

— BJÖRK, après avoir raconté qu'elle était enceinte de son deuxième enfant lorsqu'elle a réécouté tous ses albums en vue d'un coffret.

## GUY A. REÇOIT MARTIN BRODEUR, SA SAINTETÉ RAËL, LOUIS-JOSÉ HOUDE, PAULINE MAROIS...



DIMANCHE 20H

TOUT LE MONDE EN PARLE

AVEC GUY A. LEPAGE ET DANY TURCOTTE



RADIO-CANADA

VOUS ALLEZ VOIR.

WWW.RADIO-CANADA.CA/TOUTLEMONDE



ARTS ET SPECTACLES

ELVIS COSTELLO

# Elvis au pays... d'Elvis

ALAIN BRUNET  
alain.brunet@lapresse.ca

— Hello, this is Costello. Je suis en pleine célébration de l'heure de pointe.

Dans le trafic torontois, de surcroît. En route vers une station de radio pour y accorder sa dernière interview de la journée, le chanteur a composé le 514... avec près de deux heures de retard.

Retard justifié, semble-t-il ; l'après-midi durant, la puissante Universal avait convoqué les médias « nationaux » pour y présenter le contenu de *The Delivery Man* avec le principal intéressé. Le tourbillon médiatique étant ce qu'il est, *La Presse* aura finalement droit à son petit 10 minutes... Fédéralisme asymétrique, a déjà suggéré notre Jean Charest, réin-

« Les influences sudistes ont toujours fait partie de mon univers. »

génieur de profession comme on le sait.

Elvis Costello n'a probablement rien à voir avec cette planification, il se montre affable quoiqu'un peu trop pressé par son horaire. Entrons donc dans le vif du sujet.

Rock sudiste, gospel, country, rhytm & blues et soul façon Stax Records, fameux studios de Memphis. Voilà, grosso modo, la trame musicale de *The Delivery Man*, nouvel album d'Elvis Costello enregistré au studio Sweet Tea dans l'État du Mississippi — mis en vente mardi prochain chez tous les bons disquaires.

Elvis au pays d'Elvis ! Le Britannique et ses Imposters ne font pas les choses à moitié.

« Ces influences sudistes, soutient l'interviewé, ont toujours fait partie de mon univers. En 1980, j'avais fait *Get Happy*, un album entièrement inspiré de ce son

venu des studios Stax. C'a toujours été une inspiration pour moi. Dans le cas qui nous occupe, je voulais raconter cette histoire de livreur en évitant les stéréotypes. Et je voulais que cette histoire soit servie par un très bon son.

« Mon équipe s'est alors installée à Oxford, Mississippi. Nous étions assez près de Clarksdale — où vécurent notamment John Lee Hooker, Muddy Waters et Ike Turner. Nous avons livré des concerts dans des clubs locaux, nous avons ratissé la région, nous en avons ressenti les vibrations. Cet album en est imprégné, ce qui nous conduit à mettre de l'avant une approche très spontanée, très énergique.

« Dennis Herring, qui a réalisé le disque à mes côtés, a fait les ajustements nécessaires à la table de mixage. Nous nous sommes sentis très à l'aise pour jouer ce répertoire. Nous étions en confiance, car Dennis avait préalablement mis au point ce son aux studios Sweet Tea en réalisant un album de Buddy Guy sur lequel Davey Farragher et Pete Thomas avaient été recrutés. C'est pourquoi je me suis retrouvé là-bas. »

Est-il besoin d'ajouter que le bassiste Farragher et le batteur Thomas sont membres des Imposters, tout comme le fidèle Steve Nieve, claviériste de Costello depuis des temps immémoriaux ? Et que deux chanteuses country parmi les plus douées ont aussi entonné des duos avec l'auteur, compositeur et interprète : Lucinda Williams et Emmylou Harris.

Territoire de connaissance, dit le chanteur : « Je connais Lucinda depuis une vingtaine d'années, Emmylou depuis encore plus longtemps. J'ai déjà chanté avec Lucinda, nous avons fait une émission spéciale pour le réseau Country Music Television. J'ai aussi chanté avec Emmy à quelques reprises. Faire vivre ces per-

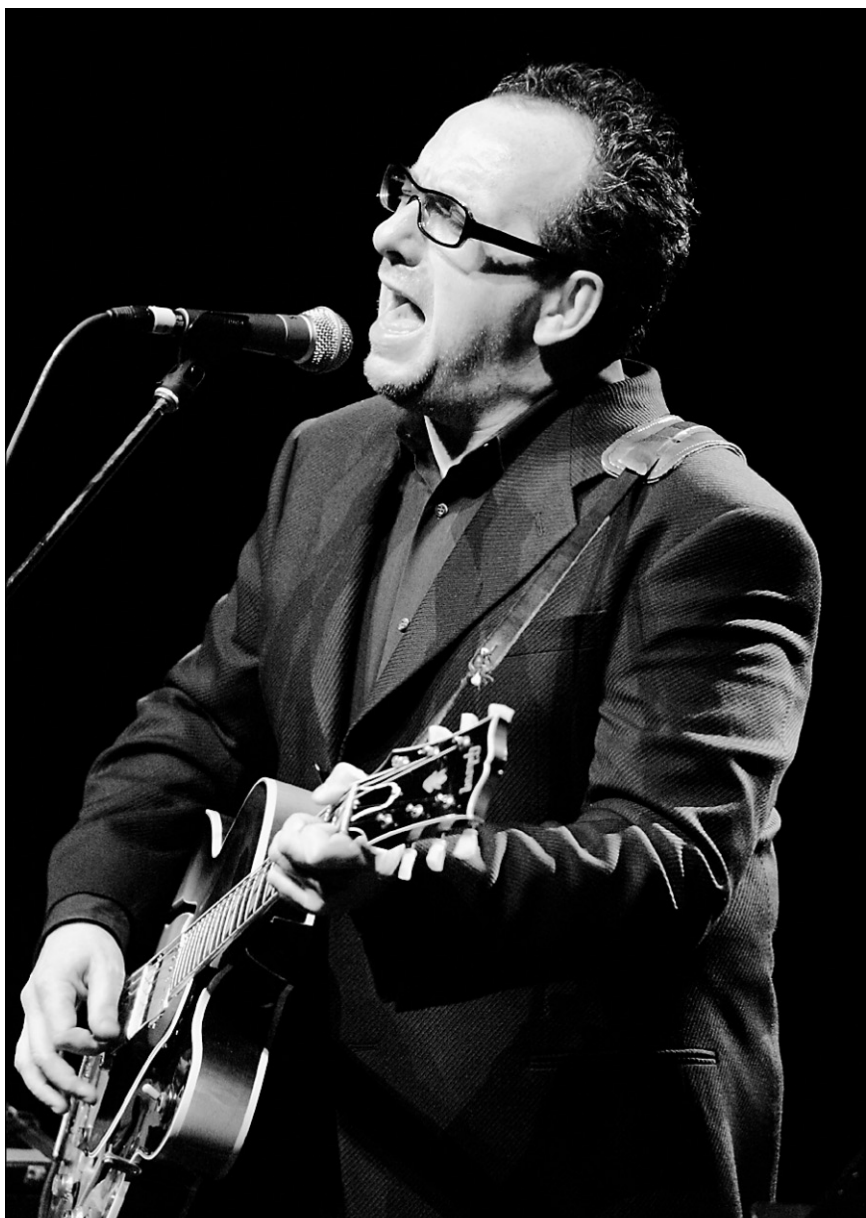


PHOTO MIKE CASSESE, REUTERS

Hyperactif devant l'Éternel, « l'autre Elvis » fait paraître *The Delivery Man*, album imprégné de rock sudiste, de gospel, de country, de rythm & blues et de soul façon Stax Records, un an à peine après son précédent, *North*.

sonnages de *The Delivery Man* avec des artistes de cette trempe fut pour moi un immense plaisir, d'autant plus que leur personnali-

té vocale était parfaitement appropriée aux personnages de mon histoire. »

Pas arrêtable, le Costello.

*North*, un disque beaucoup plus sobre et plus jazzy que celui-ci, a été lancé il y a un an, on aurait d'ailleurs dû en entendre le contenu au Festival de jazz de Montréal, car le cadre orchestral s'y prêtait parfaitement — on avait plutôt eu droit au contenu de *When I Was Cruel*. Alors ? C'est déjà trop tard, Declan McManus est sur une autre patte. Enfin... voici ce qu'il a à nous dire à ce titre.

« Dans un tel contexte instrumental, je pourrais aussi présenter le contenu de *North* encore longtemps, car il n'a rien à voir avec la mode. Je pourrais aussi jouer plusieurs ballades de mon répertoire ou encore le contenu de l'album *The Juliet Letters*, que j'avais fait avec le Brodsky Quartet.

« J'aimerais présenter quelque chose d'orchestral à Montréal, nous avons récemment présenté la musique de *Il Sogno* avec le Brooklyn Philharmonic au Lincoln Center », indique le musicien. Lancée tout récemment sur la prestigieuse étiquette Deutsche Grammophon, réalisée de concert avec le London Symphony Orchestra sous la direction de Michael Tilson Thomas, cette trame orchestrale a été créée pour un ballet.

« À l'avenir, prévoit Costello, je compte présenter le contenu de *Il Sogno* sous forme de suite, mais cela demeure un grand risque. Pour l'instant, en tout cas, je ressens un besoin urgent de prendre la route avec mon groupe. La tournée des Imposters débute en novembre en Australie et se poursuivra jusqu'au printemps. »

Malgré le temps qui nous presse, difficile d'éviter *The Girl in the Other Room*, dernier opus de sa femme Diana Krall. À ce titre, Elvis ne tarit pas d'éloges.

« Je me sens privilégié d'avoir participé à ce disque, dit-il en toute humilité. Je suis très heureux d'avoir pu contribuer à cette création et d'avoir ainsi soutenu ma femme dans son entreprise. Vous savez, je n'ai fait que l'aider à mener son projet à terme. Vous dites que cet album est le plus aventureux de sa carrière ? Je le crois aussi. Elle peut désormais compter sur sa grande connaissance du jazz et de la chanson américaine « classique », et cela ne signifie en rien que ses nouvelles chansons sont standardisées. Je crois au contraire qu'elles sont très personnelles. Il s'agit là d'une transition importante dans sa vie artistique. »

Et Costello de renchérir, soulignant que le concert de sa femme au Centre Bell, livré en juin dernier, fut l'un des meilleurs auxquels il a assisté, « sinon le meilleur ».

« Il n'était pas évident d'occuper un espace aussi vaste dans le contexte d'un concert de jazz. En livrant cette musique au grand public, elle a fait la démonstration que le jazz n'est pas une musique aussi confidentielle qu'on ne le croit. »

LES PERCUSSIONS DE GUINÉE présentent

# AMAZONES

Les Maîtres-tambour au Féminin

Vendredi et samedi  
**24 et 25 SEPT. 20H**

« Ces femmes percussionnistes, s'échangeant des séries de sons déchaînés, sont une merveille d'endurance... Aussi époustoufflant à regarder qu'à écouter! » THE BOSTON HERALD

Les Productions Nuits d'Afrique  
www.festivalnuitsdafrique.com

40 ans

**Théâtre Maisonneuve Place des Arts**  
514 842.2112 1 866 842.2112  
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245

## LAURENCE JALBERT

*Évidemment*

**EN CONCERT**  
Vendredi 24 sept et  
samedi 25 sept / 20h00

cinquième salle Place des Arts  
514 842.2112 1 866 842.2112  
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245

3253646A

www.laurencejalbert.com

Les Productions Laurence Jalbert Inc.

musicaction Canada

PNH

Société de développement des entreprises culturelles Québec

encore PRÉSENTE

# MARIO JEAN

**À MONTRÉAL DU 5 AU 9 OCTOBRE**  
**THÉÂTRE ST-DENIS 514.790.1111**  
**WWW.TEL-SPEC.COM**

**AUSSI À LAVAL DU 20 AU 23 OCTOBRE**  
**SALLE ANDRÉ-MATHIEU 450-667-2040**

DÉJÀ PLUS DE  
**200 000**  
SPECTATEURS!

**VENEZ VOIR UN EXTRAIT DU SPECTACLE AU WWW.MARIOJEAN.COM**

Québec

Québec

LA PRESSE

105.7

CKOI 96.9 FM



## FLASH

### CHANSON

## Au profit du Carrefour pour elle

L'auteur-compositeur-interprète Richard Séguin et ses invités seront de nouveau au rendez-vous pour offrir au public un 11<sup>e</sup> spectacle au profit du Carrefour pour elle. Ces artistes mettent ainsi leur talent au service des femmes et des enfants victimes de violence conjugale soutenus par le Car-

refour et sa fondation. Ce spectacle se tiendra le 27 novembre à 20 h, à la salle Pratt & Whitney Canada du Théâtre de la Ville, à Longueuil. Richard Séguin sera accompagné sur scène de Pierre Verville, son fidèle compagnon de tous les spectacles-bénéfice précédents, ainsi que des chanteurs Luce Dufaut et Bruno Pelletier, d'Amélie Veille et du duo Valérie et Dominique Lussier. Établi à Longueuil depuis 1975, le Carrefour pour elle accueille annuellement le plus grand nombre de femmes et d'enfants sur la Rive-Sud de Montréal. Ce fut aussi la première maison du genre au Québec.

ACTUEL  
magazine



LA VIE  
FORMAT  
MAGAZINE

Tous les vendredis dans  
**LA PRESSE**

**Disney ON ICE**  
RÉALISÉ PAR FELD ENTERTAINMENT

**la Belle et la BÊTE**

**Vivez l'enchantement!**

**7 au 11 octobre**

**Billets : Billetterie du Centre Bell**  
Admission **514.790.1245 / 1 800 361.4595**  
[www.admission.com](http://www.admission.com) / [www.geg.ca](http://www.geg.ca)

| JEU                  | VEN                              | SAM                                          | DIM                               | LUN                               |
|----------------------|----------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <b>7</b><br>19 h (F) | <b>8</b><br>15 h (F)<br>19 h (A) | <b>9</b><br>11 h (F)<br>15 h (F)<br>19 h (F) | <b>10</b><br>11 h (F)<br>15 h (F) | <b>11</b><br>11 h (F)<br>15 h (A) |

F : Performance en français  
A : Performance en anglais

**Ventes aux groupes : 514.925.2019**

©Disney 3255256A

Global rock TVA

# LA RENTRÉE DE L'OSM

**Hydro Québec** 21 septembre 2004, 19 h

présente le

Concert-bénéfice de  
**L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL**

avec  
**DAME KIRI TE KANAWA**  
l'une des chanteuses les plus encensées de la scène internationale

**RAFAEL FRÜHBECK DE BURGOS** dirige l'Orchestre.  
Œuvres de : Handel, Vivaldi, Puccini, Mozart, Korngold, Cilea, Bizet et Granados

*Une soirée exceptionnelle sous la présidence d'honneur de KENT NAGANO.*

Billets à partir de 45\$  
Billets VIP disponibles  
514.842.9951  
**osm.ca**

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

3254375

LA PRESSE

3253768A

**encore PRÉSENTE**

**L'HUMOUR LIBRE DE MARTIN PETIT**

**NOUVEAU SPECTACLE**

**12 au 16 octobre**  
Théâtre St-Denis  
**790.1111**  
[tel-spec.com](http://tel-spec.com)

**VENEZ VOIR UN EXTRAIT DU SPECTACLE AU [WWW.MARTINPETIT.COM](http://WWW.MARTINPETIT.COM)**

Québec [riezencore.com](http://riezencore.com) Réservations : Théâtre St-Denis **790.1111**

3250377A Société de développement des entreprises culturelles Québec



ARTS ET SPECTACLES

SERGE LAMA

En toute intimité

JEAN BEAUNOYER

Après avoir chanté la plupart de ses grands succès accompagné par des orchestres symphoniques au Québec et en France, à la fin des années 90, Serge Lama a pris le virage de l'intimité. Il nous propose un concert « les yeux dans les yeux », intitulé *Accordéonissi-mots* qu'il présentera au Gesù, du 22 septembre au 3 octobre.

Sans piano, sans tambour ni trompette, Lama a fait la tournée des petites salles de France l'an dernier avec ce nouveau spectacle qui a tellement bien marché qu'il reprendra les routes de son pays durant la prochaine année. « Je travaille au même rythme qu'à la belle époque où je donnais 250 concerts par année...

« De 29 à 50 ans, j'ai vécu ma période de gloire, j'ai fait mes folies. Maintenant, je fais ce qui me plaît. »

mais dans de grandes salles. À 20 ans, je voulais tellement réussir : rien ne pouvait m'arrêter, raconte Lama, qui a bien changé depuis ce temps. Je vendais deux ou trois millions de disques alors qu'aujourd'hui, j'ai un public fidèle qui achète régulièrement 150 000 exemplaires de chacun de mes nouveaux albums. De 29 à 50 ans, j'ai vécu ma période de gloire, j'ai fait mes folies ; après, je me suis calmé. Maintenant, je fais ce qui me plaît. » L'an dernier, on a célébré ses 60 ans, le 11 février, et ses 40 ans de carrière à Bercy (Paris) devant 12 000 spectateurs. L'homme a bien vieilli. Il n'a plus la fougue ni le mordant de ses 20 ans, mais il a gagné en subtilité et en sensibilité.

« C'est le théâtre qui m'a appris à nuancer et à m'assouplir. À mes débuts, je jouais les durs au coeur tendre sur scène et je ne voulais rien laisser paraître de mes sentiments les plus profonds. J'ai été à la dure école de Piaf, Bécud et Aznavour. À une certaine époque, Aznavour n'était pas l'homme qu'il est aujourd'hui. Il voulait tout bouffer. Il était petit, mais c'était du nerf et de la volonté. C'était le Napoléon de la chanson. »

Par la suite, c'est Lama qui est devenu Napoléon à son tour lorsqu'il a signé la comédie musicale *Napoléon* et joué le fameux personnage pendant de nombreuses années. De quoi détruire sa carrière de vedette de la chanson. Il a d'ailleurs joué au théâtre avant d'y revenir durant les années 90.

« Dans ce métier, il faut prendre des risques. Et *Napoléon* en a été un énorme. J'aurais pu ne jamais m'en remettre... »

**Pas de nostalgie**  
Mais Lama a toujours su se remettre en selle. En 1965, un terrible accident d'automobile a failli lui coûter la vie. Il a récupéré de façon prodigieuse. On raconte qu'il a enregistré ses premières chansons allongé sur un brancard.

Et il a connu de très grands succès. Plus de 10 millions d'albums vendus en quelques années, se souvient-il. Pourtant, je ne perçois aucune trace de nostalgie dans ses propos. Lama n'est pas l'homme du passé. Il cherche de nouveaux défis, tente de nouvelles expériences.

Par exemple, ce nouveau disque intitulé *Pluri Elles*, son premier album de duos avec des partenaires exclusivement féminines. Sur des rythmes modernes, il reprend ses grands succès en compagnie d'Annie Girardot, de Lara Fabian,



PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE ©

Serge Lama n'a peut-être plus la fougue ni le mordant de ses 20 ans, mais il a gagné en subtilité et en sensibilité.

de Lorie, de Sweet Generation, entre autres, ainsi que des Québécoises Isabelle Boulay et Lynda Lemay.

« Au cours des dernières années, dans mes spectacles, j'ai changé

progressivement les arrangements de mes chansons. Pas trop, parce que les gens ne veulent pas se détacher de la version originale, mais j'ai tout de même fait évoluer ma musique et voilà que

je « groove » plus que je ne le pensais. Autant sur disque que sur scène. Sur disque, je me suis adapté aux styles des chanteuses avec qui j'ai chanté en duo. »

Normal, Lama chante avec les femmes pour un public constitué de femmes.

« Mais tous les chanteurs s'adressent aux femmes parce que le public est d'abord féminin, rétorque Lama. Même Brel, qui ne voulait pas l'admettre, chantait pour les femmes. »

Belle occasion de revenir sur un sujet qui semble l'intéresser particulièrement : les Québécoises. Il a déjà dit d'elles qu'elles étaient prédatrices en amour. Et il n'en démord pas.

« Les Québécoises sont beaucoup plus d'attaque que les Françaises. Pendant l'une de mes tournées au Québec, l'une d'entre elles a réussi à se faufiler jusque dans ma chambre d'hôtel et m'attendait dans mon lit. Je n'ai jamais vécu ça en France. On me l'a déjà demandé, mais on ne l'a jamais fait là-bas. »

Serge Lama sera donc au Gesù, la semaine prochaine, et poursuivra sa tournée à L'Assomption, à Terrebonne et à Québec. Il sera accompagné d'un trio minimaliste composé d'un guitariste, d'un percussionniste et de l'accordéoniste Sergio Tomassi. Il reprendra bien sûr ses grands succès. Et à 61 ans, il chante par plaisir à sa manière. Plus tard, « quand je serai vieux », il écrira une autre comédie musicale. Il a déjà un personnage en tête et il s'agira à nouveau d'un personnage historique qui va nous surprendre. Encore !

**ACCORDÉONISSI-MOTS**, un concert en toute intimité présenté par Serge Lama au Gesù, du 22 septembre au 3 octobre, au Théâtre du Vieux-Terrebonne, du 6 au 9 octobre, et au Cabaret du Capitole de Québec, du 13 au 17 octobre.

AU PROGRAMME :  
LES 3 PLUS RÉCENTES ŒUVRES DE PETRONIO, FIGURE MARQUANTE  
DE L'AVANT-GARDE NEW-YORKAISE, AUXQUELLES ONT COLLABORÉ  
LAURIE ANDERSON, LOU REED ET CINDY SHERMAN.

**DANSE**

**Stephen Petronio**  
Company

États-Unis

30 SEPT., 1 & 2 OCT. – 20 h

Théâtre Maisonneuve

(514) 842-2112  
ADMISSION (514) 790-1245

SAISON 2004.2005

Abonnez-vous !  
Jusqu'à 30 % de réduction

Stephen Petronio Company • Sinha Danse • Ultima Vez • Cloud Gate Dance Theatre  
Compagnie Marie Chouinard • Sarah Chase Dance Stories • Emilio Greco | PC

www.dansedanse.net

FLASH

Washington récompensera Warren Beatty et Elton John

L'acteur Warren Beatty et le chanteur britannique Elton John seront récompensés pour l'ensemble de leur carrière par le Kennedy Center, centre national américain des arts, à Washington. Ils recevront leurs prix, tout comme la cantatrice australienne Joan Sutherland et le compositeur John Williams, les acteurs Ossie Davis et Ruby Dee, le 4 décembre lors d'un dîner organisé au département d'État en présence du secrétaire d'État, Colin Powell.

JARDIN BOTANIQUE DE MONTRÉAL

**L'Automne au Jardin**

tous les jours de 9 h à 21 h

**La Magie des lanternes**

10 septembre au 31 octobre

**Le Grand Bal des citrouilles**

7 au 31 octobre

Jardin botanique de Montréal  
4101, rue Sherbrooke Est  
514 • 872 • 1400

Programation complète :  
www.ville.montreal.qc.ca/jardin

**La Femme céleste**  
Animation théâtrale et musicale  
Jardin des Premières-Nations  
7 au 31 octobre

**MODE BEAUTÉ**

AUTOMNE - HIVER 2004

» Les tendances de l'automne » Les choix de Nanette Workman et Corneille » Guide pratique, trucs et secrets de beauté

Jeudi, le rendez-vous Mode Beauté dans **LA PRESSE**



# ARTS ET SPECTACLES

## NOUVELLES DU DISQUE

### Haendel avec Marriner et Argerich

Ida Haendel va bientôt enregistrer le Concerto pour violon de Beethoven avec Sir Neville Marriner et l'Orchestre Philharmonique d'Israël, pour la marque américaine VAI. La même marque publiera bientôt l'enregistrement d'un récital que la violoniste ex-montréalaise donnait l'an dernier au Japon avec la pianiste Martha Argerich. Leur programme comprenait notamment la Sonate op. 30 n° 3 de Beethoven et la Sonate de Franck.

### Intégrale Beethoven

Music & Arts reprend de Music Masters l'intégrale des 10 Sonates pour violon et piano de Beethoven gravée entre 1992 et 1995 par le pianiste Claude Frank et sa fille Pamela, violoniste. Le coffret de quatre compacts est vendu au prix de deux.

### Quintettes de Bloch et de Husa

Ivan Klansky et le Quatuor Kocian jouent les deux Quintettes pour piano et cordes de Bloch chez Praga et un ensemble appelé Quintet of the Americas joue quatre oeuvres pour quintette à vent de Karel Husa chez New World Records.

### Un Bellini de 1958

Opera d'Oro sort un *live* (1958, Radio Italienne) de *I Capuleti e i Montecchi*, opéra de Bellini, avec Fiorenza Cossotto dans le rôle travesti de Roméo et Antonietta Pastori en Juliette. Lorin Maazel au pupitre.

### Roth à Saint-Sulpice

L'organiste parisien Daniel Roth vient d'enregistrer, à Saint-Sulpice, pour Aeolus, la *Sonate du 94<sup>e</sup> Psaume*, de Reubke, la troisième Sonate de Ritter et un arrangement, signé Gottschalg, du poème symphonique *Orpheus*, de Liszt.

### Florez en Comte Ory

Le jeune ténor péruvien Juan Diego Florez chante le rôle-titre du *Comte Ory*, opéra bouffe — et français — de Rossini, chez Deutsche Grammophon. Stefania Bonfadelli, Alastair Miles et Marina de Liso sont aussi de la distribution, sous la direction de Jesus Lopez-Cobos.

### Alagna chez DG

Le ténor Roberto Alagna passe de EMI à Deutsche Grammophon. Son premier disque : un programme d'airs d'opérettes.

### Puccini, l'ancêtre

Arte Nova, qui nous avait donné les psaumes *Dixit Dominus* et *De profundis* de Giacomo Puccini sr. (1712-1781), arrière-arrière-grand-père de l'auteur de *Tosca*, organiste et chef de chœur, propose maintenant sa *Messa di Requiem*. Par la même équipe que le premier disque : les Kantorei Saarlouis et l'ensemble instrumental UnaVolta, dir. Joachim Fontaine.

### Wagner, le fils

Un opéra de Siegfried Wagner, le fils de l'auteur du *Ring*, sort chez CPO. Le titre : *Die heilige Linde* (« Le Saint Tilleul »). Les principaux chanteurs : Dagmar Schellenberger, Ksenija Lukic et Mechthild Georg. Le chef : Werner Andreas Albert. Un enregistrement de la Radio de Cologne.



# Julie Caron

Mise en scène  
Guy Fournier

## C'EST MOI ÇA ?

**DU 2 AU 6 NOVEMBRE**

**Centre Pierre Péladeau, salle Pierre Mercure**

300, boul. Maisonneuve Est (514) 987-6919

**Admission (514) 790-1245** admission.com

**FORAITS • GROUPES • VIP**  
Billetterie Juste pour rire (514) 845-2322 HAHAAH.COM

PRODUCTION  
**Juste pour rire**

LA PRESSE

L'ORCHESTRE DE CHAMBRE

# I MUSICI

DE MONTREAL

YULI TUROVSKY

**La série Concerts**

## CENTRE-VILLE

présentée par **BANQUE NATIONALE**

Régulier | Aîné | Étudiant

**30\$ | 26\$ | 11\$**

Renseignements : 514.982.6038 www.imusici.com

Commanditaire de la saison 2004-2005

LA PARTAITE ALLIANCE COMMUNAUTAIRE!



### Trompette en fête !

**LE MERCREDI**  
**22 SEPTEMBRE 2004, 20 H**  
Théâtre Maisonneuve  
Place des Arts

**Sergeï Nakariakov**  
Trompette

Prêtez l'oreille au fougueux trompettiste Sergueï Nakariakov dont l'éloquence et la virtuosité ont été saluées et louangées de toutes parts. Œuvres de Mendelssohn, d'Arban et de Beethoven.

# 6<sup>e</sup> festival d'automne

ORGUE *et* COULEURS

Montréal 24 septembre → 3 octobre 2004

www.orgueetcouleurs.com

### CONCERTS DU SOIR de 20h00

vendredi **24** *Romantisme extrême*  
La 5<sup>e</sup> Symphonie de Mahler et son magnifique Adagietto  
Avec l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal  
et Yannick Nézet-Séguin

samedi **25** *Éclats sonores*  
Des rencontres aux accents éclatants et joyeux :  
du classique au jazz  
Avec l'organiste Raymond Perrin,  
le quintette de cuivres Opus Lib et l'ensemble Répercussion

dimanche **26** *Casavant Frères, 125 ans !*  
Avec les organistes Patricia P. Wright (Toronto),  
Pierre Grandmaison (Montréal),  
Jacquelin Rochette (Saint-Hyacinthe) et John Tuttle (Toronto)

lundi **27** *Aventure d'un soir*  
En primeur, un match d'impro Orgue-théâtre  
Avec 4 organistes et les comédiens Sylvie Legault,  
Sophie Caron, Alexandre-Legault-Déry  
et Christian Vanasse

mardi **28** *Montréal 1734, chez les Ursulines*  
Un séjour en Nouvelle-France,  
un voyage dans le temps!  
Avec 6 chanteuses, 3 organistes, 1 violoniste,  
Edgar Fruitier à la narration et le chef Hervé Niquet

En plus... 4 autres **Concerts du soir**, 2 **Matins qui chantent**, 2 **Midis à la carte**,  
et autres activités spéciales. Consultez la programmation en ligne.

**BILLETTERIE** (Visa, MasterCard)  
en ligne : [www.orgueetcouleurs.com](http://www.orgueetcouleurs.com) par téléphone (lundi au vendredi, 10 h à 16 h) : 514-872-7727

93.5 cbc radio 93.5 Québec Patrimoine canadien Montréal

COUP DE CŒUR FRANCOPHONE ET LE COMITÉ MUSIQUE MAISONNEUVE EN COLLABORATION AVEC LA RADIO DE RADIO-CANADA PRÉSENTENT

# RICHARD DESJARDINS SYMPHONIQUE



**SUPPLÉMENTAIRE 14 OCTOBRE 2004 À 20 H**

50 MUSICIENS SOUS LA DIRECTION DE GILLES BELLEMARE  
13 OCTOBRE 2004 À 20 H CENTRE PIERRE-CHARBONNEAU  
3000, RUE VIAU (MÉTRO VIAU)

[www.coupedcoeur.qc.ca](http://www.coupedcoeur.qc.ca)

**BILLETTERIE  
ARTICULÉE**  
1182, BOUL. SAINT-LAURENT  
(514) 844-2172  
1-866-844-2172

**ADMISSION**  
ADMISSION.COM  
(514) 790-1245  
1-800-361-4595



**COMITÉ  
MUSIQUE  
MAISONNEUVE**

**ESPACE  
MUSIQUE  
100.7**



# UNE COMPILATION DE MOMENTS UNIQUES ENREGISTRÉS AUX FRANCOFOLIES !



« Bien plus qu'une compilation live,  
c'est une célébration du riche patrimoine d'ici  
avec des artistes de renom. On exige un rappel ! » - Voir

**DAN BIGRAS** *Tue-moi* **DANIEL BOUCHER** *Aidez-moi* **SYLVAIN COSSETTE** *Que je t'aime*  
**DIANE DUFRESNE** *Un souvenir heureux* **ÉRIC LAPOINTE** *Mon ange* **JEAN LELOUP** *Alger*  
**CLAUDE LÉVEILLÉE** *Frédéric* **MARJO** *Doux* **MARIE DENISE PELLETIER** *J'ai douze ans*  
**PAUL PICHÉ** *Car je t'aime* **VILAIN PINGOUIN** *Le Train*  
**ZACHARY RICHARD** *Cap enragé* **RICHARD SÉGUIN** *Journée d'Amérique*

CD EN VENTE DÈS MAINTENANT CHEZ TOUS LES BONS DISQUAIRES ET DANS TOUS LES MAGASINS !



*Je t'aime à la  
Francofolie !*



## ARTS ET SPECTACLES

## DANSE

## Le goût des filles extrêmes

ALINE APOSTOLSKA  
COLLABORATION SPÉCIALE

Après avoir inauguré sa saison avec les inédites *Danses pour la paix*, l'Espace Tangente prend de nouveaux risques avec sa Série des Majeurs, soirées réservées à des chorégraphes confirmés. La soirée propose deux Jenn Goodwin et Claude Godin, qui ont en commun d'avoir été créées pour des danseuses audacieuses, voire extrêmes.

Chorégraphe confirmé s'il en est, Claude Godin s'était cependant un peu éloignée de la création pour la scène au profit de son travail, original et reconnu comme tel, avec Carole Laure, danseuse professionnelle et actrice, pour les spectacles et

les films dont elle fut l'interprète puis aussi, ensuite, la réalisatrice.

Avec Emmanuel Jouthé, Claude Godin a ainsi signé les chorégraphies de *CQ2*, nouveau long métrage de Carole Laure après *Les Fils de Marie*, que l'on verra à Montréal fin octobre après l'accueil favorable reçu aux festivals de Cannes, en mai, et de Toronto, la semaine dernière.

Si l'on évoque *CQ2* et sa réalisatrice, c'est que ce film est assez directement à l'origine de *Magnet-Mesc*, la nouvelle pièce de Godin présentée à Tangente. *CQ2* raconte l'histoire d'une jeune fille qui reprend goût à la vie grâce à sa passion pour la danse.

Le rôle est interprété par Clara Furey, danseuse et musicienne professionnelle à l'instar de ses parents Carole Laure et Lewis Furey. C'est

à elle que revient l'initiative d'avoir incité Claude Godin à revenir à la création scénique pour lui créer un duo sur mesure, pour elle et son amie Magdalena Nowecka, superbe interprète qui fait partie de la compagnie de Roger Sinha (et que l'on verra donc aussi en octobre dans la nouvelle création de ce dernier).

« Bien sûr, je connais Claude depuis très longtemps, raconte Clara Furey, et j'adore son travail. Je trouve ça dommage qu'on pense peu à lui dans le milieu de la danse contemporaine. Il a été très heureux de cette commande, et ce retour à la scène lui importe beaucoup. »

Et elle s'enthousiasme en décrivant sa spécificité chorégraphique : « Son style est brut et émotif, il tra-

vaille à partir des émotions qui se dégagent des interprètes et il construit la pièce à partir de là. Il crée une atmosphère séduisante et déglinguée à la fois. »

Pour *Magnet-Mesc*, il a filé la relation qui existait déjà entre Clara et Magdalena pour créer une chorégraphie de mouvement pur en cinq tableaux rythmés. Univers inorganique sur lequel règne la musique électro-acoustique, mixage de musique gothique et de hip-hop, savamment choisis par Clara. « C'est vraiment la pièce de Claude Godin », précise-t-elle, même si on sent que son implication est très personnelle.

Aussi personnelle que celle de la Torontoise *underground* Jenn Goodwin, qui nous propose un solo sur les états extrêmes. *The Falling* ex-

plore les risques que l'on peut prendre pour tenter de donner du sens à sa vie, jusqu'à la mort parfois. Ou pour devenir plus fort, plus vivant, mieux avec soi et avec les autres, comme ressuscités par des expériences les plus effrayantes et les plus inquiétantes. Fidèle à sa forme de recherche, Jenn Goodwin aborde ces thèmes à la fois à travers des textes, de la narration, du mouvement, des images, des récits linéaires ou non. Une soirée forte donc, selon le goût de ces filles extrêmes. Un peu, beaucoup ? À vous de voir.

**MAGNET-MESC**, de Claude Godin, et **THE FALLING**, de Jenn Goodwin, à l'Espace Tangente, du 23 au 25 septembre à 20 h 30, et le 26 à 16 h. Infos : 514 525-1500.

## DERNIÈRE CHANCE À MONTRÉAL !



## UNE PLUIE D'ÉLOGES

- « Une soirée magique [...] C'est un cirque fabuleux ! »  
Patrick Marsolais, TQS
- « Voyage au pays de l'imaginaire et du plaisir. »  
Sylvain Prevate, *Journal de Montréal*
- « Grâce, invention et beauté. [...] cette pluie ensoleillée réjouira et touchera adultes et enfants. »  
Solange Lévesque, *Le Devoir*
- « [...] parmi les incontournables. [...] celui-ci restera inoubliable. »  
Caroline St-Pierre, *Journal Métro*
- « RAIN c'est comme une boîte de photos souvenirs; des souvenirs drôles, tristes, plein d'espoirs, de joie et de nostalgie. »  
Éric Dumoulin, *Rythme FM*
- « Une pluie qui inonde le cœur de bonheur ! [...] J'ai jamais tant aimé la pluie ! »  
Claude Deschênes, *Radio-Canada*
- « On est séduit complètement [...] Un hymne à la vie, un véritable appel au bonheur ! »  
Pascale Wilhelmy, TVA
- « Comment résister au Cirque Éloize? Encore une fois, c'est le charme, la douceur, la nostalgie qui l'emportent [...] »  
Jean Beaunoyer, *La Presse*

## SUPPLÉMENTAIRES DU 20 AU 23 OCTOBRE

THÉÂTRE  
**OUTREMONT**  
1248 av. Bernard Ouest (514) 495-9944  
www.theatreoutremont.ca

RENSEIGNEMENTS / BILLETS :  
TÉLÉPHONE : (514) 908-9090  
INTERNET : WWW.TICKETPRO.CA

**TICKETPRO**

BILLETS EN VENTE MAINTENANT !  
TARIF RÉDUIT POUR ENFANTS !

POUR CHAQUE BILLET VENDU LORS DES  
REPRÉSENTATIONS À MONTRÉAL, 1 \$ SERA VERSÉ  
À LA FONDATION LE PHARE, ENFANTS ET FAMILLES.

Radio-Canada  
Télévision

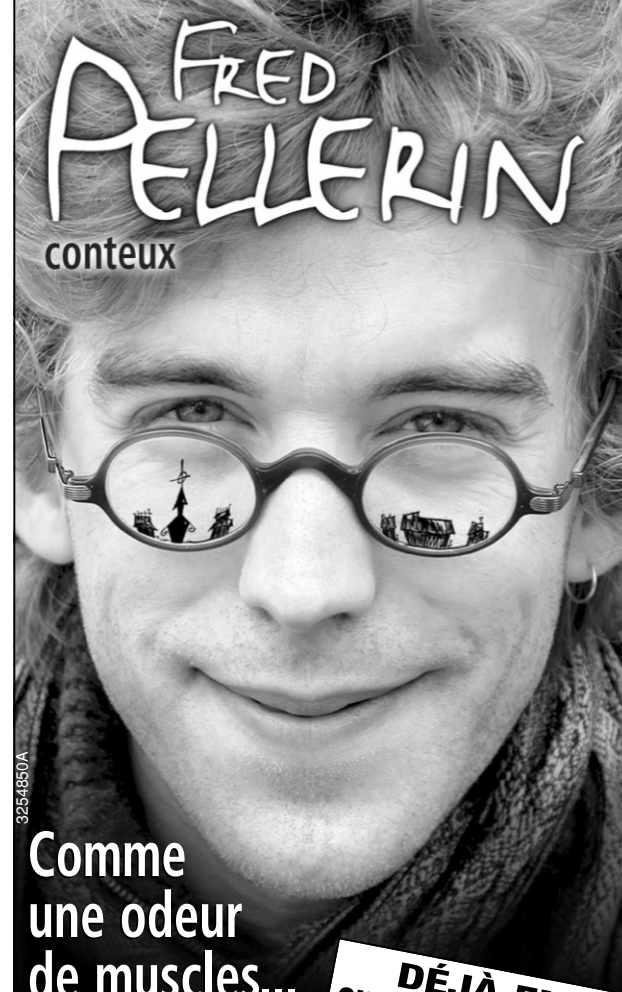
LA PRESSE

105.7  
Montreal

PRODUCTIONS  
ÉLOIZE

CAMI

SPECTRA



Comme  
une odeur  
de muscles...

DÉJÀ EN  
SUPPLÉMENTAIRES!

LION D'OR - 1676, rue Ontario est  
19, 22, 23, 27, 29 et 30 octobre à 20 h

Billetterie Articulée (514) 844-2172  
Réseau Admission (514) 790-1245  
www.admission.com  
www.michelinesarrazin.com

Québec  
M5

LA PRESSE

NOUVEAU  
SPECTACLELa tournée  
2004-2005

|                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| 28 SEPT. au 7 OCT. | France (Limoges)        |
| 10 OCT.            | - Trois-Pistoles        |
| 6 NOV.             | - Amos                  |
| 12 NOV.            | - Trois-Rivières        |
| 13 NOV.            | - Waterloo              |
| 20 NOV.            | - Dolbeau               |
| 4 DÉC.             | - Cowansville           |
| 8 au 12 DÉC.       | - France (Tartes)       |
| 16 DÉC.            | - Terrebonne            |
| 19 DÉC.            | - Ste-Thérèse           |
| 5 au 7 JANV.       | - France (Pralognan)    |
| 22 JANV.           | - Granby                |
| 24 au 29 JANV.     | - Suisse                |
| 4 FÉV.             | - Chicoutimi            |
| 12 FÉV.            | - Lasalle               |
| 15 au 27 FÉV.      | - Belgique              |
| 3 MARS             | - L'Assomption          |
| 4 MARS             | - Drummondville         |
| 9 MARS             | - Sherbrooke            |
| 11 MARS            | - Joliette              |
| 12 MARS            | - St-Jérôme             |
| 18 MARS            | - Longueuil             |
| 19 MARS            | - Longueuil             |
| 23 MARS            | - Québec                |
| 24 MARS            | - Québec                |
| 2 AVRIL            | - St-Jean-sur-Richelieu |
| 15 AVRIL           | - Cap-de-la-Madeleine   |
| 16 AVRIL           | - St-Élie-de-Caxton     |

Hydro  
Québec

présente

**OSM**  
ORCHESTRE  
SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL



## Festival de musique russe

4 programmes exceptionnels!

22 et 23 septembre, 20 h

Le *Sacre du printemps* par Rafael Frühbeck de Burgos  
et Le Deuxième concerto pour piano de Rachmaninov  
par Marc-André Hamelin

26 septembre, 14 h 30

Janina Fialkowska et le Quatrième concerto pour piano de Prokofiev

6 et 8 octobre, 20 h

James Conlon, grand spécialiste du répertoire choral, dirige le chœur  
et les musiciens de l'OSM dans Rachmaninov, Chostakovitch et Moussorgski

19 et 20 octobre, 20 h

Le spectaculaire Vadim Repin et le Concerto pour violon de Tchaïkovski

Achetez  
les 4  
économisez  
25%\*  
\*forfait à partir de 55 \$

Réservez dès  
maintenant!  
514.842.9951  
osm.ca

LA PRESSE

99<sup>ans</sup>

ARCHAMBAULT

1-844-790-1245  
1-800-361-4595  
ADMISSION.COM

40<sup>ans</sup>

Salle Wilfrid-Pelletier Place des Arts  
514 842.2112 1 866 842.2112  
www.gds-qc.ca Réseau Admission 514 750-1235

GM  
Canada  
présente le  
**JAZZ**  
À L'ANNÉE  
Automne 2004

FESTIVAL  
INTERNATIONAL  
DU  
**JAZZ**  
DE MONTRÉAL

EN VENTE  
MAINTENANT À  
www.ticketpro.ca  
OU AU  
(514) 908-9090

Juan De Marcos  
Afro-Cuban All Stars

première partie : CARLOS PLACERES

QUATRE GÉNÉRATIONS  
DE MUSICIENS !

MARDI, 18 SEPTEMBRE, 20 h  
MÉTROPOLIS - 28,50 \$\*

Dave Holland  
Quintet

avec Robin Eubanks, Chris Potter,  
Steve Nelson et Nate Smith

APRÈS SON INOUBLIABLE  
PASSAGE, IL NOUS REVIENT  
EN FORCE !

première partie : Steve Amirault duo avec André Ladance

SAMEDI, 2 OCTOBRE, 20 h  
THÉÂTRE OUTREMONT - 29,50 \$ / 36,50 \$\*



## ROKIA TRAORÉ

première partie : NATHALIE CORA

SIMPLE, INTÉMPIRELLE  
ET TOUCHANTE !

JEUDI 14 OCTOBRE, 20 h  
SPECTRUM DE MONTRÉAL - 28,50 \$\*

BILLETTERIE **TICKETPRO**  
www.ticketpro.ca  
Ticketpro  
www.ticketpro.ca  
(514) 908-9090 ou  
1 866 908-9090  
\* Notez que les prix des billets n'incluent pas les taxes, les frais ni les redevances

RENSEIGNEMENTS :  
(514) 871-1881 • 1 888 515-0515 • WWW.MONTREALJAZZFEST.COM

Radio-Canada  
LA PRESSE  
rock  
Société de développement  
des entreprises  
culturales  
Québec



## ARTS ET SPECTACLES

## ARTS VISUELS

# Les échos d'une chorégraphe

**JÉRÔME DELGADO**  
COLLABORATION SPÉCIALE

Ombres, reflets, silhouettes, les doublages peuvent prendre plusieurs aspects. Y compris par la voix, par le son. Le projet d'exposition de Ginette Laurin, *La Résonance du double*, déployé en six installations, repose sur ces multiples échos. Et c'est sous l'égide du Musée d'art contemporain que la célèbre chorégraphe a délaissé la scène, le temps d'une résidence de création dans l'établissement dirigé désormais par Marc Mayer.

Invitée à transgresser sa discipline à l'instar des Denis Chouinard, Atom Egoyan et Denis Marleau qui l'ont précédée dans cet exercice, Ginette Laurin a transposé dans ce jeu fort risqué le thème du double qui lui est cher et un langage propre à la danse (le corps, le mouvement, l'espace, le temps). Le résultat est éclaté, pas nécessairement éclatant, l'auteure de *Luna* et de *Déluge* ayant autant fait appel à des interprètes en chair et en os (dont trois couples de jumelles non professionnelles) qu'à un dispositif de haute technologie.

Au moment de dévoiler ses installations aux représentants des médias, la fondatrice de O Vertigo (20 ans déjà !) a rappelé ses obsessions pour le thème du double. « Je veux montrer la différence dans la ressemblance, ou la ressemblance dans la différence, disait-elle. Le même geste dans un groupe peut varier d'un participant à l'autre. J'explore beaucoup (ces différences) par les yeux et par l'ouïe. J'aime marier image et son. »

Pour celle qui intègre régulièrement vidéo et photographie dans ses chorégraphies, travailler l'installation ne semble pas avoir été une aventure vierge de tout repère. Outre le fait qu'elle se dit disciple de Françoise Sullivan, Laurin a déjà travaillé avec d'autres artistes plasticiens de premier plan, tels Jana Sterbak et Rober Racine.

« De l'art, j'en consomme, assure celle qui a une petite collection personnelle. En fait, quand j'ai commencé, il y a 30 ans, il n'y avait pas de scénographies. Pour les décors, on faisait appel à des artistes en arts visuels. »

Sa familiarité avec ce monde du visuel transparait d'ailleurs passablement dans cette première expo. *Le Fantôme*, oeuvre qui est, au mieux, un bel essai mêlant image virtuelle et matière concrète, superpose une projection vidéo à une robe métallique très Sterbak. Sinon, la suite *Traces*, tirée de son quotidien (elle a filmé les draps froissés de son lit) rappelle étrangement un Nicolas Baier, dont la démarche est aussi intimiste.

Entre ces deux oeuvres, sur une table lumineuse, la série photo *Ombres* semble plus raffinée dans sa quête du double, différent de l'original — on y voit évoluer l'ombre d'une clôture sur la neige. Par contre, sur la question du passage du temps, elle ne surpasse pas le travail similaire d'une Sullivan.

En fait, c'est dans les pièces les plus sommaires et, par le fait même, les plus proches du langage de la danse que Ginette Laurin s'exprime le mieux. Dans l'oeuvre-titre et, à un degré moindre, dans *Variations*, l'autre seule installation avec performance en direct, le propos est subitement moins confus, libéré du poids de la technologie. Et étonnamment, autant le son de la première que la (ou les) voix de la seconde ne gênent aucunement. Ils se complètent même et participent à la duplicité, voire à la multiplicité, du (des) corps.

Le visiteur pourrait d'ailleurs se contenter de cette première pièce, *La Résonance du double*. Sur place, deux jumelles identiques, très concentrées et synchronisées, répètent inlassablement, de la main droite et au même rythme, un geste, celui de lâcher une pierre sur une plaque métallique. Ce bruit, amplifié par une boîte de résonance et légèrement dédoublé, donne d'ailleurs le tempo, servant de fond musical aux interprètes de *Variations*.

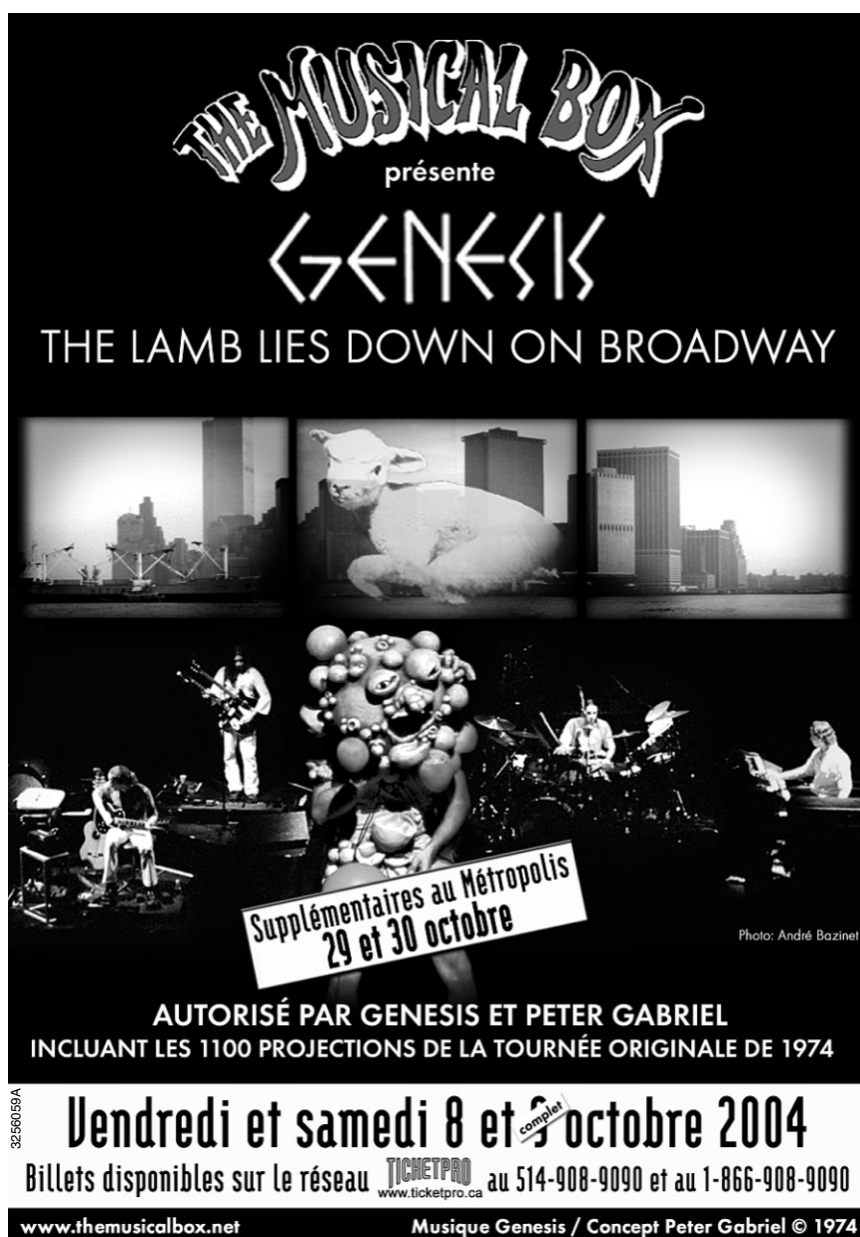
C'est dans l'antagonisme de ces deux pièces, l'une portée sur les différences dans la ressemblance, l'autre sur les ressemblances dans la différence, pour reprendre la formule de



Invitée à transgresser sa discipline, Ginette Laurin a transposé dans ce jeu fort risqué le thème du double qui lui est cher.

la chorégraphe, que les dédoublements, subtils, deviennent fascinants.

**LA RÉSONANCE DU DOUBLE** de Ginette Laurin, au Musée d'art contemporain de Montréal, jusqu'au 31 octobre. Ouvert du mardi au dimanche.



# STEFIE SHOCK

## LE DÉCOR

**VENDREDI  
19 NOVEMBRE  
MÉTROPOLIS**



- Interprète masculin de l'année
- Auteur ou compositeur de l'année
- Spectacle de l'année - Auteur-compositeur-interprète
- Album de l'année -Pop-Rock
- Vidéoclip de l'année
- Metteur en scène de l'année
- Concepteur d'éclairage de l'année
- Réalisateur de disque de l'année

**BILLETS EN VENTE**  
AU GUICHET DU SPECTRUM ET SUR  
**TICKETPRO** [www.ticketpro.ca](http://www.ticketpro.ca)  
(514) 908-9090

**TQS**

**LA PRESSE**



0430A  
FONDS  
RADIOSTA

musicaction

de développement  
des entreprises  
culturelles

**Quebec**  
Crédit d'impôt  
sociétés



Gestion  
SODEC

## *Dernières représentations avant Paris !*

**TELUS** MD  
PRÉSENTE

# Don Juan


**Desjardins**

**UN SPECTACLE MUSICAL DE FÉLIX GRAY MISE EN SCÈNE DE GILLES MAHEU**

**Supplémentaires jusqu'au 3 octobre**  
**Nouvelle série de billets en vente maintenant!**

**514-790-1111**  
**www.don-juan.ca**

Ventes aux groupes\*

**514-DON-JUAN**

\* Pour certaines représentations

Théâtre  
ST-DENIS 1  
www.tel-spec.com



**Album intégral  
disponible en magasin.**



ARTS ET SPECTACLES

KIRI TE KANAWA À L'OSM

Noblesse oblige

GUY MARCEAU  
COLLABORATION SPÉCIALE

Pour son concert-bénéfice, le 21 septembre prochain, l'Orchestre symphonique de Montréal invite la célèbre soprano d'origine néo-zélandaise Kiri Te Kanawa. Anoblie en 1982 par l'Empire britannique pour sa grande contribution à l'art lyrique, elle est ainsi devenue Dame Kiri Te Kanawa. En mars dernier, la soprano a eu 60 ans, un fait, a-t-elle dit avec un flegme bien *british*, qu'elle célèbre, sans plus, chaque année. « Dame » — ne l'appellez surtout pas Lady! — s'est montrée assez expéditive et peu gênée en entrevue, mais s'y est prêtée, noblesse oblige. *La Presse* a tout de même appris une ou deux choses qui lui tiennent aujourd'hui à cœur. À son ton plutôt neutre, on comprend d'emblée que l'artiste a déjà donné des centaines d'entrevues en plus de 30 ans de carrière, que tout a été dit sur elle, et qu'à l'image de son parcours plus que glorieux, elle a tout fait, ou presque. D'ailleurs, ce fut la première question : après avoir sillonné le globe, chanté sur les plus grandes scènes du monde, côtoyé les plus grands et récolté des honneurs qui sont parfois réservés à l'aristocratie (elle est dans le cercle sélect de la monarchie britannique), y a-t-il encore des choses qu'elle voudrait réaliser ? « Non. J'ai fait tout ce que je voulais faire, et même un peu plus ! »

Qu'est-ce qui occupe votre agenda ? « Je chante encore beaucoup au concert ou en récital, mais plus tellement à l'opéra. En novembre, je vais chanter le rôle-titre de Vanessa, opéra du même nom de Samuel Barber, au Los

Angeles Opera. J'ai déjà chanté le rôle, ce qui facilite le travail. » Sur le répertoire qu'elle a choisi, elle coupe court et dit ne chanter que le répertoire qu'elle adore, qu'elle ne choisit pas les pièces pour leurs difficultés, et que son métier consiste à chanter, donc qu'elle y met tout le travail que ces pièces exigent, sans préférences aucune, « parce que tout le monde me pose cette question-là, et je préfère ne pas répondre ». Sachez toutefois qu'elle a choisi un programme éclectique d'airs d'opéras de Handel, de Vivaldi, de Mozart (*Les Noces de Figaro*), de Korngold, de Puccini et de Cilea. Dame Kiri Te Kanawa glisse toutefois un mot sur une fondation qu'elle a mise sur pied récemment. « La Fondation Kiri Te Kanawa ([www.kiritekanawa.org](http://www.kiritekanawa.org)) vise à offrir notamment aux jeunes musiciens et chanteurs de Nouvelle-Zélande un soutien artistique et financier, comme j'ai pu en bénéficier moi-même par de généreux commanditaires à l'époque. Ils pourront ainsi parfaire leur art, voyager et travailler auprès d'artistes réputés. C'est la cause qui occupera la majeure partie de mon temps à l'avenir. » Notez que le dernier passage de Dame Kiri Te Kanawa à Montréal date d'un peu plus de cinq ans, invitée alors par Joseph Rouleau « qui, de façon fort louable, se dédiait à la formation des jeunes artistes de la relève ». On comprend qu'elle parlait des Jeunesses Musicales du Canada. D'ailleurs, elle est optimiste devant la supposée crise de l'industrie de la musique classique et assure que les salles de concert ne sont pas désertées par le jeune public. « Je ne crois



PHOTO JOHN SWANNELL. FOURNIE PAR L'OSM

Dame Kiri Te Kanawa dit avoir fait tout ce qu'elle voulait faire « et même plus ».

pas que la musique classique va mourir, mais il sera de plus en plus difficile de la garder en vie, si les choses continuent de cette façon. Et si le *crossover* peut constituer pour certains un compromis, ce n'est certes pas l'ultime solution. Mais d'autres que moi connaissent mieux tout ce contexte, et il faudrait beaucoup de temps pour élaborer sur le sujet, ce que je n'ai pas. »

Avant de raccrocher, Dame Kiri Te Kanawa s'est excusée de son retard sur l'heure prescrite pour l'entrevue, puisqu'elle n'avait pas prévu qu'aux

États-Unis, cette journée-là (15 septembre) précédait une fête (le Nouvel An juif) et qu'avec tous les chambardements causés par l'ouragan *Ivan*, elle était coincée dans les embouteillages... Et comme un retard en amène un autre, elle a dû interrompre abruptement notre entretien téléphonique, question d'honorer un autre rendez-vous...

KIRI TE KANAWA est l'invitée du concert-bénéfice de l'OSM le 21 septembre à 19 h à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts. Info : 514 842-9951.

**DANSE EN FAMILLE**

LES GRANDS BALLETS CANADIENS DE MONTRÉAL  
GRADIMIR PANKOV, DIRECTEUR ARTISTIQUE  
FAIRE BOUGER LE MONDE AUTREMENT

**À PARTIR DE 136 \$**  
(2 SPECTACLES - 1 ADULTE ET 1 ENFANT)  
**DÉCOUVREZ LES GRANDS BALLETS EN FAMILLE**

Avant la représentation, une conférence instructive et interactive, animée par Maud Beauchemin et une danseuse, introduira les jeunes à la danse et au spectacle du jour.

**Roméo et Juliette** : Samedi 23 octobre 2004 à 14 h.  
Une vision inédite de la plus grande histoire d'amour.

**Carmen et autres pas hollandais** : Samedi 7 mai 2005 à 14 h. Découvrez une performance éblouissante du Ballet national de Hollande.

**ABONNEZ-VOUS!**  
514-849-0269  
[www.grandsballets.qc.ca](http://www.grandsballets.qc.ca)

En collaboration avec **Bayard JEUNESSE**

**SPECTACLE D'OUVERTURE**

LA CITÉ DES ARTS DU CIRQUE présente

avec la collaboration de **SSQ GROUPE FINANCIER**  
Partenaire principal

Aujourd'hui: représentations à 14h et à 20h  
**COMPLET LE 24 SEPTEMBRE**

**les 7 doigts de la main**  
PRENNENT LEUR PIED À LA TOHU

une production de **les 7 doigts de la main**

**Du 7 au 25 septembre 2004**  
Avec DJ Pocket, Yann Perreau, Denis Lacombe et autres invités

514-790-1245  
1-800-361-4595  
ADMISSION.COM

2345, rue Jarry Est (angle d'Iberville)  
Montréal (514) 376-TOHU  
[www.tohu.ca](http://www.tohu.ca)

Montréal

**À L'AFFICHE AU CASINO DE MONTRÉAL**

**LES CROONERS**  
LE CHARME DES ANNÉES 50!  
JUSQU'AU 1<sup>ER</sup> OCTOBRE

**ÉDITH BUTLER**  
CÉLÈBRE L'ACADIE  
DÈS LE 12 OCTOBRE

**VIVA CASINO**  
JUSQU'AU 3 OCTOBRE

**CHANSONS CONNUES DE DUBOIS**  
DU 6 AU 17 OCTOBRE

**MATINÉES**

JOURNÉE PORTES OUVERTES AU CABARET LE 25 SEPTEMBRE DE 13 H À 16 H DANS LE CADRE DES JOURNÉES DE LA CULTURE  
ACTIVITÉ GRATUITE  
Personnes de 18 ans et plus.

**CASINO MONTRÉAL**  
BILLET\* AU CASINO DE MONTRÉAL ET SUR LE RÉSEAU ADMISSION AU (514) 790-1245 OU AU 1 800 361-4595. GROUPES : (514) 392-2749 OU 1 888 883-8823. \*Moyennant les frais de service.

**SOIRÉES**

REVIVEZ LES PLUS GRANDS SPECTACLES TELS CEUX DE CELINE, PHIL COLLINS, ROD STEWART, TINA TURNER...

**SUPPLÉMENTAIRES DU 19 AU 24 OCTOBRE**

**★ ★ STRAVINSKY, DUKAS 61548-2**

**★ ★ ★ PROKOFIEV : Ivan le Terrible 61549-2**

**★ ★ ★ WALTON, ELGAR, BRITTEN, BAX 61550-2**

**★ ★ ★ PROKOFIEV : Concerto no 1, Symphonie no 5 61551-2**

**★ ★ ★ « THE LAST NIGHT OF THE PROMS 2003 » 61552-2**

DISQUES

Échos des «Proms» londoniens

CLAUDE GINGRAS

Cinq récents compacts Warner Classics réunissent des enregistrements réalisés l'an dernier par la BBC (la Radio nationale britannique) lors des fameux « Promenade Concerts » (ou « Proms ») du gigantesque Royal Albert Hall de Londres.

Tous, sauf un (précisions plus loin), font entendre, comme il se doit, le BBC Symphony Orchestra et, pour les oeuvres avec chœur, différentes formations de la même BBC ou d'ailleurs.

Dans trois cas, le disque reproduit le programme d'un seul concert ; dans les deux autres, on a groupé des exécutions de deux soirs différents.

Plusieurs des oeuvres réunies ici n'ont rien du genre « concert populaire » identifié aux Proms ; on s'étonne même de l'écoute absolument silencieuse de cet auditoire pourtant immense. Ainsi, le néo-classique *Perséphone* de Stravinsky, sur le mythe grec du renouveau des saisons, est une musique très aride, tout comme le texte d'André Gide dit et chanté dans le français original. La récitante Nicole Tibbels a une diction à peu près parfaite et les chœurs sont nuancés, mais la direction de Sir Andrew Davis est molle et le français du ténor est approximatif. Beaucoup de noblesse, par contre, dans la rare ouverture *Polyeucte*, de Dukas, que dirige Yan Pascal Tortelier.

Autre sujet difficile pour le grand public : *Ivan le Terrible*, de Prokofiev. Tout comme *Aleksander Nievsky*, il s'agit d'une musique que le compositeur écrivit pour un film d'Eisenstein et qui devint ensuite cantate, à la différence que l'adaptation de *Nievsky* est de Prokofiev alors que celle d'*Ivan le Terrible* est d'Abram Stassevitch. L'oeuvre est d'ailleurs moins intéressante que *Nievsky*.

Malgré un narrateur trop mélodramatique, cette exécution d'*Ivan le Terrible* produit un grand effet, grâce à la très forte direction du chef américain Leonard Slatkin.

Le troisième disque est fait de musique britannique. On y retrouve trois de ses plus illustres représentants, Elgar, Walton et Britten, le quatrième étant Arnold Bax. Donné en présence de la reine, l'événement inspira manifestement le chef Davis plus que d'habitude, comme l'indique l'extraordinaire puissance des chœurs dans le *Coronation Te Deum* de Walton. Les *Sea Pictures* d'Elgar restent toujours aussi ennuyeux, malgré la belle voix de la mezzo Catherine Wyn-Rogers, mais Davis apporte relief, couleur, surprise même, au *Young Person's Guide to the Orchestra* de Britten et le disque nous vaut même une petite découverte, le poème symphonique d'influence russe *November Woods*, du méconnu Bax.

Retour à la musique russe, justement, et à Prokofiev, avec, sur le même disque, un électrisant premier Concerto pour piano par Nikolai Lugansky et le Royal Scottish National Orchestra, dir. Alexander Lazarev, et une puissante cinquième Symphonie par Yan Pascal Tortelier et le National Youth Orchestra of Great Britain.

Leonard Slatkin revient au pupitre pour le traditionnel « Last Night of the Proms » dans un programme très (presque trop) varié : effervescent *Wasp* de Vaughan Williams, *Pavane* de Fauré (version avec chœur), *Danses poloviennes* de Borodine (également avec chœur), suite folklorique de Sir Henry Wood, qui créa les Proms en 1895 (ici, participation de l'auditoire, c'est le moins qu'on puisse dire !), etc. Deux solistes s'intercalent dans le déroulement : la soprano Angela Gheorghiu et la violoniste Leila Josefowicz, en forme toutes les deux.

Enregistrements Warner Classics des « Promenade Concerts » (tous précédés de la référence 2564) :

★ ★ STRAVINSKY, DUKAS 61548-2

★ ★ ★ PROKOFIEV : Ivan le Terrible 61549-2

★ ★ ★ WALTON, ELGAR, BRITTEN, BAX 61550-2

★ ★ ★ PROKOFIEV : Concerto no 1, Symphonie no 5 61551-2

★ ★ ★ « THE LAST NIGHT OF THE PROMS 2003 » 61552-2



THÉÂTRE

# Dans la cible!

ANNE-MARIE CLOUTIER  
CRITIQUE  
COLLABORATION SPÉCIALE

À CNN, en direct, j'ai suivi toutes les étapes du procès de O.J. Simpson. De la Bronco à l'acquittement. Tous les jours, six heures durant, pendant un an. Je travaillais avant et après. Dans un premier temps, je me suis initiée aux personnages — aux acteurs du drame : la procureure *cool*, les véreux avocats de la défense, la cruelle star coupable.

J'ai ensuite abordé cette affaire en journaliste, en étudiant son traitement. Enfin, j'ai lâché prise. Je suis devenue un salsifis ramolli, qui ne vivait que pour ces six heures. Et je suis passée par un violent sevrage après le verdict. Pas très glorieux, mais authentique.

Si je raconte tout ça, c'est que c'est précisément le sujet de *Betty à la plage*. L'aliénation du téléspectateur devant la télé-torpeur. Au-delà de la télé-réalité, il y a le sensationnalisme. Celui qui nous fait réclamer tous les soirs les jeux du cirque, saliver devant des histoires macabres — les affaires Menendez et Lorena Bobbitt, auxquelles on fait référence dans la

pièce. Celui qui nous intoxique au sordide, le banalise, évacue la nouvelle au profit du fait divers, du sang, du sexe et du voyeurisme, pour assurer notre petite dose quotidienne d'opium. Celui qui anesthésie le jugement, neutralise la sensibilité. Attention : le danger croît avec l'usage.

Et si je continue mon bavardage, c'est aussi pour éviter de trop décrire le spectacle. Il faut y aller, tout simplement. Pour son propos, important, brillamment rendu, et soutenu par une équipe qui le défend comme une bonne cause. Pour l'humour de ce texte de Christopher Durang, vitriolique et noir, qui fouette les neurones — et pour l'inconfort qu'il suscite. Pour l'écriture, originale et forte (et très bien traduite). Pour la mise en scène de Patrice Dubois, percutante et déstabilisante. Pour les comédiens, tous hallucinants. C'est une des signatures de ce théâtre que l'heureux calibrage des distributions.

Mais, avant tout, il ne faut rien dévoiler. Seulement le début. Betty aspire à du repos au bord de la mer. Elle a loué un chalet avec sa copine Judy, verbomoteur et disjonctée. Se joignent à elles Mme Siezmagraff, mère de Judy et plus givrée que sa fille, le menaçant

Keith, qui se promène avec une boîte à chapeaux. Buck, le grossier lubrique et M. Vanislaw, l'exhibitionniste. La suite est à La Licorne. Un indice : dans le commerce, le client à toujours raison. Et à la télé, c'est le public qui décide...

**BETTY À LA PLAGE**, de Christopher Durang. Traduction : Jean-François Boily. Mise en scène : Patrice Dubois. Interprétation : Amélie Bonenfant, Sophie Cadieux, Sébastien Dodge, Rose-Marie Erkoreka, Mathieu Gosselin, Anne-Marie Levasseur, Suzanne Marier, Éric Paulhus, Simon Rousseau. Scénographie : Marc Sénécal. Éclairages : Martin Labrecque. À l'affiche de La Licorne jusqu'au 9 octobre.



PHOTO FOURNIE PAR LA LICORNE

*Betty à la plage* : une dénonciation virulente de la télé-torpeur.

LES GRANDS EXPLORATEURS

*Saison 2004-2005*

présenté par

Valeurs mobilières Desjardins

Courtage en ligne Disnat

Desjardins

*Serge Olier*

Nouvelle-Zélande

ST-JEAN

Auditorium du Fort St-Jean

18 septembre

L'ASSOMPTION

Théâtre Hector-Charland

4 octobre

LAVAL

Salle André-Mathieu

5 au 14 octobre

ST-HYACINTHE

Collège St-Maurice

15 octobre

MONTRÉAL-NORD

Cégep Marie-Victorin

19 au 21 octobre

LONGUEUIL

Salle Pratt e-Whitney Canada

22 au 28 octobre

MONTRÉAL

Salle Pierre-Mercure

29 au 31 octobre

LA PRAIRIE

École de la Magdeleine

1<sup>er</sup> et 2 novembre

PIERREFONDS

Polyvalente

3 novembre

Réservez vos sièges : 514 521-1002 • 1 800 558-1002

[www.LesGrandsExplorateurs.com](http://www.LesGrandsExplorateurs.com)

514-796-1245

1-800-561-4505

ADMISSION.COM

présente

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL

Concours

« La saison prend son envol »

L'Orchestre symphonique de Montréal présente

les **Envolées musicales Air Canada**.

Le plaisir de découvrir le monde symphonique à travers une série de **6 concerts populaires**.

Vous ne voudrez pas manquer le **Boléro de Ravel**, la **musique de film** de François Dompierre et **Gregory Charles** qui dirigera l'Orchestre pour la première fois.

À GAGNER

**1 grand prix**  
comprenant : **1 abonnement pour 2 personnes** aux 6 concerts des Envolées musicales Air Canada et un **forfait week-end** pour deux personnes à **La Pinsonnière**, établissement Relais & Châteaux.

**4 prix**  
comprenant chacun **1 abonnement pour 2 personnes** aux 6 concerts des Envolées musicales Air Canada.

Pour participer, remplissez ce coupon et retournez-le avant le **1<sup>er</sup> octobre 2004** à midi, ou inscrivez-vous sur internet au [www.concours.osm.ca](http://www.concours.osm.ca)

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_ Apt. : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_

Concours Les Envolées musicales Air Canada, 260 boul. de Maisonneuve Ouest 2<sup>e</sup> étage, Montréal QC H2X 1Y9

Tirage le 5 octobre 2004, 16h. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Aucun achat requis. Non échangeable. Règlements complets du concours disponibles à l'OSM au (514) 842-9951. Valeur approximative des prix : 3 350 \$

Daniel Boucher

Céline Dion

Luce Dufault

Jorane

Ariane Moffatt

Marie-Élaine Thibert

Marie-Chantal Toupin

Andrée Watters

Nicola Ciccone

Corneille

Richard Desjardins

Dumas

Yann Perreau

Stefie Shock

Interprète **FÉMININE**

**Vivez une soirée inoubliable au Gala de l'ADISQ!**

**Votez pour les interprètes de l'année et courez la chance de gagner un des 25 prix**  
comprenant :

- 2 billets pour assister au Gala de l'ADISQ
- 1 souper pour 2 personnes dans une rôtisserie St-Hubert
- 1 nuit d'hébergement pour 2 personnes à l'Hôtel Gouverneur Place Dupuis Montréal

Interprète **MASCULIN**

Cochez un seul choix dans chacune des deux catégories de Félix et déposez ce bulletin de participation à la salle à manger d'une des rôtisseries St-Hubert participantes avant 22 heures le 13 octobre 2004. Les règlements du concours y sont aussi disponibles. La valeur totale des prix est de 5 875 \$.

Interprète **FÉMININE**

☐ Céline Dion

☐ Luce Dufault

☐ Jorane

☐ Ariane Moffatt

☐ Marie-Élaine Thibert

☐ Marie-Chantal Toupin

☐ Andrée Watters

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_ Âge \_\_\_\_\_ Rôtisserie participante \_\_\_\_\_

Interprète **MASCULIN**

☐ Daniel Boucher

☐ Nicola Ciccone

☐ Corneille

☐ Richard Desjardins

☐ Dumas

☐ Yann Perreau

☐ Stefie Shock

Seuls les coupons originaux seront acceptés.



ARTS ET SPECTACLES

CÉLINE DION

# Absente quatre soirs, mais à Las Vegas un an de plus



EVE DUMAS  
LAS VEGAS

Déception majeure à Las Vegas jeudi soir. Après avoir rayonné aux World Music Awards mercredi, Céline Dion était réduite au mutisme par une grave infection des sinus qui l'a obligée à annuler quatre concerts. Mais sa ville hôte, qu'elle a adoptée il y a maintenant un an et demi, s'en remettra sans doute, surtout qu'on a appris que la diva prolongeait d'une année son contrat au Caesars Palace.

Dans le Colosseum, devant une assemblée assez réduite de journalistes dépêchés d'un peu partout pour témoigner de l'évolution du spectacle *A New Day...*, René Angélil a présenté ses plus plates excuses. Le mari et imprésario de la chanteuse s'est montré d'une disponibilité qui cachait peut-être un brin de culpabilité, même s'il n'y était pour rien. Rappelons qu'à la fin mai, Céline Dion avait dû annuler trois spectacles, à la suite d'une blessure à la nuque.

« On nous a offert de rester ici pendant encore une très longue période, une fois les trois ans écoulés. J'annonce officiellement que nous avons signé un contrat pour une année supplémentaire. Ça s'est réglé dans les derniers jours », a-t-il déclaré aux médias, comme pour leur assurer qu'ils ne s'étaient pas déplacés pour rien. Le couple sera donc à Las Vegas pendant encore deux ans et demi.

Vraisemblablement, et malgré les rumeurs du contraire, la petite famille semble enchantée par sa nouvelle vie dans le désert du Nevada. « Lake Las Vegas, c'est comme le paradis, ra-



Céline Dion, particulièrement enflammée lors de sa prestation aux World Music Awards, où elle a reçu un prix Diamant mercredi dernier.

contait René Angélil. C'est tout le contraire de la Strip. C'est bien de faire la fête des fois, mais à Lake Las Vegas, on est tranquille. C'est calme et d'une grande beauté, avec le lac, les montagnes, le golf. Tout ça a pesé lourd dans la balance quand est venu le temps de prendre la décision de rester ici encore un an. »

Pendant ce point de presse improvisé, il a aussi été question de *Miracle*, projet réalisé en collaboration avec la photographe Anne Geddes, célèbre pour ses clichés de bébés. Le livre, qui contient une centaine de photos, dont une vingtaine avec Céline, sera accompagné d'un disque de 14 chansons et d'un DVD du

shooting photo. L'artiste le lancera le 12 octobre et en fera la promotion jusqu'au 20, période pendant laquelle ses concerts au Caesars seront suspendus. Le Québec figure à l'itinéraire de la dame, qui fera également des apparitions dans la plupart des grands talk-shows américains. En revanche, elle n'assistera pas au Gala de l'ADISQ, présenté le 31 octobre, bien qu'elle soit en nomination dans la catégorie « interprète féminine de l'année ».

Si les journalistes semblaient assez sustentés par ces quelques nouvelles livrées en pâture, les spectateurs n'étaient pas aussi faciles à satisfaire. Un couple de Québécois s'était déplacé uniquement pour voir *A New Day...* L'homme n'était pas de bonne humeur : « Si je suis fâché ? Fâché, ça ne décrit pas la moitié de ce que je ressens en ce moment », a-t-il lancé, tandis que sa compagne essayait de le calmer.

Ils sont néanmoins restés pour assister à la projection qui faisait suite au point de presse. Les billets étaient remboursés, mais on ne pouvait quand même pas laisser en plan ces 4000 fans de Céline venus des quatre coins du monde. Ils ont eux aussi eu droit à leur primeur. À défaut d'avoir Céline en chair et en os, ils l'auraient sur grand écran. On leur a présenté l'intégrale du DVD sur lequel est immortalisée une représentation de *A New Day...* Le lancement de ce document était prévu cet automne, mais, jeudi soir, René Angélil parlait plutôt de six à sept mois avant la sortie.

On y voit la Céline d'avant les rallonges capillaires, toujours coiffée à la Marilyn. La chanteuse a été filmée avec son équipe de 48 danseurs par 19 caméras. Les réactions de plusieurs spectateurs complètement gagnés ont aussi été captées sur le vif.

Les frais de ce reportage ont été en partie payés par le Cirque du Soleil.

## Les objets de Johnny Cash vendus pour 4 millions aux enchères

AGENCE FRANCE-PRESSE

NEW YORK – Les fans de Johnny Cash se sont âprement disputé les biens du légendaire chanteur de country, notamment ses guitares et son fameux manteau noir, au cours de trois jours d'enchères à New York qui ont rapporté près de 4 millions de dollars, selon Sotheby's.

Avec plus de 3,98 millions récoltés de mardi à jeudi, la vente de 650 objets qui ont appartenu au chanteur et à sa femme June, tous deux morts en 2003, a presque triplé l'estimation.

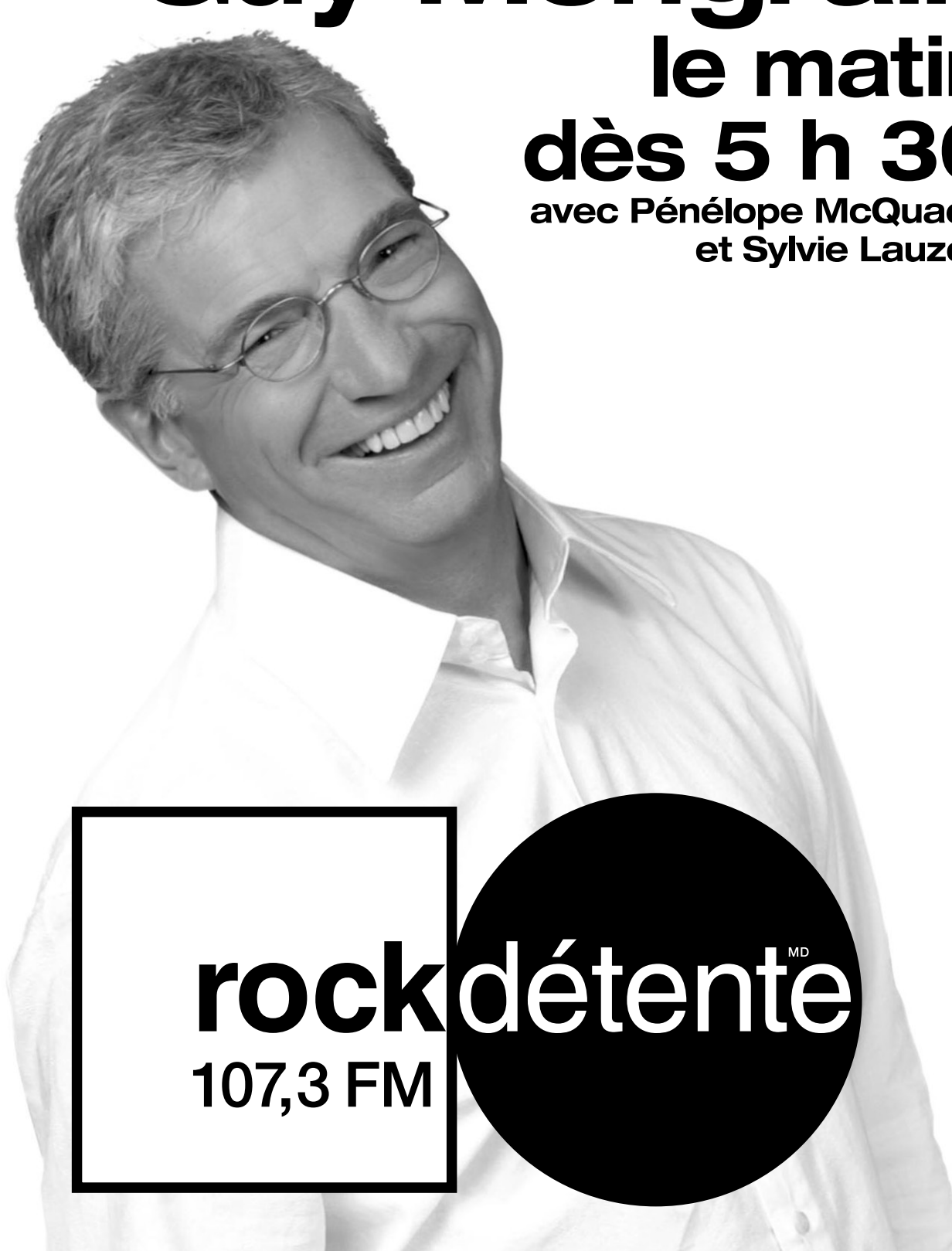
« C'est de loin la vente la plus importante jamais réalisée pour un musicien de country et l'une des plus importantes pour un artiste, a commenté Leila Dunbar, de chez Sotheby's. Des fans et collectionneurs du monde entier sont venus, et se sont battus avec d'autres enchérisseurs au téléphone ou sur Internet, pour avoir la chance de posséder un morceau de la vie de Johnny et June. »

L'objet le plus chèrement acquis a été un Grammy de 1986 (remis à Cash, Carl Perkins, Jerry Lee Lewis, Roy Orbison et Sam Phillips pour un album en commun), et cédé jeudi soir pour 187 200 \$ (estimé de 5000 \$ à 7000 \$).

Objets emblématiques du personnage, une canne avec un serpent et un hibou sculptés, qu'il utilisait pour se promener dans sa propriété du Tennessee, dit Sotheby's, a atteint 78 000 \$ alors qu'elle était estimée de 500 \$ à 700 \$. Le long manteau noir à franges porté par le chanteur dans une vidéo de 2002 a été vendu 27 600 \$ (estimé de 6000 \$ à 8000 \$). Des bottes en alligator noires sont parties pour 10 800 \$.

Deux guitares, une acoustique Grammer de 1960 (estimée de 10 000 \$ à 20 000 \$) et une Black Martin de 1997 (8000 \$ à 12 000 \$), ont été vendues 131 200 \$ chacune.

## Guy Mongrain le matin dès 5 h 30 avec Pénélope McQuade et Sylvie Lauzon



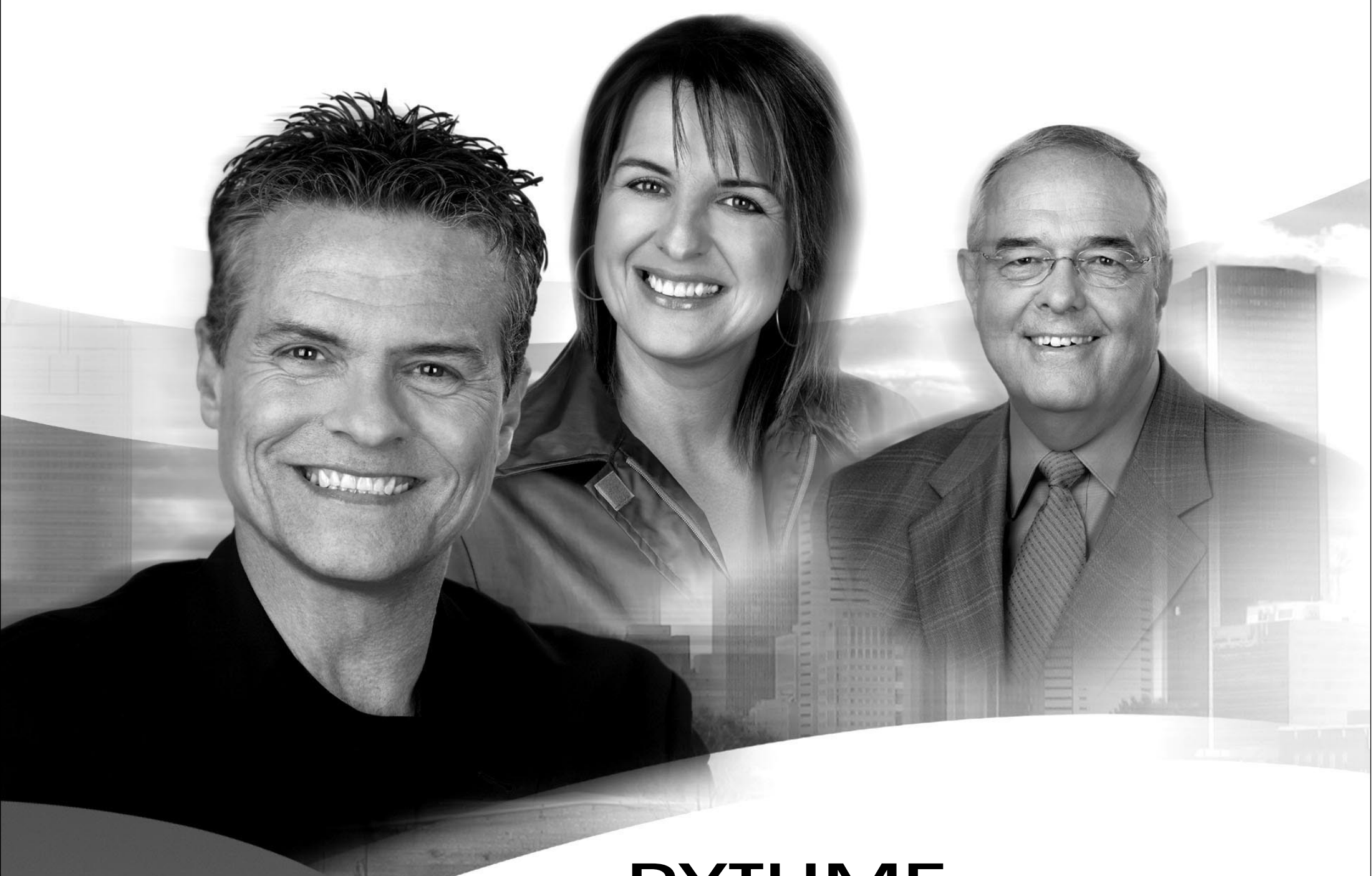
rock détente<sup>MD</sup>  
107,3 FM



# Les Matins de Montréal

en semaine dès 5h30

avec Paul Houde, Marie-Élaine Proulx,  
Jacques Moisan, Marc Gélinas,  
Valérie Guibbaud et Denis Niquette



AU RYTHME  
DU CLUB MED

**Dernière chance  
cette semaine**

de **gagner**  
un **voyage** par jour

au **Club Med**  
**LE tout-compris**  
de **Cancun!**

 **Club Med**  
**LE tout-compris**<sup>MD</sup>

Participez au  
[www.rythmefm.com](http://www.rythmefm.com)  
Départ la semaine du 23 janvier



**105.7**  
Rythme FM

Le Rythme de Montréal

 Une station  
COGECO



ARTS ET SPECTACLES

ESPACE MUSIQUE

Sacré programme!



DANIEL LEMAY

RADIO

dlemay@lapresse.ca

Une moitié, les habitués de l'ancienne Chaîne culturelle, des amateurs de musique classique pour la plupart — qui n'ont « rien contre la chanson et le jazz mais... » : cette moitié-là est contre. L'autre moitié, qu'on dirait rassembler les « modernes » — si ça ne reléguait pas les premiers dans l'enclos des « anciens » — est pour. La nouvelle est vieille d'une douzaine de jours mais la revoici, au cas où... : Espace Musique, la nouvelle chaîne radio-phonique de Radio-Canada, ne fait pas l'unanimité.

C'est là le prix de la « diversité musicale », une stratégie dont l'objectif plus ou moins avoué est d'élargir l'auditoire d'une radio — publique, faut-il rappeler — qui, du vieux FM de Radio-Canada à la Chaîne culturelle, a toujours attiré autour de 2 % de l'auditoire. Un groupe sélect, cultivé, fidèle à Bach, et dont la moyenne d'âge avoisinait les 55 ans.

En « changeant d'airs », c'est-à-dire en alignant aux côtés de la musique classique chanson, jazz, world beat et autres musiques « émergentes », Radio-Canada espère atteindre autour de 5 % de l'auditoire radio. Oh ! pas



PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE ©

La toujours souriante Ginette a une nouvelle raison de se réjouir : elle fait partie des 12 artistes de la relève qui bénéficieront d'un coup de pousse d'Espace Musique dans le cadre de Sacré talent !

la semaine prochaine mais vers 2007, disons... En attendant, tout le monde essaye de (re)trouver sa niche.

« Notre rôle n'est pas de faire l'éducation de l'auditeur », nous disait cette semaine Christiane Lafrance, directrice d'Espace Musique, au lancement de la promotion

Sacré talent ! « Nous voulons accompagner les gens, leur faire découvrir de nouvelles musiques et de nouveaux artistes. De toutes origines, certes, mais en donnant la priorité aux artistes canadiens : c'est là un des rôles primordiaux d'un service public.

« Ce que nous proposons, finalement, c'est un espace plaisir... »

— Quelles consignes avez-vous données à vos équipes ?

— Nous leur avons dit qu'il fallait faire entendre la musique plutôt que d'en parler...

M<sup>me</sup> Lafrance garde la responsabilité des productions musicales de la Radio, un secteur dont le budget annuel s'élève à 4 millions de dollars, 4 millions qui vont directement aux artistes que l'on peut notamment entendre aux Radio-concerts (classiques, de 20 h à 22 h du lundi au jeudi) et les soirs de week-end avec Chantal Jolis (jazz, chanson, world).

Ginette est au nombre des 12 groupes et chanteurs « émergents » (va falloir s'y faire...) qu'un jury d'Espace Musique — dont faisait partie, entre autres, notre collègue Alain Brunet — a choisis comme sacré talent ! Parce qu'ils « transforment actuellement le paysage de la chanson au pays ». On parle ici du pays Canada, bien sûr. Les autres sont Jérôme Minière, Charles Dubé, Vincent Vallières, Pierre Lapointe, le duo Taïma, SKAT, Philémon, Frank Martel et l'Ouest céleste, Ève Cournoyer, Nadia Gaudet et les Breastfeeders.

Il ne s'agit aucunement d'un concours, mais ces artistes n'en « gagnent » pas moins un soutien promotionnel « triaxial » : présentoirs spéciaux chez les disquaires Archambault, Renaud-Bray, HMV et Music World ; scène spéciale l'hiver prochain à Rideau, « le carrefour des professionnels des arts de la scène » ; et, surtout, soutien sur les ondes d'Espace Musique.

Pour Ginette, c'est la cerise sur le gâteau (elle ne mange pas de sūn-dae) : « Je suis allée trois fois en France cet été ; j'ai fait la tournée ROSEQ avec Pierre Flynnn ; et je me prépare à faire la première partie de Jane Birkin en novembre. J'ai 100 *shows* en banque et là, j'apprends que je fais partie du groupe

de Sacré talent ! C'est merveilleux !

J'aurais peur d'être égoïste si j'en demandais plus... »

Le Sherbrookoïse Martin Vallières aussi était content : « L'important pour moi dans ces affaires-là, c'est les rencontres. On fait nos albums, on fait nos *shows*, chacun dans notre espace. Avec ça, on va avoir la chance de se parler un peu... »

Ces artistes se retrouveront sur la scène du Spectrum dimanche prochain (le 26) pour un spectacle animé par Catherine Pogonat et diffusé en direct sur les ondes d'Espace Musique (100,7 FM à Montréal ; on obtient gratuitement les billets sur le site Internet [radio-canada.ca/sacretalent](http://radio-canada.ca/sacretalent)).

Avec comme invité spécial Daniel Boucher, « parrain » de Sacré talent ! « Ce sont des artistes libres à qui la radio publique donne la chance de continuer à faire leur affaire... J'ai profité de cette diffusion à mes petits débuts et je peux te dire que je considère comme un honneur qu'on me demande encore de participer à un *show* du genre. » Entre-temps, Daniel Boucher donne son propre *show* jeudi (le 23) au Metropolis. Ça devrait chauffer : pas de *show* de « mononcle » pour le parrain !

Pour ce qui est d'Espace Musique, on va écouter encore quelques semaines. Pour confirmer nos nouvelles bonnes habitudes... et notre refus de certaines autres que l'on entend déjà comme mauvaises.

« La radio publique ne doit pas être une tradition mais un projet », disait samedi dernier Sylvain Lafrance, vice-président de la Radio française. Espace Musique est un beau projet, mais il faudra voir ce que ça donnera une fois réalisé. Si, au nom de la diversité musicale, il faut s'envoyer, comme mercredi, deux tangos d'Intakto suivis d'une ballade de Céline Dion, il ne faut pas être un génie de la radio pour comprendre que des « changements d'airs » s'imposent déjà...

|                 |                |                       |         |                    |         |                               |         |              |         |         |                                                                    |         |         |    |     |
|-----------------|----------------|-----------------------|---------|--------------------|---------|-------------------------------|---------|--------------|---------|---------|--------------------------------------------------------------------|---------|---------|----|-----|
| Bêtes de scène! |                |                       |         |                    |         |                               |         |              |         |         |                                                                    |         |         |    |     |
| TQc             | 15 17<br>24 45 | Cultivé et bien élevé | Malcolm | Les francs-tireurs |         | Destin tordu / Richard Parent |         | Belle et Bum |         |         | LA FILLE SUR LE PONT (4)<br>avec Daniel Auteuil et Vanessa Paradis |         |         | 8  | 8   |
|                 | CANAUX         | 18 h 00               | 18 h 30 | 19 h 00            | 19 h 30 | 20 h 00                       | 20 h 30 | 21 h 00      | 21 h 30 | 22 h 00 | 22 h 30                                                            | 23 h 00 | 23 h 30 | VD | VDO |

voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

THÉRÈSE PARISIEN  
COLLABORATION  
SPÉCIALE

18H30 2  
LA FUREUR

Nouvelle case horaire pour *La Fureur* de Sébastien Benoit. Ce soir, Véronique Cloutier se joint à l'équipe de filles : les gars n'ont aucune chance ! En performance : Corneille, Marie-Élaine Thibert et Wilfred Le Bouthillier.

18H30 RDS  
L'IMPACT EN FINALE

RDS diffuse la finale de la Ligue-A de soccer entre les Sounders de Seattle et l'Impact de Montréal.

18H30 35  
CINÉMA : RUE ARLINGTON

Peu après la mort de sa femme, un prof se lie d'amitié avec son nouveau voisin, mais il ne tarde pas à le soupçonner d'être un dangereux terroriste. Un suspense avec Jeff Bridges, Tim Robbins et Joan Cusack. C'est suivi de *Sans peur*, toujours avec Jeff Bridges.

20H45 10  
CINÉMAX : LA VIRÉE

Par erreur, Josh envoie à sa petite amie une cassette le montrant en train de faire l'amour à une autre femme. Dans l'espoir de récupérer le paquet avant qu'il n'arrive à destination, il entreprend un voyage un peu fou avec trois amis.

21H00 22  
MISS AMERICA

Pour son 50<sup>e</sup> anniversaire, *Miss America* permet aux caméras d'entrer dans le vestiaire des concurrentes ! Pour ceux qui ne peuvent s'en passer...

21H00 ARTV

THEMA : LES FRÈRES COEN

Les cinéphiles aimeront cette entrevue avec Ethan et Joel Coen et les acteurs qui commentent des extraits de leurs films. C'est suivi de *Un cadavre sous la peau*.

|          | CANAUX                                     | 18 h 00                          | 18 h 30                                                             | 19 h 00                                                | 19 h 30           | 20 h 00                                                 | 20 h 30                                                         | 21 h 00                                                                       | 21 h 30                               | 22 h 00                                                                                    | 22 h 30                                                          | 23 h 00                                     | 23 h 30                                        | VD                               | VDO         |            |    |    |
|----------|--------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------|-------------|------------|----|----|
| SRC      | <b>2</b> <b>9</b><br><b>13</b>             | Le Téléjournal                   | La Fureur / Corneille, Marie-Élaine Thibert, Wilfred Le Bouthillier | KATE ET LÉOPOLD (5)<br>avec Hugh Jackman, Meg Ryan     |                   |                                                         |                                                                 |                                                                               | Le Téléjournal                        | FESTIVAL BOND... JAMES BOND - BONS BAISERS DE RUSSIE (4) avec Sean Connery, Daniela Bianci |                                                                  |                                             |                                                | 4                                | 4           |            |    |    |
| TVA      | <b>4</b> <b>7</b><br><b>8</b> <b>10</b>    | Le TVA 18 heures                 | RETOUR VERS LE FUTUR (3)<br>avec Michael J. Fox, Christopher Lloyd  |                                                        |                   |                                                         | LA VIRÉE (5)<br>avec Breckin Meyer, Seann William Scott (20:45) |                                                                               |                                       | Le TVA (22:45)                                                                             | PASSAGER 57 (5)<br>avec Wesley Snipes (23:13)                    |                                             |                                                | 7                                | 7           |            |    |    |
| TQc      | <b>15</b> <b>17</b><br><b>24</b> <b>45</b> | Cultivé et bien élevé            | Malcolm                                                             | Les Francs-tireurs / Patrice Demers                    |                   | Les Grands Documentaires / Destin tordu: Richard Parent |                                                                 | Belle et Bum / Daniel Boucher, Luce Dufault, le groupe Syncop, Vincent Graton |                                       |                                                                                            | LA FILLE SUR LE PONT (4)<br>avec Daniel Auteuil, Vanessa Paradis |                                             |                                                |                                  | 8           | 8          |    |    |
| TQS      | <b>16</b> <b>30</b><br><b>35</b>           | Faut le voir pour le croire      | RUE ARLINGTON (4)<br>avec Jeff Bridges, Tim Robbins                 |                                                        |                   |                                                         |                                                                 | SANS PEUR (3)<br>avec Jeff Bridges, Rosie Perez                               |                                       |                                                                                            |                                                                  | Le Grand Journal                            | 5                                              | 5                                |             |            |    |    |
| CTV      | <b>12</b><br><b>8</b>                      | News                             | Travel, Travel<br>Reg. Contact                                      | Sue Thomas F.B.Eye                                     |                   |                                                         |                                                                 | Cold Squad                                                                    |                                       | W-Five Presents: The Fence                                                                 |                                                                  | CTV News                                    | News                                           | 11<br>45                         | 11<br>61    |            |    |    |
| CBC      | <b>6</b>                                   | Sat. Report                      | Red Green                                                           | Spruce Meadows: CN International                       |                   |                                                         |                                                                 |                                                                               |                                       | CFL Football / Eskimos - Lions                                                             |                                                                  |                                             |                                                | 13                               | 13          |            |    |    |
|          | <b>22</b>                                  | College Football (15:30)         | The Insider                                                         |                                                        | Ebert &...        | America's Funniest Home Videos                          |                                                                 |                                                                               | Miss America                          |                                                                                            |                                                                  | Raceline                                    | Pub                                            | 22                               | 22          |            |    |    |
|          | <b>3</b>                                   | College Football (15:30)         | News                                                                |                                                        | King of...        | College Football / Florida - Tennessee                  |                                                                 |                                                                               |                                       |                                                                                            |                                                                  | News                                        | Entert. this Week                              | 21                               | 21          |            |    |    |
|          | <b>5</b>                                   | News                             | NBC News                                                            | Stargate SG-1                                          |                   | The Apprentice 2                                        |                                                                 |                                                                               |                                       | Crossing Jordan                                                                            |                                                                  |                                             | Sat. Night                                     | 18                               | 23          |            |    |    |
| PBS      | <b>33</b>                                  | The Lawrence Welk Show           | As Time...                                                          |                                                        | The Piglet...     | Keeping up                                              | ...Served?                                                      | Ballykissangel                                                                |                                       | Soundstage / Steve Winwood                                                                 |                                                                  | NIGHT OF THE IGUANA (3)                     |                                                | 43                               | 64          |            |    |    |
|          | <b>57</b>                                  | BBC News                         | Rosemary Clooney: Girl Singer                                       |                                                        |                   |                                                         | Peter, Paul & Mary / Carry it on: A Musical Legacy              |                                                                               |                                       |                                                                                            | Soundtrack: Straight from the Heart: Timeless Music...           |                                             |                                                |                                  | 46          | 24         |    |    |
| CÂBLE    | <b>A&amp;E</b>                             | IR: Kids Behind Bars             |                                                                     | City Confidential / Memphis                            |                   | American Justice                                        |                                                                 | Cold Case Files                                                               |                                       | City Confidential                                                                          |                                                                  | The First 48                                |                                                | 73                               | 39          |            |    |    |
|          | <b>ARTV</b>                                | Silence, on court!               |                                                                     | Moi et l'autre                                         |                   | ...country                                              | Viens voir les comédiens                                        |                                                                               | Thema / Les frères Coen               |                                                                                            | UN CADAVRE SOUS LE CHAPEAU (3) avec Gabriel Byrne                |                                             |                                                |                                  | 31          | 31         |    |    |
|          | <b>BRAV</b>                                | Arts & Minds                     | StarTV                                                              | Circus School                                          |                   | Don Giovanni                                            |                                                                 | FLYING ON THE MOON. Documentaire                                              |                                       |                                                                                            |                                                                  | Sex & the City / ... (23:45)                |                                                |                                  | 72          | 34         |    |    |
|          | <b>CD</b>                                  | ...pour rire                     | Samedi de rire                                                      | Le Super Spectacle OLO 1993                            |                   | Comicographies / Lise Dion                              |                                                                 | Célèbres et... Coupables?                                                     |                                       | Stars sur le vif                                                                           |                                                                  | Sexstar                                     |                                                |                                  | 20          | 20         |    |    |
|          | <b>CS</b>                                  | Physiologie et Vieillesse        |                                                                     | C'est mathématique                                     |                   |                                                         | Jeux de vie                                                     |                                                                               | Prog. ALI                             | Galerie d'art                                                                              | Maternelle                                                       | Contes...                                   | Initiation à l'astronomie                      |                                  | 47          | 26         |    |    |
|          | <b>DISC</b>                                | How it's Made                    |                                                                     | Ultimate Ten Specials                                  |                   |                                                         | Monster Garage                                                  |                                                                               | Biker Build-off                       |                                                                                            | American Chopper                                                 |                                             | American Hotrod                                |                                  | 37          | 37         |    |    |
|          | <b>EV</b>                                  | Documentaires européens          |                                                                     | Airport                                                | Destination Monde |                                                         | ...du monde                                                     | ...du monde                                                                   | Bain de soleil                        |                                                                                            | Pilot Guides                                                     |                                             | Repères                                        |                                  | 23          | 51         |    |    |
|          | <b>FC</b>                                  | Disney (18:06)                   | Mentors (18:33)                                                     | Radio Free...                                          |                   | In a... (19:25)                                         | ... Dark? (20:16)                                               | ... (20:42)                                                                   | LARGER THAN LIFE (5) avec Bill Murray |                                                                                            |                                                                  | JURY DUTY (6) avec Pauly Shore, Tia Carrere |                                                |                                  |             | 67         |    |    |
|          | <b>FOX</b>                                 | Time Life                        | That '70s                                                           | Friends                                                |                   | Seinfeld                                                |                                                                 | Cops                                                                          |                                       | America's most Wanted                                                                      |                                                                  | The Ultimate Poker Challenge                |                                                | Mad TV                           | 36          | 46         |    |    |
|          | <b>GBL-Q</b>                               | Global National                  | Inside Ent.                                                         | Ten Wired Days 2004                                    |                   | The Apprentice                                          |                                                                 |                                                                               |                                       | Blue Murder                                                                                |                                                                  | JR Digs                                     | Sat. Night                                     | 3                                | 3           |            |    |    |
|          | <b>HI</b>                                  | Tourments de l'Histoire          |                                                                     | Avions / Lignes aériennes                              |                   | Focus / Anesthésiques                                   |                                                                 | JAG                                                                           |                                       | MICHAEL COLLINS (4) avec Liam Neeson, Aidan Quinn                                          |                                                                  |                                             |                                                | 25                               | 53          |            |    |    |
|          | <b>HIST</b>                                | Manhunt                          | Disaster of...                                                      | The Sea Hunters                                        |                   | Mob Stories                                             |                                                                 | SCARFACE (4) avec Al Pacino, Steven Bauer                                     |                                       |                                                                                            |                                                                  |                                             |                                                |                                  |             | 49         | 47 |    |
|          | <b>LIFE</b>                                | Trading Places                   |                                                                     | \$100 Taxi...                                          |                   | ...Wheels                                               | ...Homes                                                        | ...Weddings                                                                   | Exchanging Vows                       |                                                                                            | Suburban Stripper                                                |                                             | Sexual Secrets                                 |                                  | 71          | 29         |    |    |
|          | <b>MMAX</b>                                | Benezra                          | d.                                                                  | La Vie rurale                                          |                   | La Route...                                             |                                                                 | Musicographie / Histoire du clip                                              |                                       | GIRLS OF SUMMER (5) avec Justine Bateman, Liam Neeson                                      |                                                                  |                                             |                                                | Musicographie / Histoire du clip |             | 32         | 48 |    |
|          | <b>MP</b>                                  | Box Office                       | Pimp mon char                                                       | Exposé / Corneille                                     |                   | ...Fillies!                                             |                                                                 | Les Jeunes...                                                                 |                                       | Les pourris...                                                                             | Le Mike...                                                       | Méga concert au centre Bell                 |                                                |                                  |             | 30         | 30 |    |
|          | <b>MTL</b>                                 | La Caravane                      | From Egypt to Montreal                                              |                                                        | ...libanais       |                                                         | The Apprentice                                                  |                                                                               |                                       |                                                                                            | Extreme Makeover                                                 |                                             | Mad TV                                         |                                  |             | 14         | 14 |    |
|          | <b>NW</b>                                  | BBC News                         | Fashion File                                                        | Life and Times                                         |                   | >play goes to the Movies                                |                                                                 |                                                                               | Sat. Report                           | Mansbridge                                                                                 | Rage against the Darkness                                        |                                             |                                                |                                  | 48          | 25         |    |    |
|          | <b>RDI</b>                                 | La Semaine verte                 |                                                                     | Le Journal                                             |                   | 30 Millions...                                          |                                                                 | Enjeux / ...Martin Gagnon                                                     |                                       | Le Téléjournal                                                                             | Zone libre / Soccer africain belge                               |                                             | Histoires...                                   | Le Journal                       | ...artistes | 19         | 19 |    |
|          | <b>RDS</b>                                 | Sports 30                        | Soccer / Finale: Seattle - Montréal                                 |                                                        |                   |                                                         | Aventure extrême                                                |                                                                               |                                       |                                                                                            | Sports 30                                                        | Golf / Coupe Ryder                          |                                                |                                  |             | 33         | 33 |    |
|          | <b>S+</b>                                  | Coeurs rebelles                  |                                                                     | Doc                                                    |                   |                                                         | La Loi & l'Ordre                                                |                                                                               | Miss Match                            |                                                                                            | En quête de preuve                                               |                                             | Témoins silencieux                             |                                  |             | 24         | 52 |    |
|          | <b>SHOW</b>                                | Footballers Wives                |                                                                     | ON DANGEROUS GROUND (6) avec Rob Lowe, Kenneth Cranham |                   |                                                         |                                                                 | Paradise Falls                                                                |                                       |                                                                                            |                                                                  | RISKY BUSINESS (5) avec Tom Cruise (22:01)  |                                                |                                  |             | 40         | 40 |    |
|          | <b>SPA</b>                                 | SeaQuest DSV                     |                                                                     | The Dead Zone                                          |                   |                                                         | Northern Lights...                                              |                                                                               | Robocop: Prime Directives             |                                                                                            |                                                                  |                                             | TEKWAR 3: TEKLAB (6)                           |                                  |             |            |    | 32 |
|          | <b>SPN</b>                                 | Baseball (16:00)                 |                                                                     | Sportsnetnews                                          |                   |                                                         | Ironman Triathlon 2004                                          |                                                                               | WWE Afterburn                         |                                                                                            | Sportsnetnews                                                    |                                             | WWE Afterburn                                  |                                  |             | 38         | 38 |    |
|          | <b>TFO</b>                                 | Pas sorcier!                     | ...animaux                                                          | Panorama                                               |                   | Des fourmis                                             |                                                                 | Chronique de l'Ouest sauvage                                                  |                                       | LE CRI DE LA SOIE (4) avec Sergio Castellitto, Marie Trintignant                           |                                                                  |                                             | Panorama                                       | Des fourmis                      |             |            |    |    |
|          | <b>TLC</b>                                 | Trading Spaces: Family           |                                                                     | While you were out                                     |                   |                                                         | Clean Sweep                                                     |                                                                               | Trading Spaces                        |                                                                                            | Trading Spaces: Family                                           |                                             | Trading Spaces                                 |                                  |             | 39         | 27 |    |
|          | <b>TSN</b>                                 | Sportscentre                     |                                                                     | College Football / Notre Dame - Michigan State (18:55) |                   |                                                         |                                                                 |                                                                               |                                       | Sportscentre                                                                               |                                                                  | PGA Golf                                    |                                                |                                  | 28          | 28         |    |    |
|          | <b>TTF</b>                                 | OSMOSIS JONES (5) (17:00)        |                                                                     | Zeroman                                                |                   | Duck...                                                 | Les Simpson                                                     | Futura                                                                        | Daria                                 | Planète crue                                                                               | Delta State                                                      | Décals...                                   | Les Simpson                                    | Futura                           | 34          | 45         |    |    |
|          | <b>TV5</b>                                 | Journal FR2                      |                                                                     | Fateh El Moudarres (18:55)                             |                   |                                                         | Damas                                                           |                                                                               | TV5 Le Journal                        | L'Attente du jour (21:05)                                                                  |                                                                  | TV5 Le Journal / Damas                      |                                                |                                  |             | 15         | 15 |    |
|          | <b>TVO</b>                                 | Superstructures                  |                                                                     | National Geographic                                    |                   |                                                         | DINER (3) avec Steve Guttenberg, Mickey Rourke                  |                                                                               |                                       |                                                                                            | THE BLACKBOARD JUNGLE (3) avec Glenn Ford (22:10)                |                                             |                                                |                                  | 74          | 56         |    |    |
|          | <b>VIE</b>                                 | Diagnostic: inconnu              |                                                                     | Décore ta vie                                          |                   | Métamorphose                                            |                                                                 | Oui, je le veux!                                                              | ...la cigogne                         | Pour un flirt à Las Vegas!                                                                 |                                                                  |                                             | UNE ÉPOUSE TROP PARFAITE (5) avec James Spader |                                  |             | 35         | 44 |    |
|          | <b>VOX</b>                                 | Cuisine...                       |                                                                     | Micro-info                                             |                   | Documentaire                                            |                                                                 | Doc Lapointe                                                                  |                                       | Coup de...                                                                                 |                                                                  | Des valeurs à vivre                         |                                                | Vivre avec                       |             | 9          | 9  |    |
|          | <b>VRAK</b>                                | Le Temple de la renommée (17:00) |                                                                     |                                                        |                   | Touche pas à mes filles!                                |                                                                 |                                                                               | Degressi...                           |                                                                                            |                                                                  |                                             |                                                |                                  |             | 16         | 16 |    |
|          | <b>YTV</b>                                 | Spy...                           |                                                                     | Timeblazers                                            |                   | ...Hunters                                              |                                                                 | My Brand...                                                                   |                                       | THE BRADY BUNCH MOVIE (5) avec Shelley Long, Gary Cole                                     |                                                                  |                                             | YTV's Hit List                                 |                                  | Spy...      | ...Hunters | 44 | 18 |
| <b>Z</b> | Cour à "Scrap"                             |                                  | Métal hurlant                                                       |                                                        |                   | Dead Zone                                               |                                                                 | Tru Calling                                                                   |                                       | Alias                                                                                      |                                                                  | Poltergeist                                 |                                                |                                  | 26          | 54         |    |    |
|          | CANAUX                                     | 18 h 00                          | 18 h 30                                                             | 19 h 00                                                | 19 h 30           | 20 h 00                                                 | 20 h 30                                                         | 21 h 00                                                                       | 21 h 30                               | 22 h 00                                                                                    | 22 h 30                                                          | 23 h 00                                     | 23 h 30                                        | VD                               | VDO         |            |    |    |



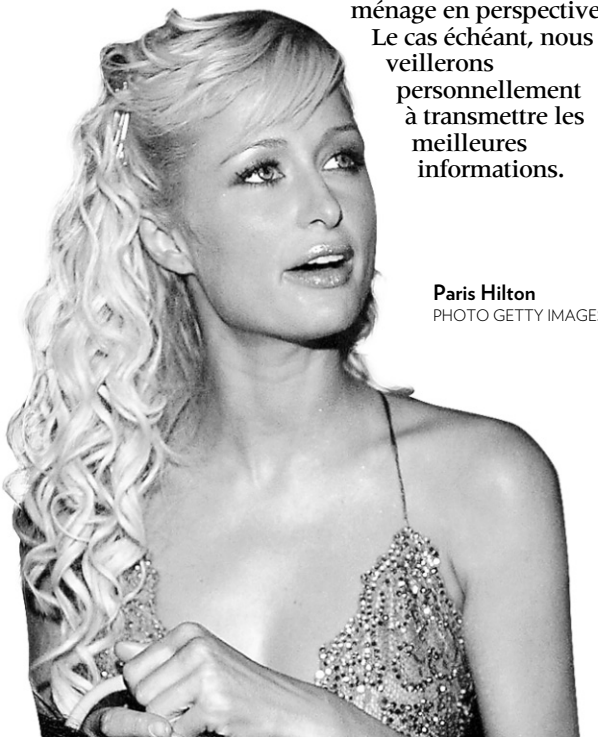
## L'ENVERS DU DÉCOR

ALEKSI K. LEPAGE, COLLABORATION SPÉCIALE

Une chronique qui, d'un samedi à l'autre, invente la pure vérité

### PARIS SERA TOUJOURS PARIS...

... Hilton, évidemment : que serait une semaine de potinage sans quelque anecdote à propos de Paris Hilton ? L'affaire Tinkerbelle, (appelée le «Tinkergate») est à demi résolue, car le doute subsiste encore. Mais on ne va quand même pas s'approprier tout l'espace médiatique pour la petite histoire d'un chihuahua perdu et retrouvé. Cette fois, c'est grave : Paris aurait été surprise en délit, sans doute flagrant, de bécotage au chic club Marquee, loin de son Simon Rex préféré. Elle flirtait avec un autre monsieur, la tannante. Un monsieur chauve, dit un témoin qui veut rester dans l'ombre : «Elle avait visiblement beaucoup de plaisir», confirme ce dernier. Le lendemain, Hilton embrassait langoureusement Lenny Kravitz, devant le monde, pendant que Simon Rex se morfondait peut-être dans son coin, en d'autres lieux. Épouvantable scène de ménage en perspective. Le cas échéant, nous veillerons personnellement à transmettre les meilleures informations.



Paris Hilton  
PHOTO GETTY IMAGES

### GEORGE MICHAEL DIT

La bisexualité, c'est très «mode», très «trendy.» Être «bi», comme on dit, ou «être aux deux», permet de flasher dans les milieux jeunes et branchés. On vous respecte spontanément. On vous devine ouvert d'esprit, donc forcément intéressant. Ce brave et suave George Michael serait lui-même «aux deux», même s'il dit préférer les messieurs. Rappelez-vous un peu sa fracassante sortie de placard, dans les années 90 (il n'avait pas besoin de faire autant de vacarme, tout le monde savait déjà qu'il «en était»). À présent, pour nous mélanger, il confie au magazine GQ, être également très attiré par les femmes. Dans les restos ou les bars, son regard se pose d'abord sur les donzelles — «plus glamour» selon lui — avant de rebondir sur les bonhommes, probablement plud rugueux. À 23 ans, le chanteur avait un kick sur Madonna, comme la vaste majorité des humains, sexes confondus, et peut-être des êtres vivants en général. Aujourd'hui, George avoue avoir récemment songé à fricoter avec une madame — il ne dit pas qui — laissant cocu son compagnon de longue date Kenny Goss (oui, Goss, un rien vous amuse.) Mais l'amour qu'il porte à son homme l'a emporté sur l'accès de frivolité. C'est beau.



George Michael  
PHOTO AP

### ÉTRANGES VIBRATIONS

Jennifer Lopez fait dans l'occulte et le paranormal, selon les rapporteurs bien éclairés de la célèbre page six du New York Post. Pour chasser les «mauvaises ondes», les «auras douteuses» hors de son foyer, la vedette a recours régulièrement aux services d'une sorte de «purificateur» patenté et dénommé Merle Gonzalez (un ghostbuster style nouvel âge). Apparemment, ce gars-là peut vous nettoyer une maison, c'est-à-dire épousseter et chasser dehors les «vibrations négatives» accumulées, par la seule puis-sance de son esprit (quelque chose du genre). C'est le maquilleur de J.Lo qui a vendu la mèche — ce pauvre Scott Barnes a d'ailleurs été démis de ses fonctions après quatre années de bons et loyaux services. Lopez n'aime pas qu'on raconte des histoires dans son dos, et apparemment, son fidèle maquilleur semait des ragots et des scoops un peu partout. Pour se venger, Barnes, qui en sait un bon bout sur Jennifer, songe à étaler les torts et les travers de l'actrice dans un bouquin (des idées de titre, quelqu'un?)

Jennifer Lopez  
PHOTO GETTY IMAGES



### LAPSUS COMPROMETTANT

Heather Locklear est une vraie distraite, et nous ne voulons pas parler de ses mystérieux et discutables choix de carrière au cinéma (The Return of the Swamp Thing, en 1989, pour ne mentionner que cette chose-là.) Récemment, la blonde actrice, invitée sur le plateau de l'émission matinale Live With Regis & Kelly, parlant de ses relations conjugales et familiales, aurait référé à son mari en l'appelant Jon. Mais son mari s'appelle en vérité Richie, Richie Sambora, membre du groupe rock Bon Jovi. En réaction à cet embarrassant lapsus, Heather aurait lancé spontanément le «S Word» — ou, en français, le mot de Cambronne — devant un public hilare. Heureusement, les censeurs à l'ouvrage ont prestement torché le petit shit! qu'on ne saurait entendre.

Heather Locklear  
PHOTO PC





Télé-Québec  
telequebec.tv

Ce soir  
21h  
Belle et Bum

Laissez-vous entraîner aux rythmes de Roxane St-Gelais, de Normand Brathwaite et de l'orchestre Les Bum Puddings. Invités : Daniel Boucher, Luce Dufault, Syncop, Vincent Graton...



Télé-Québec ça change de la télé

3246649A



PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE ©

Deux des musiciens et bricoleurs de Plywood 3/4 dans leur local de répétition : Dany Placard (chanteur et guitariste) et Benoît Paradis (trompettiste et tromboniste).

## PLYWOOD 3/4

# Amoureux d'une machine

PHILIPPE RENAUD  
COLLABORATION SPÉCIALE

Musiciens par passion et bricoleurs de métier, les membres de Plywood 3/4 se démarquent autant par leurs chansons électrisées que par leurs instruments. Faites connaissance avec les inventeurs des uniques modèles du V10 et du Spitfire !

Dans le petit local de répétition de Plywood 3/4, à côté des instruments et amplis communs, une batterie d'instruments trafiqués, voire carrément inventés. La petite et la grosse contrebassines, deux contrebasses avec une chaudière en métal ou une poubelle en guise de caisse de résonance ; une autre petite guitare, l'olivetti, dont la sonorité métallique résonne grâce à un contenant d'huile d'olive ; des guitares modifiées par une tôle à pizza et un moule à gâteau ; le dobrolélé, et autres instruments à cordes gossés par ces débrouillards.

Mais rien ne nous prépare au Spitfire, un instrument électrique complexe à la sonorité terrifiante : « C'est le jouet d'Érick Jarry, explique Dany Placard, chanteur, guitariste et ébéniste. C'est lui qui l'a conçu ; c'est lui qui sait en jouer. »

Il a fallu faire des plans pour construire cet étrange appareil. Penser au moteur, au pick-up, à son utilisation. Sur deux montants circulaires, une dizaine de cordes de

métal sont tendues. Elles passent à l'intérieur d'un anneau métallique que Jarry déplace de gauche à droite pour obtenir la note désirée. Ça fait un vacarme du tonnerre, comme le son d'une guitare électrique avec beaucoup de réverbération, et confère une ambiance inquiétante aux compositions du groupe.

En deux ans d'existence, le groupe a piqué notre curiosité grâce à ses deux albums. Le premier, éponyme et inséré dans une pochette en carton faite à la main par les membres du groupe, a été enregistré live dans un chalet. Le nouveau, intitulé *Beauté mécanique*, a profité des conditions idéales d'un studio. Enfin, idéales... « Le premier, live, fait du bruit, se réjouit Dany Placard. Celui-là, on avait peur que ça sonne trop propre. Certaines des chansons auraient pu encore être enregistrées live. Le prochain le sera... »

Dany Placard (qui dirigeait auparavant le groupe qui portait son nom) se plaît dans cette instabilité. Dans ces chansons qui prennent une tout autre forme à chaque interprétation, jamais à l'abri des failles techniques, des roues qui grincent et des cordes qui cassent.

Plywood 3/4 est un « groupe de fins de semaine », comme disent les deux musiciens rencontrés au local, Placard et le trompettiste-tromboniste Benoît Paradis qui, l'été dernier, a remporté le prix d'in-

terprétation au festival de Petite Vallée. En deux ans, depuis ce premier concert impromptu donné lors d'un lancement d'atelier, le groupe n'a donné qu'une dizaine de shows — des concerts-bénéfice pour la plupart, comme celui de la boutique LesANGES Gardiens au printemps dernier, où le V10 a eu son baptême de la scène. En première partie de Calexico, il n'y a pas si longtemps : « J'avais la chienne, commente Dany. Je me disais : Un public d'anglos... Finalement, ça s'est bien passé. »

C'est tout l'attrait de Plywood 3/4. Une poésie rude et écorchante comme peut l'être la facture sonore du groupe, qui nous captive aussi grâce à sa fabrication. En retirant le CD du boîtier de *Beauté mécanique*, on découvre le plan du V10, sorte de batterie automatisée confectionnée à l'aide d'un « spring de porte », d'un tambour du Village des Valeurs et d'un « mag de Volvo », le tout actionné par un moteur et une chaîne de vélo. « C'est fragile, explique Dany. Chaque fois qu'on s'en sert, il faut s'assurer que les marteaux sont bien alignés pour que le rythme soit juste... »

En attendant le concert que le groupe donnera au Cabaret le 22 octobre (avec la section de cuivres de l'Orchestre symphonique des Promenades Ontario !), le groupe déménagera son artillerie au Cheval Blanc mercredi prochain pour le lancement officiel de *Beauté mécanique*.



06306